



# Provins: vers la suppression des quotas?

SION (aa). - Des rumeurs de plus en plus répandues circulent dans le canton. Il semblerait que la coopérative Provins renoncerait, pour la récolte 1988, à l'application des quotas. Cette décision, que l'on doit encore prendre au conditionnel, provoquera un véritable coup de tonnerre dans le monde viti-vinicole valaisan.

La coopérative Provins qui, tout au long de ces années passées, nous a habitués à une politique de prudence se lancerait-elle, soudain, dans une démarche hasardeuse? Braverait-elle les options de l'OPEVAL, visant à une reconduction volontaire des limitations de récolte? En effet, les chiffres officiels délivrés par l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) ne seront connus qu'à la mi-août. Il eut paru plus sage d'attendre cette information pour abolir le système

des quotas. Que s'est-il donc passé? Bien que ne disposant que de peu d'éléments, il convient de rappeler, tout d'abord, que cette décision est de l'autorité des quatre caves régionales, affiliées à la fédération. Il est aisé de supposer, que les bons résultats de la coopérative présentés aux délégués lors de l'assemblée générale ajoutés aux modestes prévisions de récolte, ont joué un rôle important dans cette décision. Mais, on se doit aussi de reconnaître que la «grogne» des producteurs, confrontés à la dure réalité des marchés parallèles, a eu un effet «provoquant».

## Une prudence déguisée

Lors de l'assemblée générale en juin dernier, M. Actis n'a cessé de

réaffirmer que Provins n'entendait nullement céder à une politique à court terme. Pour l'abolition des quotas, réclamée avec vigueur par certains, le directeur incitait à la prudence et demandait d'attendre que se passe la fleur et se dessinent des pronostics de récolte plus réalistes. Or, il apparaît, selon toute réserve, que le rendement de cette année serait à considérer comme moyen. La situation de la coopérative aidant - dégageant favorable des stocks, augmentation des ventes, maîtrise de la récolte - il devenait ardu, voire impossible d'imposer à nouveau les quotas. On peut supposer, connaissant la réserve des responsables, que Provins prendra toutes les dispositions utiles en cas d'imprévu (vendanges trop élevées, qualité du raisin, état sanitaire, ou disponibilités au 30 juin 1988 encore trop importantes.)

## Des chiffres sous réserve

Bien que ne disposant pas de chiffres officiels - les stocks 1988 devant être remis par les encaveurs d'ici le 15 juillet, et les chiffres de l'OFAG ne paraissant pas avant la mi-août - nous nous risquerons à un calcul approximatif. Calcul qu'il convient de prendre sous toute réserve.

Les disponibilités après les vendanges 1987 s'élevaient à 130,1 millions de litres. A ce montant, nous pouvons ajouter une récolte présumée de 45 millions de litres (les pronostics articulés dans les milieux autorisés du pays oscillent entre 40 et 50 millions) et déduire une consommation possible de 55 millions. Nous aurions alors des disponibilités de 120 millions de litres, soit une diminution de près de 10% sur l'an précédent. Avec ce résultat, le Valais afficherait vingt-sept mois de consommation. Je

m'abstiens d'entrer dans le détail des actions du plan quinquennal. Le lecteur doit être attentif que

les chiffres utilisés sont inférieurs aux chiffres officiels de l'an dernier.

## Un choix unique

La décision d'abolir les quotas ne saurait remettre en question les mesures prises, par l'ensemble des partenaires, tant au niveau de la qualité que de la quantité. Cette année encore, l'action liée au plan quinquennal nous imposera une cible. Cette dernière résulte des 90% de la moyenne des deux dernières années de production, soit pour 1988, 53 millions de litres (sur la base d'une consommation estimée). La maîtrise de la récolte, coor-

donnée à une recherche de la qualité, doit impérativement guider le producteur. Au terme de toutes ces pénibles années, le Valais n'a plus qu'une seule et unique conduite à adopter: celle d'une contrée favorisée qui a tiré des leçons du passé. La condition d'un bon vin est liée à une limitation quantitative des rendements. Il serait dommage qu'une image, partiellement redorée, se termine à nouveau par une quelconque indiscipline. Ariane Alter

## Chronique agricole

### Station fédérale de recherches agronomiques: petits fruits et plantes médicinales

Comme il est de coutume, la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins, plus précisément le Centre d'arboriculture et d'horticulture des Fougères, convie les producteurs de petits fruits et de plantes médicinales et aromatiques à une journée d'information. Tous les intéressés à ces cultures, d'une importance capitale et vitale pour les agriculteurs de montagne, sont conviés le samedi 23 juillet à 9 heures, au domaine expérimental de Bruson, val de Bagnes.

Le programme s'établit comme suit:

#### Petits fruits

Production intégrée en culture de petits fruits (Ch. Darbellay) Assortiment variétal (R. Terretaz) Les exigences de qualité vues par un cuisinier (R. Pierroz, Verbier) Lutte antiparasitaire et contrôle des mauvaises herbes (Ph. Antonin, G. Neury). Visite commentée des essais

#### Plantes médicinales et aromatiques

Plantes médicinales. Tour d'horizon (G. Perraudin) Visite commentée des essais (Ch. Darbellay, Ch. Rey)

#### Discussion générale et conclusions

Cette rencontre promet d'être intéressante et apportera, sans l'ombre d'un doute, d'utiles renseignements aux cultivateurs.

### PORTES OUVERTES AUX AGRICULTEURS Essais de fumure en montagne

CHATEAUNEUF (aa). - En 1984, un essai de fumure avec utilisation différée avait été mis en place, à La Rosière sur la commune d'Orsières. Cette tentative fut menée de concert entre l'Office cantonal pour la culture des champs, la Station cantonale de vulgarisation agricole de Châteauneuf et Potasse S.A. à Berne.

Après quatre années d'expérience, il paraît utile de faire le point sur cet essai. C'est pour cette raison que les services précités

convient toutes les personnes intéressées aux problèmes de la fumure et de l'utilisation de nos herbages à une journée portes ouvertes qui se tiendra à La Rosière, le vendredi 22 juillet, de 9 h 30 à 12 heures et de 14 à 16 heures.

A l'occasion de cette rencontre, le verre de l'amitié sera offert. Ainsi, un partage fructueux entre agriculteurs et responsables sera-t-il permis.

## LÖTSCHENTAL

### Parapente et vélo de montagne

WILER (and). - La légère brise qui rafraîchit la vallée de Lötschen en été ne souffle plus pour des prunes. Une école de parapente à Wiler initie tous les courageux à ce sport, de juin à la fin octobre. Un examen théorique et pratique couronne la formation qui a lieu sur les pentes de la Lauchernalp, atteignables par une télécabine.

Sur la nouvelle carte touristique du Lötschental actuellement en préparation figurera un parcours de 15 kilomètres réservé aux vélos

de montagne. Il suivra les nombreuses routes forestières construites ces dernières années et longera toute la vallée. Aujourd'hui, le premier tronçon est ouvert officiellement au public cycliste à Fafleralp, au fond de la vallée.

Mentionnons enfin le concert de la Société de musique Alpina à Wiler, le 23 juillet prochain. Au programme, des œuvres de H. Daetwilwer, Bert Kaempfert, Matos Rodriguez et autres ainsi qu'une marche fribourgeoise.

### Randonnée pédestre accompagnée

L'Association valaisanne de tourisme pédestre rappelle aux voyageurs et à ses membres que la prochaine sortie aura lieu le samedi 16 juillet avec le programme suivant

#### Mase - Mayens-de-Mase - Alpage de la Combaz

Chef de course: Anne-Marie Sermier, Sion. Temps de marche: 5 heures environ. Départ: gare de Sion, à 9 heures. Retour: à Sion vers 18 heures.

Inscriptions: chez Anne-Marie Sermier, téléphone (027) 22 53 35 ou chez Micheline Seppey, téléphone (027) 22 86 25 jusqu'au vendredi 15 juillet à midi.

En cas de temps incertain, la course a lieu. Si les conditions atmosphériques sont vraiment mauvaises, le N° (027) 180 renseignera le samedi matin.

## SYMPOSIUM EUROPÉEN EN VALAIS

### Des lendemains qui déchanteront

La rencontre organisée dernièrement en Valais, par diverses associations dont l'Office fédéral de l'agriculture, dans le cadre de la Campagne européenne pour le monde rural, se sera révélée un succès. Certes, aux questions se sont succédées d'autres questions. Mais la réflexion, née d'échanges entre les représentants de divers pays, de visites rondement menées, n'est en fait que l'ouverture d'un vaste mouvement européen, dont l'agriculture constitue la base indispensable et commune.

Les regards qui durant quatre jours se sont posés sur notre petit coin de pays allaient de l'Espagne à l'Italie, de la France au Portugal. Si parfois la différence de langage, au niveau de structures diverses, rendait difficile l'appréhension de certains problèmes, dans l'ensemble la motivation centrale - sauvegarder à tout prix des communautés rurales vivantes - a permis de terminer ce symposium sur une note d'optimisme. Nul doute que les deux visites programmées, l'une dans la région Martigny-Entremont et l'autre dans le Chablais-val d'Illeiz, ont favorisé cette certitude.

#### Par monts et par vaux

En parcourant Martigny et l'Entremont, les participants à ce

symposium ont pu voir cohabiter le tourisme (Verbier) et une agriculture de montagne, diversifiée, (Bruson). En toile de fond, furent évoqués les problèmes d'énergies (hydro-électrique, solaire, éolienne etc.).

Le Valais, pays de contrastes, ne pouvait manquer de conduire nos hôtes sur la fertile terre de Fully, où se pratique avec succès une production intensive. Puis ce fut Champéry qui se devait d'avancer, avec fierté, ses recherches fructueuses dans une obtention d'équilibre entre la tradition et le développement.

#### Une région type

80 000 hectares, 60 000 habitants et 29 communes - à parts presque égales entre Vaudois et Valaisans - ce sont là les caractéristiques de cette fantastique région du Chablais. Région qui, au mépris d'un néfaste esprit de clocher, n'a pas craint d'entamer une collaboration par-dessus les frontières cantonales et communales, en 1971 déjà. Il en résulte un certain dynamisme économique intéressant, un esprit d'ouverture non négligeable et des projets tentaculaires qui, si l'on en croit le secrétaire régional Georges Mariétan, tiendront compte des intérêts bien sentis de l'agriculture,

### Succès des mesures pour une réduction des excédents laitiers

BERNE (ATS). - Les mesures prises l'année dernière grâce au fonds d'entraide de l'Union centrale des producteurs de lait pour une réduction de la quantité de lait sur le marché ont atteint leur but. Une diminution de 69 700 décitones du contingentement laitier a été rendue possible, et l'union centrale a pu dédommager 174 producteurs avec près de 4,6 millions de francs, a indiqué hier le service d'information agricole allemand LID.

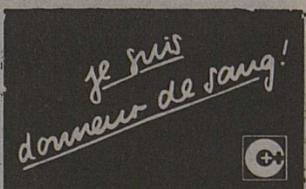
## Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

A LA GALERIE D'ART DE VERCORIN

### Ce soir, concert de flûte et clavecin

VERCORIN (ddk). - Les mélomanes seront gâtés ce soir: à 20 h 30, à la Galerie d'art de Vercorin, débutera un concert de flûte et clavecin donné par Gabriel Ingivel, flûte traversière, et Bernard Heiniger, clavecin.

Gabriel Ingivel est médaille d'or au Conservatoire de Saint-Etienne. Installé en Suisse, à Bienne, après de brillantes études musicales en France, cet excellent soliste est d'ailleurs professeur au Conservatoire de Bienne. Un jeu racé, brillant, une technique sans faille et une musicalité libre font de ce flûtiste un soliste très recherché. Sa rencontre avec l'organiste et claveciniste Bernard Heiniger, professeur au conservatoire, se fait en 1968 et c'est le début d'une fructueuse collaboration. Ce soir, les deux artistes interpréteront la «Sonate en sol mineur» d'Antonio Vivaldi. Le prêtre roux s'y dévoile tendre, expressif et brillant. La «Sonate en sol mineur» de Bach surprend par une simplicité et une grâce qui ne sauraient laisser l'auditeur indifférent. Après deux canzones de Merulo, écrites pour clavecin solo et jouées par Bernard Heiniger, la seconde partie de la soirée nous fera découvrir deux maîtres du classicisme naissant: Jacob Friedrich Kleinknecht, né à Ulm en 1722 et qui sera à la chapelle de Bayreuth, ainsi que Franz Benda, très apprécié de Guantz, brillant violoniste, membre de l'école de Berlin et qui vécut à Postdam. Sa «Sonate en sol majeur» mettra un point final à ce très beau programme.



### 14 juillet à Crans-Montana

A l'occasion de la Fête nationale française, les Offices du tourisme de Crans-Montana offrent à tous les hôtes de la station un verre de l'amitié dès 17 h 30 sur la place des offices de tourisme.



Sauvegarder les communautés rurales, c'est aussi s'inquiéter du gaspillage des bonnes terres et veiller à l'application du plan directeur cantonal.

de l'environnement et en quelque sorte de l'homme.

Qui dit région, songe radio locale, et le Chablais ne pouvait mieux clore ce tour d'horizon qu'en présentant l'enfant chéri du coin: Radio Chablais. Avec son taux d'écoute de 49%, ce média joue un rôle positif dans cette vie bas valaisanne.

#### L'exemple d'autrui

La synthèse de ces deux journées devait faire jaillir, chez nos visiteurs, bon nombre de réactions. Bien sûr, dans l'ensemble, on percevait un sentiment d'admiration devant deux régions vivantes et dynamiques. Toutefois, et ce fut là le plus intéressant, l'œil exercé du spécialiste ne pouvait ignorer les dangers d'un tourisme de quantité, au détriment de la qualité. Com-

ment ne pas s'insurger contre un habitat dispersé, un environnement souvent mal préservé. Alors que le discours de l'aide directe - lancée par les valaisans eux-mêmes - permettait d'entrevoir des systèmes différents selon les pays, moins marqués que chez nous du signe de l'assistance et d'une certaine paralysie de l'initiative privée. «Au Portugal, expliquait cette dame, nous exigeons une formation professionnelle agricole pour bénéficier de l'obtention. Les résultats sont assez positifs.»

Quant à l'aménagement du territoire, s'il fut souvent évoqué avec crainte, nous retiendrons que le plan directeur répond à ces inquiétudes. A condition, bien sûr, que la concrétisation soit conforme à la loi cadre! (aa)

## Hors frontières

● Les participants à la conférence européenne des régions de montagne réclament la mise en œuvre d'une véritable politique intégrée et européenne de la montagne. Les buts sont le renforcement des activités du Conseil de l'Europe dans les domaines de l'aménagement du territoire et de l'utilisation des sols.

● Dans la conclusion de son intéressant rapport, publié dans le «Bulletin de l'Office international du vin (OIV)», M. Pavlenko, délégué russe, encourage les spécialistes à porter leurs efforts sur l'extension des produits sans alcool à base de raisin. Cette option répond directement à une nouvelle tendance de la consommation et permettrait de réduire les excédents de vins. Notons qu'il existe actuellement cinquante-deux procédés techniques pour l'utilisation non alcoolique du raisin.

● Après les vaccins humains, va-t-on bientôt pouvoir compter sur ce système de prévention pour les plantes? L'espoir est de mise. Deux chercheurs américains sont parvenus, récemment, à isoler dans la plante du tabac une protéine qui jouerait un rôle protecteur contre une maladie cryptogamique, plus précisément dans la pourriture des tubercules et des tiges de pommes-de-terre causée par un néfaste parasite.

● Les prix des vivres peuvent être pour les pauvres une question de vie ou de mort. Selon des estimations prudentes de la FAO (organisation des Nations-Unies pour l'agriculture et l'alimentation), il y avait au début des années 1980, dans les pays en développement à économie de marché, quelque 335 à 495 millions de personnes gravement sous-alimentées, soit un peu plus que dix ans auparavant. Toute augmentation des prix, si faible soit-elle, peut avoir des conséquences néfastes pour leur santé, leur énergie et leur résistance aux maladies.

Trophée de l'exploit

Faites vos suggestions!



# 6<sup>e</sup> Festival de jazz de Sion

# Avec une grande première suisse

Soleil, sable chaud, palmiers et vagues murmurantes, un décor qui interpelle les estivants à grands coups de cartes postales et de prospectus rivalisant et hurlant de couleurs. Au plaisir des yeux se mêle une petite et douce sirène, s'accrochant et s'agrippant à des esgourdes avides de musique entraînant, enivrante. Bref, le temps des festivals est arrivé avec ses bouffées de chaleur et de rythmes joyeusement essaimés. Et le Festival de jazz de Sion arbore, en cette année 1988, une mine radieuse, enjouée.

En 1982, une poignée de gais, mais non moins sérieux, lurons s'essayaient à la mise sur pied d'un timide festival de jazz au cœur de Sion. Affublés d'une timidité et d'une appréhension toute légitimes, les J.-F. Bovay, M. Defabiani, dans un premier temps, J.-R. Carroz, B. Dubath, B. Nicaud, par la suite, invitent des formations à se produire en un lieu judicieusement baptisé «L'Atelier».

Chemin faisant, les initiateurs et promoteurs de la première heure acèrent leurs fibres musicales, étendent leur champ d'action, sensibilisent autorités, commerçants et sympathisants. Les premiers écueils maîtrisés, dominés, le groupuscule à la foi inébranlable adopte et modèle une structure ayant le don de convaincre et d'engager les meilleurs orchestres de Suisse et d'ailleurs.

Les années passant, les craintes

trépassent, l'expérience s'affirme, se confirme et le Festival de jazz de Sion claironne au-delà de ses frontières. Le succès ne guigne plus, il se fait franchement voyeur, exhibitionniste même. Au fil des étés, les amateurs de jazz martèlent allégrement les pavés de la rue de Conthey, harcèlent les terrasses de la rue des Remparts et assiègent la Cave Bonvin chère à Maître Jacques (Guhl).

D'observateurs attentifs et attentionnés, autorités, bourgeoisie et négociants se rallient sans coup férir aux arguments pertinents et probants d'un comité qui, au soir du 5 septembre 1987, s'applique à confectionner et à réaliser un cahier des charges ad hoc.

## Le prof au milieu

Présidée par Mario Defabiani, fin stratège et grand connaisseur en matière de jazz, la bande des six met tout en œuvre pour hisser ce festival à un niveau honorable, appréciable, voire enviable.

Sur... partition, le tour de force 1988 est manifeste, flagrant, si l'on se réfère au langage tenu par la réalité des chiffres. A propos d'appui financier, il convient de relever ici les mérites et le geste des instances cantonales, municipales et bourgeoises, sans omettre les multiples sponsors, les annonceurs et autres fervents supporters.

La performance qui se dessine incombe, en grande partie, à un professeur d'enseignement secondaire, Albin Fumeaux. «Parachuté» comme il aime à le dire au milieu de ses futurs acolytes, et ce, à la fin de l'année 1987, celui-ci empoigne son rôle de secrétaire général, d'homme de liaison, de cordon ombilical, tambour battant. N'étant plus en mesure de comptabiliser ses heures de travail inlassable, ses démarches, ses déplacements, ses initiatives, A. Fumeaux, entre deux trains, annonce «mission accomplie». Juste le temps d'emporter une valise sous le bras et de gagner le pays germanique, histoire de recharger des accus mis à rude



Samedi 10 septembre, à la rue des Remparts, The Riverboat of Ticinum Jazz Band de Pavie, sous le patronage de la Société de Banque Suisse.

épreuve. Mais le prof nous reviendra en temps opportun. Et au milieu de ses ouailles, bien évidemment.

## Un élève du CO à l'affiche

Pour annoncer et révéler la teneur de l'édition 1987, les res-



ponsables sollicitent le talent des élèves de l'Ecole des beaux-arts de Sion. Cette année, ce sont les jeunes pensionnaires du cycle d'orientation de la capitale qui reçoivent mandat d'imaginer et d'illustrer le message. Au terme d'un concours d'ébauches et d'esquisses harmonieuses, Cédric Michlig, de la classe II A4, décroche la timbale et s'empresse de peaufiner le sujet, le thème de l'affiche. Profitons de la circonstance pour mettre en exergue l'enthousiasme manifesté par une cohorte d'adolescents prêts et disposés à hypothéquer leur temps de loisir dans le but louable d'apporter une note originale, juvénile à cette fête de la musique.

## Une grande première suisse: The Royal Tencopators orchestra

Consciente tout de même de la

modestie de ses moyens, la petite troupe de M. Defabiani a procédé avec prudence dans son approche, dans son recrutement, partant dans son choix. A l'énoncé du programme, force est de constater que le contenu se veut particulièrement alléchant, étonnant même. Maxim Saury, Irakli, Guérault, Vickie Henderson, Armand Gordon, etc., sans oublier The Royal Tencopators orchestra de Paris - lequel foulera, pour la première fois, les planches d'une scène helvétique - honoreront notre cité de leur présence et de leur prestigieuse renommée. De quoi avoir raison, a priori, de la tirelire la plus rebelle, la plus sophistiquée. Non, le rythme de croisière, la marge de manœuvre adoptés se veulent des plus honnêtes. Une sorte de mini-miracle!

## «L'ECOT» d'une caisse

Soucieux de pratiquer une politique des prix la plus judicieuse possible, le comité a fixé des tarifs décents, compte tenu de la valeur, de la notoriété des ensembles et des musiciens qui se produiront lors de ce 6<sup>e</sup> Festival de jazz de Sion. Avec, en prime, un abonnement transmissible à 100 francs, ce qui engendre une économie de 50 francs sur l'ensemble des concerts.

Au chapitre billets et faveurs, toujours, le «Nouveliste», fidèle à la tradition, offre un contingent appréciable d'entrées. Les lecteurs les plus sagaces, les plus rapides qui, à la parution de chaque présentation de spectacle dans le NF, se rendront au bureau de réception, bénéficieront donc d'une... soirée porte ouverte.



Vendredi 16 septembre, au Théâtre de Valère, gala de clôture avec, pour la première fois en Suisse, The Royal Tencopators de Paris qui nous présentera le «Jazz du Cotton Club», avec un orchestre de douze musiciens, une chanteuse et un couple de danseurs de claquettes.



Vendredi 2 septembre, à la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, Armand Gordon et son Jazz Clan, avec le trompettiste Oscar Klein.



Vendredi 12 août, à la rue de Conthey, le célèbre clarinet-tiste Maxim Saury, de Paris, et les invités du festival: Eric Brooke, tp, Daniel Thomi, tb, Jacques Vaney, g, Jean-Loup Muller, p, Jean-Yves Petiot, b, Poumy Arnaud, dr.



Vendredi 22 juillet, à la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, Irakli et le French all Stars de Paris avec, notamment, le clarinet-tiste Stéphane Guérault.



Vendredi 29 juillet, à la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, The Paris Washboard de Paris.



Vendredi 19 août, à la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, le quintet Pilet-Gagliardi de Genève, avec le pianiste Paul Thommen et, en deuxième partie, la grande chanteuse Vickie Henderson, USA-Genève.

## Le programme des concerts

### Vendredi 15 juillet

Concert d'ouverture à la rue de Conthey par The Jazzburgers de Zurich Fr. 10.-

### Vendredi 22 juillet

A la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, Irakli et French All Stars de Paris avec, notamment, le clarinet-tiste Stéphane Guérault Fr. 15.-

### Vendredi 29 juillet

A la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, The Paris Washboard de Paris Fr. 10.-

### Vendredi 5 août

A la rue de Conthey, The Jules Cerisier's New-Orleans Orchestra de Genève, sous le patronage de la BCV Fr. 10.-

### Vendredi 12 août

A la rue de Conthey, le célèbre clarinet-tiste Maxim Saury de Paris et les invités du festival: Eric Brooke, tp, Daniel Thomi, tb, Jacques Vaney, g, Jean-Loup Muller, p, Jean-Yves Petiot, b, Poumy Arnaud, dr. Fr. 20.-

### Vendredi 19 août

A la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, le quintet Pilet-Gagliardi de Genève, avec le pianiste Paul Thommen et, en deuxième partie, la grande chanteuse Vickie Henderson, Etats-Unis-Genève Fr. 20.-

### Vendredi 26 août

A la rue du Grand-Pont, devant la Grenette, The Newcastle Jazz Band de Neuchâtel Fr. 10.-

### Vendredi 2 septembre

A la Cave Bonvin, à la rue des Remparts, Armand Gordon et son Jazz Clan de Lausanne, avec le trompettiste Oscar Klein Fr. 15.-

### Samedi 10 septembre

A la rue des Remparts, The Riverboat of Ticinum Jazz Band de Pavie (Italie), sous le patronage de la SBS Fr. 15.-

### Vendredi 16 septembre

Au Théâtre de Valère, gala de clôture avec, pour la première fois en Suisse, The Royal Tencopators de Paris qui nous présentera le «Jazz du Cotton Club», avec un orchestre de douze musiciens, une chanteuse et un couple de danseurs de claquettes Fr. 25.-

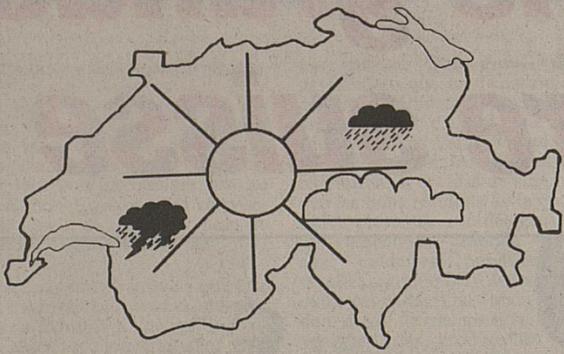
Pour ce dernier concert uniquement, les abonnés devront retirer leur billet chez Galaxie-Vidéo jusqu'au 15 septembre.

Avec un abonnement transmissible à 100 francs, économisez 50 francs sur le prix des concerts.

En cas de mauvais temps, les concerts seront présentés à la Cave Bonvin, à la rue des Remparts.

Vente et abonnements à Sion: Galaxie-Vidéo, Hobby-Centre, Kosque Ritz, Manhattan-Audio, Hug Musique.

# MÉTÉO



## En général ensoleillé

La dorsale anticyclonique située sur les Alpes se relaxe tandis qu'une nouvelle perturbation atlantique actuellement située sur l'Irlande avance en direction du sud-est.

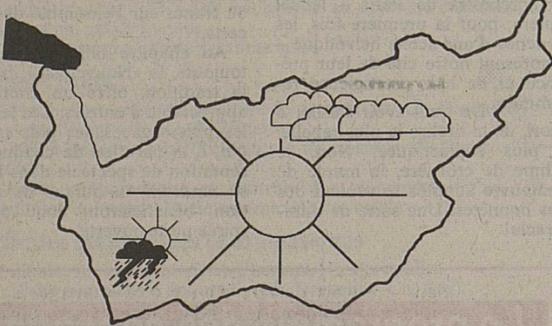
### PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR

**Pour toute la Suisse:** quelques averses auront encore lieu en Suisse alémanique, puis le temps deviendra en général ensoleillé. La nébulosité convective augmentera toutefois depuis l'ouest en fin d'après-midi et des averses ou orages se développeront en cours de soirée. La température sera voisine en plaine de 15 degrés à l'aube au nord des Alpes, 20 degrés au sud, et culminera à 27 degrés tant au nord qu'au sud des Alpes cet après-midi. L'isotherme zéro degré sera située à 3900 mètres d'altitude. Les vents s'orienteront au sud-ouest, modérés en montagne. Des rafales se produiront sous les orages.

### ÉVOLUTION PROBABLE JUSQU'À DIMANCHE

**Au nord:** nébulosité changeante accompagnée de quelques averses. Légèrement moins chaud. **Au sud:** souvent nuageux jeudi avec des orages isolés. Passage à un temps en général ensoleillé vendredi.

**Les jours de pluie (dès 1 mm) en juillet 1987 (suite):** Klosters, Morgins, Sargans, Säntis, Oberiberg, Engelberg, Pilate, Zugerberg et Courtelary 20, Bivio (GR), Tiefenkastel (GR), Ebnat-Kappel (SG), Glaris, Sarnen, Zoug, Schwytz, Küsnacht am Rigi, Stans, Marbach (LU) et Olivone 19 j.



# CINÉMAS

## CRANS

Jusqu'à dimanche, à 21 h - 12 ans  
**LE GRAND BLEU**  
027 / 41 11 12 **CRISTAL**

## SIERRE

Ce soir, à 20 h 30 - 16 ans - Dernier soir  
Un film coquin et plein d'humour  
**LES SAISONS DU PLAISIR**  
de Jean-Pierre Mocky.  
027 / 55 01 18 **BOURG**

## SIERRE

Ce soir, à 20 h 30 - 16 ans - Dernier soir  
Le dernier film de John Carpenter. Prix de la critique Avoriaz 1988  
**PRINCE DES TÉNÉBRES**  
«Cela» dormait pendant des siècles, «cela» est diabolique et réel.  
027 / 55 14 60 **CASINO**

## SION

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 18 ans  
Pour quelques jours seulement  
**NEUF SEMAINES ET DEMIE**  
Un film d'Adrian Lyne avec Mickey Rourke et Kim Basinger.  
Lorsque le désir vous brûle la peau, la seule issue et de s'y abandonner...  
027 / 22 32 42 **ARLEQUIN**

## SEPTEMBRER

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 14 ans  
**SEPTEMBRER**  
Au moment où l'on s'y attend le moins, Woody Allen nous balance une histoire sentimentale, rythmée par le piano ironique de Tatum et le saxo langoureux de Ben Webster. Ça s'appelle: «September». C'est sa plus belle chanson d'amour.  
027 / 22 32 42 **CAPITOLE**

## SIERRE

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 10 ans  
**POLICE ACADEMY 5**  
Un film d'Alan Myerson. Les bleus débarquent pour Miami Beach avec leurs gags foireux. C'est drôle, c'est jeune, rire et soleil au programme.  
027 / 22 15 45 **LUX**

## MARTIGNY

**Festival d'été**  
Ce soir, à 19 h et 21 h - 14 ans  
Première vision du film de Jean-François Amiguet, avec Jérôme Angé et Kristin Scott  
**LA MÉRIDIENNE**  
Sélection officielle Cannes 1988.  
Jeudi et vendredi, à 19 h et 21 h 30 16 ans  
**ZORBA LE GREC**  
de Michael Cacoyannis, avec Anthony Quinn, Alan Bates et Irène Pappas.  
026 / 2 17 74 **CASINO**

## MARTIGNY

**Festival d'été**  
Ce soir, à 20 h 30 - 12 ans  
Attention! Ce «Bond» est dangereux!  
**TUER N'EST PAS JOUER**  
Un film de John Glen, avec Timothy Dalton et Maryam d'Abo.  
Jeudi et vendredi, à 20 h 30 - 16 ans  
Première vision.  
Le roman de Dostoïevski à l'écran  
**LES POSSEDÉS**  
d'Andreï Wajda, avec Isabelle Huppert.  
026 / 2 26 22 **CORSO**

## SAINT-MAURICE

Fermeture pour transformations et vacances, jusqu'au 31 août.  
025 / 65 26 86 **ROXY**

## MONTHEY

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 14 ans  
Le film le plus délirant de l'été!  
Dan Aykroyd «SOS Fantôme», «Blues Brothers», vous fera rire aux larmes dans  
**PARLE A MON PSY, MA TÊTE EST MALADE**  
Pour tous ceux qui aiment rire au cinéma!  
025 / 71 22 60 **MONTHEOLO**

## MONTHEY

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 12 ans  
Rythmé, swingant et rebondissant!  
Divine dans la nouvelle comédie de John Waters  
**HAIRSPRAY**  
025 / 71 22 61 **PLAZA**

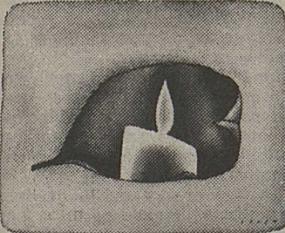
## BEX

Ce soir: **RELÂCHE**  
Dès vendredi  
**ÉCLAIR DE LUNE**  
025 / 63 21 77 **REX**

Woody Allen excelle quand il raconte l'histoire des autres.

Un film de Woody Allen  
**September**

Denholm Elliott Mia Farrow Elaine Strich Jack Warden Sam Waterston Dianne West



# VALEURS

## L'industrie pharmaceutique américaine

### Une conjoncture défavorable

Si les perspectives de l'industrie pharmaceutique américaine sont un peu moins brillantes, elles n'excluent pas, cependant, les achats sélectifs de titres de ce secteur.

La marche des affaires des sociétés pharmaceutiques est, en général, relativement indépendante de l'évolution de l'économie. Ce secteur présente par conséquent des propriétés éminemment défensives qui le rendent particulièrement attrayant en période d'incertitude conjoncturelle.

Ces dernières années, les actions des sociétés pharmaceutiques américaines figuraient parmi les meilleurs placements. A l'exception de 1983, les résultats de ce secteur ont été supérieurs à ceux de l'ensemble du marché. Comme la situation générale dans la branche s'est légèrement détériorée, une telle performance ne pourrait se rééditer en 1988-1989 qu'en cas de tassement économique (ce que l'on ne saurait totalement exclure).

La croissance hors du commun des dernières années est partiellement imputable à un concours exceptionnel de circonstances dont, notamment, la baisse du dollar et la réforme fiscale aux Etats-Unis. Les restructurations engagées par certaines sociétés (ventes de secteurs d'activité peu rentables) ainsi que des rachats d'actions parfois considérables (le plus souvent faute de meilleures possibilités de placement) ont également joué un rôle considérable. Plusieurs de ces facteurs continueront encore à exercer leur influence, mais certainement dans une moindre mesure que ces dernières années. On peut donc escompter qu'en matière de croissance des bénéfices, 1987 aura été pour quelque temps encore une année record.

Le Congrès américain examine actuellement la «Catastrophic health care bill», loi selon laquelle, dans le cadre du programme social «Medicare», l'Etat devrait désormais subvenir aussi aux dépenses de médicaments. Une telle évolution ne manque pas de préoccuper le secteur pharmaceutique car ce précédent inciterait à réglementer les prix tout en encourageant, par ailleurs, l'utilisation de génériques (imitations commercialisées légalement après expiration du brevet). Les conséquences de cette réglementation, dans l'hypothèse où celle-ci entrerait un jour en vigueur, ne seront pas perceptibles avant de nombreuses années et il convient donc de ne pas les surestimer.

La performance de la quasi-totalité des titres du secteur de la santé depuis le début de l'année ne peut qu'être qualifiée de décevante. Cette branche est actuellement totalement négligée et compte tenu d'un PER qui n'est plus que de 1,09 par rapport à la moyenne du marché, son évaluation a sensiblement diminué. Avec une qualité de bilan et une capacité bénéficiaire aussi élevées, ce secteur devrait avoir largement anticipé les mauvaises nouvelles.

En raison de cette évolution, il convient d'être encore plus prudent dans la sélection des titres. On se concentrera sur des sociétés occupant une position de choix dans le secteur de la recherche et sur le point de lancer une nouvelle gamme de produits. Malgré une détérioration des conditions générales, des achats sélectifs sont toujours de mise. Nos recommandations portent sur Lilly (Eli), Syntex et, dans une perspective à long terme, sur Pfizer.

On pourra obtenir gratuitement une étude de branche détaillée de l'industrie pharmaceutique américaine dans toutes les succursales de la Société de Banque Suisse.

Steffen Mack (SBS)

# BOURSE ET TENDANCES

## COMMENTAIRE

Une récente enquête prouve à coup d'arguments chiffrés le bien-fondé de l'optimisme actuel à propos de la conjoncture suisse. L'indice SBS (qui a franchi il y a quelques jours la barre des 520 points dans un parcours presque sans faute) ne nous contredira pas. Même si la dernière séance n'a pu permettre de nouvelle progression. Le marché évolue en effet dans une plus faible activité et des volumes qui, depuis deux jours, commencent à s'étioler. Le Baby Roche perd 100 francs à 12400, comme la plupart des valeurs chimiques qui profitent peu de l'extrême fermeté du dollar. Les fabricants de bière sont à l'honneur avec des hausses sur l'action et le bon Haldenbut, le bon Feldschlösschen et l'action Calanda. Le recul du marché continu n'est pas suffisamment important pour nous inquiéter (-0.6%): il reflète principalement les pertes subies par le secteur des assurances (les actions Zurich, Winterthur, la nominative Bâloise). Les bancaires s'effritent également, dans une moindre mesure. On remarque le léger repli des bons SBS, UBS, des actions Baer qui se sont refusés les hausses observées sur la Gewebebank Baden et la Leu N500. Les moins bons comportements sont à imputer à la nominative Fischer, à l'Ascorm N500, aux bons Bührlé, Golay-Buchel, à la nominative Saurer et à l'action Moor qui accusent des pertes supérieures à 3.5%.

(SBS Bourse) M.D.

## Dollar

1.525

## Mark

83.—

## Dow Jones

2092.60

## Or

433.50

## Indice SBS

528.50

France	24.—	25.50
Angleterre	2.52	2.67
USA	1.49	1.56
Belgique	3.86	4.06
Hollande	72.75	74.25
Italie	-1095	-1155
Allemagne	82.35	83.85
Autriche	11.73	11.93
Espagne	1.22	1.32
Grèce	1.—	1.15
Canada	1.23	1.31
Suède	23.35	24.85
Portugal	0.97	1.09
Yougoslavie	0.04	0.12

# URGENCES



## SERVICES MÉDICAUX

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, tél. 111. **Saint-Maurice:** en cas d'urgence, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. **Monthey:** service de garde, tél. 71 11 92. **Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



## PHARMACIES DE SERVICE

**Sierre:** Burgener, tél. 55 11 29 ou 55 36 35. **Crans-Montana:** pharmacie de service: s'adresser au 111. **Sion:** Pharmacie 2000, tél. 22 33 77. **Martigny:** tél. 111. **Saint-Maurice:** en cas d'urgence, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. **Monthey:** Raboud, tél. 71 33 11. **Bex:** pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). **Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11.



## AMBULANCES

**Sierre, La Souste, Vissole, Granges, Loèche-les-Bains et Loèche-Ville:** tél. 55 17 17. Si non-réponse: tél. 57 11 51. **Sion:** police municipale, tél. 23 33 33. **Martigny:** tél. 2 24 13. **Saint-Maurice:** tél. (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13. **Monthey:** tél. 71 62 62. **Aigle:** tél. 26 27 18.



## SERVICES DENTAIRES

**Sierre, Sion, Martigny:** tél. 111.



## AUTO-SECOURS

**Sierre:** garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. **Sion:** E. Frey S.A., tél. 31 36 01 (jour et nuit); en cas de non-réponse, tél. 22 83 34 (M. Monney). **Martigny:** Groupement dépannage-accidents de Martigny, 24 h sur 24, tél. 2 81 81. Auto-Secours des garagistes de Martigny, tél. 2 89 89. **Saint-Maurice:** Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 8 22 22. **Monthey:** tél. 71 43 37 et 71 17 82. **Brigue:** patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. **Membres TCS:** tél. 140.



## TAXIS

**Sierre:** Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. **Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 78 48. **Taxis Poncic Montana,** 24 h sur 24, tél. 41 94 94. **Saint-Léonard,** tél. 31 12 69. **Sion:** station centrale de la gare, tél. 22 33 33. **Saint-Maurice:** taxiphone, tél. 71 17 17. **Monthey:** station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. **Bex:** taxiphone, tél. 71 17 17.



## DIVERS

La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 **Sion** et (025) 65 30 30 **Chablais.** Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. Baby-sitting: **Sion,** tél. 23 27 82 et **Martigny,** tél. 8 88 33.

## BOURSE DE ZURICH

### Actions suisses

UBS port.	3365	3344
UBS nom.	630	630
SBS port.	380	380
SBS nom.	292	290
CS port.	2555	2550
CS nom.	477	479
BPS	1775	1760
BBC port.	2510	2430
Ciba-Geigy p.	3400	3320
Ciba-Geigy n.	1600	1590
G. Fischer port.	1160	1135
Jelmoli	2480	2510
Losinger port.	490	460 d
Globus port.	7550	7400
Nestlé port.	8575	8480
Nestlé nom.	4210	4190
Sandoz port.	12550	12425
Sandoz nom.	5180	5190
Alusuisse port.	825	815
Alusuisse nom.	285	282
Sulzer nom.	4925	4850
Viège-Zermatt	165	170
Crossair port.	1440	1450
Swissair port.	1180	1180
Swissair nom.	980	975
Bâloise nom.	1600	1575
Réassur. p.	13500	13400
Winterthur port.	5575	5525
Winterthur nom.	2600	2550
Zurich port.	6100	6025
Zurich nom.	2600	2610
Adia port.	8600	8500
Ascorm port.	5450	5375
Elektrowatt p.	3145	3110
Forbo port.	3225	3175
Holderbank p.	5390	5350
Interdiscout p.	4000	3975
Jacobs Such. p.	8050	7975
Landis & G. n.	1320	1310
Maag nom.	900	920
Mercure port.	3775	3790
Motor Col.	1510	1510
Mövenpick port.	5750	5650
Bührle port.	1115	1095
Pargesa port.	1600	1605
Schindler p.	5350	5350
SGS BJ	5100	5030
Pirelli port.	260	255

### Actions étrangères cotées en Suisse

ALLEMAGNE	117.88	127.88
AEG	166	165.50
Allianz	1260	1240
BASF	213	212.50
Bayer	244	241.50
Commerzbank	196.50	194.50
Daimler Benz	598	593
Deutsche Bank	402	393
Dresdner Bank	220	213
Höchst	226	225.50
Mannesmann	130	127
BBW Chemical	385	376
Nixdorf C.	358	355
Siemens	216	213
Vebe	216	213
Volkswagen	219	215
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	68.75	69
Aetna Life	67.75	68.50
Amexco	41	41
All. Richfield	124	123
CPC Internat.	69.50	69
Digital Equip.	171.50	171.50
Dow Chemical	135	136
Gen. Electric	66.75	67
Gen. Motors	118.50	118
Gillette	60.25	59.50
IBM	193.50	194
Lilly Eli	128	128.50
MMM	97.50	97.50
Pacific Gas	23.50	23.75
Philip Morris	130.50	132
Schlumberger	51.25	51.75
Texaco	72.25	71.25
Xerox	83.50	83.75

### DIVERS

Ang. Am. Gold	25.25	25
De Beers	18	17.75
Courtauld	8.75	9.25 d
ICI PLC	27.75	28
AKZO	96.50	95.75
Hoogovens	37	35.25
Philips	25.75	25.50
Royal Dutch	170	168.50
Robeco	68	68.50
Unilever	82.50	82.25
Fujitsu	18.50	18.75
Honda	19.50	20.75
Sharp	14	14
Sony	62	62.25
Toshiba	11.50	11.50
Mac. Bull	26.75	25.25

## BOURSE DE NEW YORK

	117.88	127.88
Alcan	32%	31%
Amex	22%	22%
ATT	26%	26%
Black & Decker	15%	15%
Boeing Co	59	58%
Canada Pacific	19%	18%
Caterpillar	66%	64%
Coca Cola	37%	36%
Control Data	25%	25%
Dow Chemical	88%	87%
Du Pont Nem.	89%	88
East. Kodak	44%	44
Exxon	44%	44%
Ford Motor	52%	51%
Gen. Electric	43%	42%
Gen. Motors	77%	78%
Gen. Tel.	38%	38%
Good Year	61%	61%
Honeywell	69%	68%
IBM	126%	124%
Int. Paper	46%	47%
ITT	52%	52%
Litton	78%	76%
Mobil Oil	44	43%
NCR	63%	62%
Pepsi Cola	36	35%
Texaco	46%	46%
Unisys	35%	35%
US Steel	31%	30%
Technologies	37%	36%
Xerox	54%	54%

### SWISSINDEX

	117.88	127.88
Industrie	972.80	964.90
Métaux	1191.90	1180.90
Machines	945.70	934.30
Energie	1049.10	896.



**LA VIE QUI VA**

**Annik Hofmann...**

**LE BEL AUTREFOIS ou la nostalgie est encore ce qu'elle est!**

**PORTRAIT**



Elle a les cheveux couleur abricot mûr, des tâches de rousseur et un nez retroussé, mais le menton volontaire dément ce qu'il y a d'enfantin dans le visage d'Annik. Elle sait ce qu'elle se veut. Et elle l'obtient! Elle rêvait de faire partager à d'autres sa passion pour les objets du Jugendstyle, des années folles de 1900. Elle y est parvenue en ouvrant à Sion Le Bel Autrefois, sa boutique qu'elle a appelée aussi Marie-Valentine, du nom de ses deux filles.

On porte son rêve en soi... Cette boutique, elle l'a portée en elle depuis longtemps parce que la période 1900, c'était sa tasse de thé, si vous voulez. «J'aime cette période, parce qu'elle me colle bien! C'est très exubérant, il y a une débauche de couleurs, de matières, une joie sans limites. Les choses étaient belles en ce temps-là! Prenez les bouches du métro parisien en fer travaillé! C'est surtout les objets, les dentelles, les tissus nobles, les bijoux anciens! J'adore!»

Comment Le Bel Autrefois, cette aventure a-t-elle commencé? «Je suis photographe de métier, puis j'ai fait deux enfants et chez moi, je collectionnais ces objets 1900. Tous ceux qui les voyaient disaient: «Où as-tu trouvé cela, c'est exactement ce que j'aime!» Je me suis mise à penser: Pourquoi ne pas en vendre? Il y a un engouement pour

la période de 1900 et la moindre barbotine que vous trouvez dans une brocante, vous la payez un prix de fou et encore, il y a des chances pour qu'elle soit ébréchée. Je voulais mettre ces beaux objets à la portée de tous ceux qui les aimaient. Même si ce n'était pas de l'ancien, ils étaient neufs et beaux tout de même. J'ai trouvé l'adresse de céramistes italiens qui avaient repris la technique des barbotines et qui travaillaient artisanalement. Tout était peint à la main.

Je suis descendue avec mon mari, pas loin de Venise. J'ai acheté selon mes coups de cœur et pourtant je risquais gros car je n'avais pas encore de local pour ma boutique! Mais la chance est au rendez-vous d'Annik. A son retour d'Italie, un téléphone lui proposait un local à la rue de la Majorie à Sion. Et voilà que le rêve se réalise. Ouverte depuis peu, la boutique Marie-Valentine attire les amoureux et les nostalgiques des années 1900. Même les Sédunois s'y sont mis à ces objets qu'ils osent mettre dans un décor rustique ou moderne, peu importe.

Les touristes, cet été, s'arrêtent volontiers, tout étonnés de trouver pareil assortiment en ville de Sion. Annik Hofmann a gagné son pari. La nostalgie a payé car elle est toujours ce qu'elle est...

Danièle Delacrétaiz

**FEMMES**

**Lèche-vitrines**



Pour l'homme raffiné qui a besoin de se sentir toujours impeccable et bien dans sa peau, Migros vient de lancer une nouvelle ligne de produits de toilette: Shampoo-Douche et Déo-Cologne Magic Men. Bien-être et fraîcheur pour cette gamme tonifiante, déodorante et parfumée avec discrétion. Pratique en voyage et en vacances, le shampooing-douche d'action douce convient aussi bien pour la toilette que pour le lavage des cheveux et les déo-Cologne assurent l'efficacité d'une bonne eau de cologne et la sécurité d'un déodorant. Tout en un et à des prix attractifs pour séduire et se sentir bien...

**Bonnes plantes: le lis blanc**

Depuis toujours, on utilise cette fleur superbe pour cicatiser des plaies et calmer les douleurs de brûlures et de panaris. Elle sert aussi à lutter contre les rides et la couperose. On emploie aussi bien les feuilles que l'oignon et les pétales.

Huile pour cicatiser les petites plaies et les brûlures. Plongez une poignée de feuilles de lis fraîches dans un quart de litre d'huile d'olive vierge. Laissez mijoter au bain-marie pendant deux heures puis macérer huit heures. Filtrez et versez dans de petits flacons fermant hermétiquement. Utilisez cette huile deux ou trois fois par jour en légers massages sur la blessure.

Cataplasme pour faire mûrir abcès, furoncles et panaris. Faites cuire deux oignons de lis dans un verre de lait jusqu'à ce qu'ils soient bien mous. Ecrasez et mettez dans une gaze. Appliquez-la, tiède, sur l'endroit douloureux pendant deux heures. Faites un deuxième cataplasme le soir. Royale et efficace, la fleur de lis.

**Pensée**

Ne regarde rien comme avantageux pour toi qui puisse te faire perdre le respect de toi-même. Marc-Aurèle

**Cher dessert...**

Le dessert a tout à fait sa place au sein d'une alimentation équilibrée. A vous d'évaluer l'apport en sucre du dessert, cet apport devant être limité le plus possible si vous consommez d'autres produits sucrés au cours de la journée. Dans le cas contraire, et si votre menu est léger (à la fois peu gras et peu sucré), vous pouvez sans remords vous offrir une petite douceur, comme une crème, un flan, du cake.

Le dessert peut contribuer, grâce à un apport en œufs et en lait, à combler les besoins en protéines et en calcium. Une bonne raison pour insérer, par-ci par-là, un produit laitier dans votre dessert, comme le yoghourt nature, le lait, le séré, par exemple.

**Gourmandise**

**SOUPE CHAUDE DE CERISES ET DE PÊCHES**

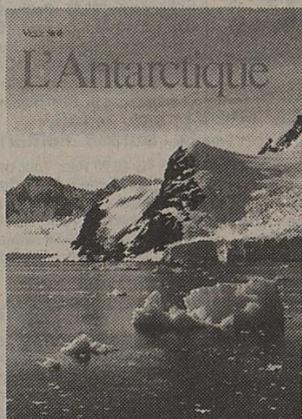
Pour 8 personnes: 1 litre de bon pinot, 1 kg de pêches, 500 g de cerises, 1 orange, 1 citron, quelques fraises, 1 bouquet de menthe fraîche, 350 g de sucre en poudre, 1 bâton de cannelle. Ebouillantez et pelez les pêches, coupez-les en deux et retirez-en le noyau. Equettez les cerises et dénoyautez-les également. Arrosez les fruits de 100 g de sucre en poudre, couvrez d'un linge et réservez au frais. Coupez l'orange et le citron en quartiers, égouttez les fraises et coupez-les en deux. Mettez ces fruits dans une casserole, ajoutez le bâton de cannelle, la moitié de la menthe, le reste du sucre en poudre et le vin rouge. Faites chauffer et frémir pendant quinze minutes. Retirez le bâton de cannelle, passez le tout au mixer, puis au tamis. Remettez cette «soupe» dans la casserole et ajoutez les fruits frais. Placez de nouveau sur le feu et réchauffez cinq minutes. Servez dans la casserole décorée du reste de la menthe fraîche. Vous pouvez consommer ce dessert très désaltérant tiède, mais il se sert en général chaud et termine très agréablement un repas copieux.

LA CHRONIQUE DE MARIA GESSLER

**LE PAPIVORE**

prêt à s'acquiescer. Il ne s'agit que l'on n'ait tout jamais fait mesure, d'amour, de la légende par hasard admet lui ait attribué seules, à aimer. Peut-être, par les formées, y en a qu'au comble de

**Dans l'Antarctique**



L'histoire de la découverte et de la conquête de cette terre pas très hospitalière, tous les événements qui suivirent l'évocation de l'importance de ce nouveau continent pour la science et nous tous, la description par le texte et l'image de sa nature étrange, fascinante et magnifique sont traités avec brio dans l'album illustré qui vient de paraître aux éditions SILVA. C'est V. Stoll, journaliste, géographe et grand connaisseur de l'Antarctique, qui nous parle, en des termes saisissants, et passionnants d'une région aimée des scientifiques mais que les touristes boudent. Son texte authentique et palpitant est illustré de superbes et impressionnantes photos en couleurs. Leur reproduction est particulièrement soignée et nous fait découvrir un monde enchanteur et des merveilles naturelles absolument fantastiques! Une très belle leçon de géographie...

Maria Gessler

C'est au XVIIIe siècle que commença l'exploration de la «terre australe» et ce fut surtout les explorateurs anglais, français et russes qui nous permirent d'arriver à l'évidence que le

noyau de l'Antarctique était vraiment une masse de terre, un continent. Mais ce n'est qu'au XIXe siècle que des explorateurs audacieux sondèrent les profondeurs du sixième continent et au

prix de quels sacrifices! En 1911, R. Amundsen fut le premier à atteindre le pôle Sud, suivi peu de temps après par R.-F. Scott qui périt avec ses compagnons sur le chemin du retour.

164

**FEUILLETON**

**AU-DELÀ DU PARDON**

PAR SHIRLEE BUSBEE

Léonie n'était pas tellement contente d'être traitée de petite sottise. Elle se rebiffa: - Nous n'avons jamais parlé d'intérêts jusqu'à présent. Je ne vois pas pourquoi vous soulevez cette question aujourd'hui. - Et moi, je le vois très bien. Je traite peut-être cette affaire délicate avec un certain maladresse, mais c'est bien involontaire. En ma qualité de mari, je veux racheter le château et je veux aussi que vous ayez votre dot... Vous ne le comprenez pas? Acceptez ce gage de ma métamorphose, cette preuve que je ne suis pas le scélérat que vous supposiez. Léonie était visiblement indécise. Elle voulait prendre ses paroles pour argent comptant, accepter ses largesses comme une preuve de l'intérêt qu'il lui portait, mais la méfiance et la fierté ont la vie dure. A la rigueur, elle pouvait faire abstraction de sa méfiance mais la fierté ne se laissait pas étouffer si facilement. Pourquoi prendrait-il ses dettes à son compte? Certes, elle appréciait sa générosité mais ce n'était pas une raison pour qu'elle l'accepte. Elle n'en était pas moins touchée par ce présent somptueux et, à la pensée de tous les efforts qu'il faisait pour elle, Léonie se sentit inondée de joie. - Je ne veux pas vous froisser, dit-elle avec un sourire de regret, mais

je ne peux pas accepter un cadeau pareil... Ce ne serait pas... convenable. Je vous en prie, comprenez-moi. Morgan fut pris d'une furieuse envie de la secouer jusqu'à ce qu'elle cède, mais, en même temps, il était ému par la dignité de son attitude. Il haussa les épaules. - Comme il vous plaira, ma chère. Si vous ne voulez pas, je ne peux pas vous forcer, mais c'est vraiment dommage, vous savez, très dommage. De nouveau méfiante, Léonie redressa la tête. - Et pourquoi? demanda-t-elle. Morgan poussa un profond soupir. - Eh bien, voyez-vous... j'avais espéré que nous pourrions former une... association. Il se trouve que j'achète tout le terrain qui constituait le domaine initial. Il me paraissait intéressant de réunir le tout en une seule propriété. Enfin, si vous n'êtes pas d'accord, tant pis, n'en parlons plus. Les yeux agrandis, Léonie avala convulsivement sa salive et le saisit par les revers de sa veste. - T... tout? bégaya-t-elle. Vous... avez tout acheté? - Tout, répondit Morgan avec un sourire narquois. Léonie resta sans voix. Elle avait bien nourri l'espoir secret de retrouver un jour toute sa propriété, et, tout en sachant que c'était un rêve impossible, elle s'y était farouchement accrochée. Et maintenant, l'idée que ce rêve se réalisait lui coupait le souffle. Elle déglutit de nouveau avec peine et, brusquement, à sa grande confusion, elle fondit en larmes. Un déclic s'était produit en elle. Affolé par la violence de sa réaction, Morgan la prit dans ses bras. - Ne pleurez pas, mon cœur, supplia-t-il, je voulais vous faire plaisir. Je croyais que vous seriez heureuse... - Je suis heureuse, articula Léonie, la tête blottie contre son épaule. C'est... seulement que... je ne... pouvais pas m'attendre à une chose aussi merveilleuse. - L'avenir nous réserve bien d'autres merveilles... Incapable de se contenir plus longtemps, il se pencha sur elle et l'embrassa passionnément. (A suivre)

# TV FLASH

A2 - Spécial télévision, mercredi 13 juillet, 21 h 55

## William Conrad: un homme de « poids »

Avec ses quelque 140 kilos, on peut dire que William Conrad, l'inoubliable interprète de la série « Cannon », est un homme de « poids » à double titre: par sa présence pachydermique d'une part, et, d'autre part, par un talent certain qui se manifeste depuis plus de cinquante ans. Dans la nouvelle série « La loi c'est la loi », tournée par divers metteurs en scène américains comme Tom Lazarus, Robert Hamilton ou Michael Genelin, il incarne « Fatman » McCabe (Fatman signifie « Le gros »), un volumineux procureur qui se double d'un ancien policier célèbre pour son flair. Il a pour compagnon inséparable Max, un sympathique bouledogue de nature plutôt apathique qui le suit

dans chacune de ses enquêtes. Autour de lui gravitent Derek Mitchell, son jeune et sympathique assistant, Kathy Grant une séduisante femme-flic, et Jacky Styles, un détective très privé, suave et mystérieux qui a un goût très prononcé pour les vêtements de luxe et les voitures de sport. Dans « Laura », deuxième épisode de la série, Fatman enquête sur l'assassinat d'un vétérinaire de la police. La fiancée de la victime semble avoir identifié le coupable mais l'affaire est-elle aussi simple qu'il y paraît? Fatman va poser bien des questions, recueillir bien des réponses mais il tient à découvrir la vérité car le mort était son meilleur ami. C'est à sa voix grave et

chaude que William Conrad a dû son premier engagement il y a tout juste cinquante ans. En cet été 1938, jeune homme de 18 ans, alors filiforme, il s'était présenté à une station de radio de Los Angeles. Déjà moustachu, le jeune William n'était pas très à l'aise lorsque le patron de la chaîne le reçut dans son bureau. Son rêve? Passer à l'antenne. Seulement voilà, le directeur n'avait rien à proposer à cet adolescent bredouillant. Toutefois, il fut soudain frappé par la beauté de la voix de celui qu'il avait en face de lui. En fait, elle lui rappelait le timbre d'Orson Welles (qui lui aussi avait fait ses premières armes à la radio). Engagé, William Conrad ne fut pas tout de suite vedette.



Il devait simplement lire des «brèves» à l'antenne et faire les liaisons entre les diverses émissions. Bientôt, il

devint un véritable star de la chaîne après avoir suivi des cours de comédie et même de chant.

# PETITS ÉCRANS MERCREDI 13 JUILLET

- 11.55 Demandez le programme!**
- 12.00 Il était une fois... l'espace**  
1. La planète Omega.
- 12.25 Le temps de vivre, le temps d'aimer**  
19. Avec Jean-Claude Pascal, Pascale Roberts.
- 12.40 TV à la carte**
- 12.45 TJ-midi**
- 12.50 Cousins... cuisine**  
3. Jean-Pierre Vullin.
- 13.15 La prêt-à-porter**  
28. Avec: Suzanna Vieira, Rubens de Falco.
- 13.35 Tennis**  
Internationaux de France, Roland-Garros.  
Finale simple messieurs: Mats Wilander - Henri Leconte.  
Commentaire: Eric Walter.  
En direct de Paris.
- 15.25 Tour de France**  
11<sup>e</sup> étape:  
Besançon-Morzine (par le col du Corbier).  
Commentaire: Bertrand Duboux et Roger Pingeon.  
En direct de Reims.
- 17.15 Les gamins de Baker Street**  
6. L'énigme du Scarabée.
- 17.40 TV à la carte**
- 17.45 TJ-flash**
- 17.50 Les requins**  
Les requins évoquent des visions de cauchemar et de terreur plus imaginaires que réelles. Les scientifiques commencent seulement à percer les secrets de ces créatures vieilles de trois cents millions d'années.
- 18.50 Les télécracks**
- 19.15 Le prêt-à-sortir**  
A part la TV, que faites-vous ce soir?
- 19.20 TV à la carte**  
Etat des votes.
- 19.30 TJ-soir**
- 20.00 Médecins de nuit**  
6. La nuit d'Espagne.  
Avec: Catherine Allégre, Rémy Carpentier, Michel Beaune, Alain Doutey, Francis Lax.
- 21.00 TéléScope**  
Les voix de l'indépendance. Technologie et handicapés.  
Paraplégiques prisonniers de leur corps, IMC condamnés au silence... Que peut-on faire pour briser ces chaînes? A travers quelques portraits émouvants, TéléScope nous fait découvrir des ordinateurs qui parlent, des télécommandes à tout faire. Pour les handicapés, les chemins de l'indépendance et de la dignité retrouvés...
- 21.35 Lorlou**  
Avec: Niels Arestrup, Charlotte Vely, Daniel Duval, Laura Favali, Roland Blanche.
- 22.45 TJ-nuit**
- 22.55 Le prêt-à-sortir**  
A part la TV, que faites-vous ce soir?
- 23.00 Carabine FM**  
Invité: Alain Chamfort.
- 23.30-23.35 Bulletin du télétexte**

- 6.27 Une première**  
Bonjour - Météo agricole - Journal - Sourire sur l'actualité - Reportage - Etc.
- 7.30 Club Dorothée vacances**
- 8.27 Flash Info**
- 8.30 Le magazine de l'objet**
- 9.00 Haine et passions**
- 9.40 Club Dorothée vacances**
- Jeu: et avec les oreilles**
- 11.10 C'est déjà demain**
- 12.00 Tournez... manège**  
12.30-12.35 Flash Info.
- 12.35 Le juste prix**
- 13.00 Journal - Météo**
- 13.35 La Bourse**
- 13.40 Côte ouest**  
Et ça fait trois.
- 14.30 Julien Fontanes**  
Perpète.
- 16.05 Des agents très spéciaux**  
La femme du candidat.
- 16.50 Club Dorothée vacances**
- 18.10 Chips**  
Le retour des Turcs.
- 19.00 Santa Barbara**
- 19.30 La roue de la fortune**
- 19.50 Tirage du Tac-o-Tac**
- 20.00 Journal - Météo**
- 20.30 Tapis vert**
- 20.35 Tirage du loto**
- 20.45 Hôtel du libre-échange**  
Comédie en trois actes de Georges Feydeau. Réalisation de Guy Seligman.  
Avec: Jean Poiret, Marthe Mercadier, Danielle Volle, Jean-Pierre Darras, Pierre Mondy.
- 22.15 Texas police**  
Au nord de la frontière.  
Avec: Michael Pare, Michael Beck.
- 23.05 Tartuffe**  
140' - France - 1984.  
Film de Gérard Depardieu.  
D'après la mise en scène théâtrale de la pièce de Molière par Jacques Lassalle. Musique: Rameau, Delalande, Couperin.  
Avec: Gérard Depardieu, François Périer, Paule Annon, Yveline Ailhaud, Elisabeth Depardieu.
- 0.20 Journal**
- 0.35 La Bourse**
- 0.40 Minuit sport**  
Épée-sabre: préparation olympique - Pétaque à Marseille - Auto: Pike's Peak - Billard artistique.
- 2.40 Les Moineau et les Pinson**
- 3.05 Le bébé est une personne**
- 4.05 Santé à la Une**  
Les jeunes et la drogue
- 5.30 Les Moineau et les Pinson**  
(Reprise)
- 5.55 L'aéronavale**

- 6.45 Télématin**  
7.00 - 7.30 - 8.00 Le Journal.
- 8.30 Amusement votre**
- 9.00 L'été en baskets**
- Invité d'honneur: Asward.**
- 11.00 Aventures, voyages**  
Cerro Torre.  
A l'extrême sud de la Patagonie, en Argentine, au pays des tempêtes et des mers déferlantes, un monolithe granitique de 2000 m de dénivellée semble narguer les éléments déchaînés.
- 11.25 Mon amie Flicka**  
17. Le cheval du cirque.
- 11.55 Flash Info - Météo**
- 12.05 Kazcado**
- 12.30 Flash Info**
- 12.35 Les mariés de l'A2**
- 13.00 Journal - Météo**
- 13.40 Jeunes docteurs**
- 14.30 Sports été**  
14.35 Mousse le crabe.  
Cyclisme: rétrospective.  
15.25 Tour de France: Besançon-Morzine par le col Corbier: 11<sup>e</sup> étape, puis: A chacun son Tour. Parapente: Championnat d'Europe.
- 18.15 Sam suffit**  
7. Avec: Pam Dawber, Jenny O'Hara, Joel Brooks, David Naughton.
- 18.45 Des chiffres et des lettres**
- 19.10 Actualités régionales de FR3**
- 19.35 Le Journal du Tour**  
Commentaires de P. Chêne, P. Montel, A. Verron.
- 20.00 Journal - Météo**
- 20.35 Jeux sans frontières**  
2. Jeu animé par Fabrice et Marie-Ange Nardi.  
Thème: La télévision.  
Lieu: Col des Saisies (Savoie-France).  
Pays participants: Italie, France, Espagne, Portugal, Belgique.
- 21.55 La loi, c'est la loi**  
1. Laura.  
Avec: William Conrad, Joe Penny, Alan Campbell.
- Dim, dam, dom**  
3. Les impers dansent sous la pluie - Une Alsace très particulière - Des pantalons à tous les étages - Michel Simon et le Singe nu - La petite robe - Chrystalis, chanteur à la sauvette - Des maillots de bains guerriers - Elsa la Rose.
- 23.35 Journal**
- 23.55-0.15 Journal du Tour**

- 9.00 Amuse 3**  
Bouba - Signé Cat's Eyes - Les naufragés de l'île perdue - Etc.
- 11.55 Espace 3**
- 12.00 Estivales**
- 12.05 Flash 3.**
- 12.57 Flash 3.**
- 13.00 Décibels**
- 13.30 Cap danger**  
8/55. Vive la liberté.
- 14.00 Une pêche d'enfer**
- 14.30 On va gagner**  
Invités: Jill Caplan, Cerise Ferie, Les Max Valentins, Début de Soirée.
- 17.00 Flash 3.**
- 17.03 Amuse 3**
- 18.00 Sur la piste du crime**  
17. Vol sans escale.
- 19.00 19-20**
- 19.10-19.30 Le Journal de la région.**
- 19.53 Dessin animé**
- 20.02 La classe**  
Invité: Tiffany.
- 20.30 Meurtres au collège**  
Téléfilm de William Wiard.  
Avec: Donna Reed, Larry Wilcox, Diane Franklin.
- 22.10 Soir 3**
- 22.45 Qu'ils crèvent les artistes**  
Revue de Tadeusz Kantor.  
Avec: Tadeusz Kantor, Leslaw Janicki, Wacław Janicki.  
40 ans d'Avignon.  
Formes. Par Raoul Sangla.
- 0.55-1.10 Musiques, musique**  
Morley Calvert: Suite From the Monte Regian Hills.

- 12.30 Victor 12.50 Remo sans arme et dangereux 115' - USA - 1985**  
Film de Guy Hamilton. Avec: Fred Ward, Joël Grey 14.45 Patapoufoufou 15.10 Une créature de rêve 90' - USA - 1984  
Film de John Hughes. Avec: Anthony Michael, Ian Mitchel Smith, Kelly LeBrock 16.40 Disney Channel Winnie l'ourson 18.15 Le retour de Jekyll et Hyde 83' - USA - 1982  
Film de Jerry Belson. Avec: Mark Blankfield, Bess Armstrong 19.40 Goldorak Wild Fire 20.30 Hannah et ses sœurs 102' - USA - 1986  
Film de Woody Allen. Avec: Woody Allen, Michael Caine, Mia Farrow, Barbara Hershey Chaque année, pour le rituel familial du Tanksgiving, Hannah, Lee et Holly, les trois filles d'un couple d'anciens comédiens, leurs maris, amants et enfants se retrouvent autour de la dinde traditionnelle 22.15 Partners 88' - USA - 1982  
Film de James Burrows. Avec: Ryan O'Neal, John Hurt 23.45 Act of Vengeance 87' - Canada - 1986  
Film de John Mackenzie. Avec: Charles Bronson, Ellen Burstyn
- Suisse alémanique**  
18.15 TG 18.20 Rad: Tour de France Besançon-Morzine 18.50 Gutenacht-Geschichte 19.00 Diräkt us... em Bärner Oberland 19.30 TG 20.05 Der Weg ist das Ziel 20.55 Mittwoch-Jass 21.55 TG 22.10 Schöne Tage 0.40 Nachtbulletin
- Suisse italienne**  
15.25-17.00 Ciclismo Tour de France Besançon - Tunnel du Mont-Blanc 18.00 TG 18.05 Programmi estivi per la gioventù 18.05 La bottega del Signor Pietro 18.25 L'isola dei fuggiaschi 19.00 Segni particolari: Genio 19.30 Il quotidiano 20.00 TG 20.30 79, Park Avenue 22.00 TG 22.15 Sulle orme dell'uomo 23.00 Sun Festival Ibiza TV Special 23.50 Ciclismo Tour de France 24.00-0.05 TG

# RADIO... SCOPIE

- RSR 1**  
Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 8.30, 12.30, 17.30, 18.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Matin-Première avec à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00 et 9.00 Editions principales. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres. 6.50 Journal des sports. 6.57 Minute œcuménique. 6.59 Les dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.30 Minijournal. 7.45 Mémento des manifestations. 8.10 env. Revue de presse romande. 8.15 Spécial-vacances. 8.35 Première estivale. 9.05 Petit déjeuner. 10.05 La vie en rose (OM et FM). 12.05 Couleur d'un jour. 12.30 Midi-Première. 12.45 env. Première estivale. 13.00 Interactif. Musique magique. 14.05 On vous emmène en bateau. 15.05 Radio-Ciné. 16.05 Le pays d'où je viens. 17.05 Première édition. Invité: René Berger. 17.30 Soir-Première. 17.35 Journal des régions. 17.50 Première estivale. 18.05 Le journal. 18.20 Revue de la presse suisse alémanique. 18.25 Journal des sports. 18.30 Titres et pages magazines. 19.05 Les jardins du Casino. 20.05 Atmosphère. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Noctuelle. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

- RSR 2**  
Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 et 22.30. 1.00 Notturno. 6.10 env. Matin pluriel. 6.50 Mémento. 7.10 «Faites votre choix» (tél. (022) 20 98 19). 7.33 Nouveauté du disque classique. 7.50 Découvertes et redécouvertes. 8.10 Résultats de «Faites votre choix». 8.50 Clé de voûte. 9.05 Quadrillage. 10.00 La ronde des festivals. 11.30 Entrée public. Billet de faveur. 12.00 La crie des arts et spectacles. 12.30 Informations. 12.40 Musimag. 14.05 Cadenza. «L'enfance de l'art, ou les grands compositeurs... petits». 15.00 env. Sylviane Deferne, piano. 16.05 A suivre... 3. Bras morts. 16.30 L'Europe des grands concerts. 18.05 Magazine. Sciences humaines. 18.40 JazzZ. 19.20 Novitads (en romanche). 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.05 L'été des festivals. 1er Festival «Ars Musica». Bienne 1988. 21.30 Festival de musique de chambre de Santa Fe-USA.

- Beromünster**  
Informations toutes les heures. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 12.00 Rendez-vous. DRS-Sommetip. 12.15 Journal régional. 12.30 Journal de midi. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sport-Telegramm et musique. 20.00 Spasspartout. 22.00-24.00 Music-Box.
- Monte Ceneri**  
6.00 Primo mattino estate. 9.05 Mille voix. 12.00 Le journal de la mi-journée. 12.10 Revue de presse suivie de l'Ombrellone. 16.05 Fatti vostri. 18.00 Le journal du soir. 20.00 Mosaico Uno. 20.05 Orfeo-Morfeo. 0.05 Notturno.

- Télédiffusion**  
6.03 Musique du matin. 7.10 Mattinata. 9.00 Bayerischer Rundfunk. 10.03 Podium international. 12.00 Harmonies et consonances. 13.30 Musique de Telemann. 14.05 RSR-Espace 2. 16.00 Happy Birthday. 16.30 Serenata. 18.05 Soirée musicale: J. Rodrigo, M. de Falla. 18.30 Les grands interprètes: Wagner. 20.05 RSR-Espace 2. 22.30 Petite musique de nuit: A. Scarlatti, A. Vivaldi, J. Pachelbel. 23.00 Sérénade: H. Distler, Bartok, Saint-Saëns, Massenet. 24.00 Informations. 0.05 Notturno.

- RADIO MARTIGNY**  
6.00 La Première de RSR. 10.00 Les infos. 10.05 Cinq d'œil. 10.15 C'est à vous pour pas un rond. 11.00 Les infos. 11.05 Nostalgie à plein tube. 12.00 Les jeux de midi. 12.30 Midi-Première. 18.00 Les informations internationales, régionales et locales. 18.55 Dialogue énergétique. 19.00 Jouvons sur 90.8. 19.05 Enfantsillages. 19.15 Cinéma magazine avec Hervé Rey et Michel Mottier. 20.00 Les infos. 20.05 Bol d'air avec Vick Parker. 22.00 FM & Compagnie. 22.30 Les infos de la nuit. 22.40 FM & CO (suite). 24.00 Musique de nuit.

# TV ÉTRANGÈRES

- ARD - Allemagne 1**  
9.45-13.15 ARD-ZDF 14.10 Videotext 14.30 TG 14.35 Disneys Gummibärenbande 15.00 Menschenpuppen 15.30 Die Trickfilmschau 15.45 Moskitos 16.30 Tatortchen Verlorenungsgang 16.45 Tour de France 17.15 TG 17.25 Regionalprogramme 20.00 TG 20.15 Killing Cars 21.55 Im Brennpunkt 22.30 Tagesthemn 23.00 Hawkins Zahn um Zahn 0.10 TG
- ZDF - Allemagne 2**  
9.45 ARD-Ratgeber 10.00 Heute 10.03 Sie tanzt nur einen Sommer 11.30 Lissabon - wohin? 12.10 Report 13.00-13.15 Heute 15.05 Videotext 15.30 Heute 15.35 Black Beauty 16.00 Ferienexpress 16.40 Die Schlümpfe 16.55 Heute 17.10 Tele-Illustrierte 17.40 Fünf Mädchen in Paris 19.00 Heute 19.30 Marilyn Monroe 20.15 Kennzeichen D Deutsches aus Ost und West 21.00 Der Denver-Clan 21.45 Heute-Journal 22.10 Ingmar Bergman 23.10 Der Hut des Brigadiers 0.40 Heute

- RAI - Italie**  
9.30 Telegioco 12.05 Portomatto 13.30 TG 14.00 Portomatto 14.15 Animo ferito 16.00 Tanti varietà di ricordi 17.00 Die grande oceano di capitano Cook 18.20 Duello sulla Sierra Madre 20.00 TG 20.30 La signora in giallo 21.20 Cucina Gamborota 22.10 TG 22.20 Mercoledì sport 24.00 TG1-Notte 0.15 La freccia nera
- TV5**  
16.05 Téléscope 17.00 Carabine FM 17.25 Jazz à Montreux 18.00 Récréation 18.40 Des chiffres et des lettres 18.55 Les brèves 19.00 La Suisse insolite 19.50 Téléscope 20.55 Carabine FM 21.25 Jazz à Montreux 22.00 Journal télévisé 22.30-23.30 Continents francophones

- SWF - Allemagne 3**  
16.00 Hier bin ich - hier bleib' ich 17.35 Erlebnisse im Mittelmeer 18.00 Sesamstrasse 18.30 Falcon Island 13. Die Übergabe 18.55 Das Sandmännchen 19.00 Abendschau 19.30 Schlaglicht 20.05 Der Leihopa 21.00 Südwest aktuell 21.15 Guten Abend aus... Hambach 22.15-0.45 Stuttgarter Jazzgipfel
- FSI - Autriche**  
9.00 Nachrichten 9.05 Schottland Reise zu Gärten und Schlösser 9.30 Auf rot-weißen Spuren 10.30 Liebesgrüsse aus Tirol 12.10 Auslandsreport 13.00 Aktuell-13.05 Wir 15.15 Der Unsichtbare 16.05 Waldheimat 16.30 Der Rabe Jojo 16.55 Mini-TV 17.05 Healthcliff & Riffraff 17.30 Die Abenteuer von Tom Sawyer 18.00 Wir 18.30 Reich und arm 19.30 Zeit im Bild - Sport 20.15 Liebe einen Sommerlang 21.50 Strasse der Verlierer 23.10 FBI Gefährliche Partnerschaft 23.55-24.00 Aktuell

- Sky Channel**  
7.30 The DJ Kat Holiday Show 8.35 Soul in the City 9.35 New Music 10.35 Love in the Morning 12.35 UK Despatch 14.00 Hollywood Close Up 15.00 Rugby Union 16.00 Made in Germany 17.00 The DJ Kat Holiday Show 18.00 Guns of Will Sonnett 19.00 Hazel 20.30 Cash and Company 21.30 Ghost Story 22.30 Motor Sports 23.30 Michelin 1988 Assen TT Review 0.30 Roving Report 1.00-2.55 Arts Programmes
- Super Channel**  
7.00 Supertime 8.30 Super Channel News 9.00 Music Box 13.00 Capitol 13.30 Sons and Daughters 14.00 Music Box 16.00 Supertime 18.30 Dr. Who 19.30 Living Planet 20.30 Police around the World 22.00 Super Channel News 22.40 Super Sport 23.40 Beats of the Heart 0.35-2.35 Music Box

# RADIOGRAMME

**Romanches: les Indiens de Suisse?**  
On les aime bien, nos Indiens de l'Est de la Suisse? Ils nous procurent notre dose d'exotisme, sans trop nous déranger... Voilà comment on considère souvent en Suisse la plus minoritaire des minorités: avec de la sympathie, certes, mais aussi une certaine indifférence. Pourtant, la jeune génération de Romanches est bien différente de ses ancêtres.  
**Espace 2**  
Magazine des Sciences humaines: 18 h 05

**Nouvelliste**  
et Fauille d'Avis du Valais

**Imprimerie Moderne de Sion S.A.**  
Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. 027/23 30 51-52  
Chèques postaux 19-274.

**RÉDACTION CENTRALE**  
André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puippe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germainier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit; Françoise Luisier, Michel Pichon, Jean Pignat, Gérard Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, rédacteurs de jour; Antoine Gessier et Bernard Luisier (magazine); Jean-Pierre Bähler, Jacques Maréchal, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs. Casal, caricaturiste.

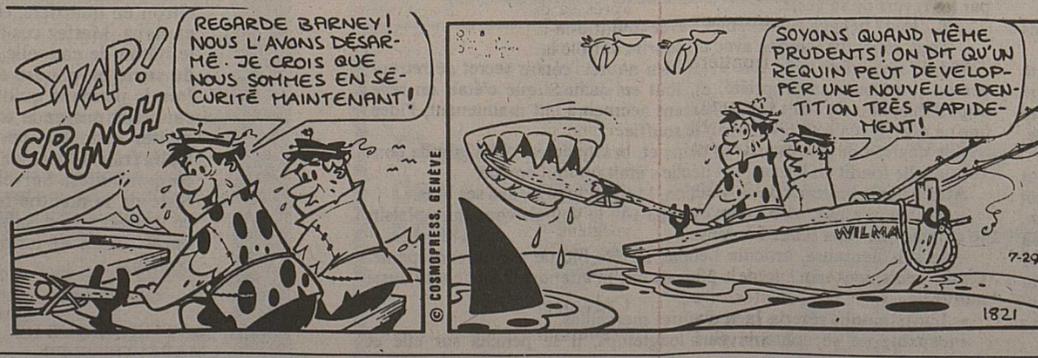
**TIRAGE CONTRÔLÉ**  
43 062 exemplaires. REMP 16.1.1986.

**RÉCEPTION DES ANNONCES**  
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléfax 39 121. Téléfax 027/23 57 60.

**DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES**  
Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.  
Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.  
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30 (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone 027/23 30 51 jusqu'à 22 heures).

**RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**  
Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

**TARIF DE PUBLICITÉ**  
Annonces: 86,5 ct. le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 3 fr. 59 le millimètre.  
Gastronomie: 1 fr. 99 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 22 le millimètre (colonne de 45 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.





Cyclisme

# Max Hürzeler prend sa retraite

Retraite surprise de la compétition pour Max Hürzeler. A 34 ans, l'Argovien ne défendra donc pas son titre de champion du monde de demi-fond à Gand, dans un mois. Il ne participera pas davantage aux championnats suisses de la semaine prochaine. Ce sont, dit-il, des motifs professionnels uniquement, qui l'ont poussé à prendre cette décision. Hürzeler est propriétaire d'une firme d'import de textiles qui marche très bien, en effet.

## LE TOUR ENTRE DANS LES ALPES

# Et maintenant, place aux grands!



● 10e étape (Belfort - Besançon, 149,5 km): 1. Jean-Paul Van Poppel (Ho) 3 h 28'31" (moy. 43,018 km/h), 2. Guido Bontempi (It), 3. Eddy Planckaert (Be), 4. Manuel Jorge Dominguez (Esp), 5. Malcolm Elliott (GB), 6. Davis Phinney (EU), 7. Sean Kelly (Irl), 8. Steven Rooks (Ho), 9. Stefano Zanatta (It), 10. Adri Van der Poel (Ho), 11. Eric Vanderaerden (Be), 12. Andreas Kappes (RFA), 13. Soeren Lilholt (Dan), 14. Christophe Lavainne (Fr), 15. Jean-Filippe Vandenberghe (Be), suivi du peloton, tous même temps que le vainqueur. 16. Josef Hex (Be), 17. Frédéric Vichot (Fr), 18. Mathieu Hermans (Ho), 19. Thierry Marie (Fr), 20. Etienne De Wilde (Be). Puis les Suisses: 28. Jörg Müller, 83. Niki Rüttimann, 88. Urs Zimmermann, 100. Tony Rominger, 130. Guido Winterberg, 148. Alfred Achermann, tous même temps que le vainqueur. 161. Eric Mächler à 55". 190 coureurs au départ, 190 classés.

● Classement général: 1. Steve Bauer (Can) 34 h 00'03", 2. Jérôme Simon (Fr) à 14", 3. Eric Breukink (Ho) à 43", 4. Sean Yates (GB) à 59", 5. Charly Mottet (Fr) à 1'01", 6. Jean-François Bernard (Fr) à 1'02", 7. Roberto Visentini (It) à 1'03", 8. Vichot à 1'29", 9. Kelly à 1'44", 10. Gilbert Duclos-Lassalle (Fr) à 1'49", 11. Pedro Delgado (Esp) à 1'52", 12. Claude Criquiélion (Be) à 2'03", 13. Rominger à 2'04", 14. Federico Echave (Esp) à 2'20", 15. Guy Nulens (Be) à 2'36", 16. Janus Kuum (Nor) à 2'43", 17. Eric Caritoux (Fr) à 2'46", 18. Miguel Indurain (Esp) à 2'55", 19. Raul Alcala (Mex) à 2'59", 20. Peter Winnen (Ho) à 3'04". Puis: 27. Luis Herrera (Col) à 3'28", 31. Zimmermann à 3'35", 40. Rüttimann à 4'28", 39. Andrew Hampsten (EU) à 4'14", 42. Laurent Fignon (Fr) à 4'31", 46. Leclercq à 4'45", 50. Winterberg à 5'13", 64. Da Silva à 6'31", 100. Müller à 12'09", 107. Achermann à 13'26", 160. Mächler à 25'07".

### Tour de France féminin

La Hollandaise Monika Knol a brandi son deuxième bouquet de vainqueur, deux jours après son succès dans le prologue, grâce à sa victoire acquise au sprint dans la deuxième étape du Tour de France féminin, Lure - Besançon (76 km).

● Classement général: 1. Jeannie Longo (Fr) 4 h 34'01", 2. Maria Canins (It) à 4", 3. Tea Vikstedt-Nyman (Fin) à 56", 4. Imelda Chiappa (It) à 1'03", 5. Liz Hepple (Aus) à 1'06", 6. Svetlana Projkova (URSS) à 4'24", 7. Nadejda Kibardina (URSS) à 4'25", 8. Edith Schönenberger (S) m.t., 9. Virginie Lafargue (Fr) à 4'27", 10. Valérie Simonnet (Fr) à 4'29". Puis: 19. Brigitte Gyr (S) à 4'35", 51. Veronika Christen (S) à 8'16", 55. Isabelle Michel (S) à 8'18", 57. Andrea Durach (S) à 8'21", 61. Elisabeth Lötscher (S) à 11'53", 67. Nicole Suter (S) à 14'39".

La guerre est déclarée. Après dix jours de balbutiements, la Grande Boucle entre en effet, aujourd'hui, dans l'une de ses phases cruciales: les Alpes. Désormais, les favoris ne pourront donc plus se dérober et la bataille des sommets s'annonce somptueuse. A la veille de ce premier affrontement, les grands n'ont pourtant qu'une obsession: Herrera. Lisez plutôt...

#### Urs Zimmermann: «Attention à Alcalá!»

- Aujourd'hui, vous trouverez enfin un terrain à votre convenance. Les Alpes, c'est en effet un peu votre domaine, non?

- Oui. Ou tout au moins ça devrait l'être dans la mesure où je ne peux pas envisager la victoire finale sans attaquer à outrance dans les Alpes. En vérité, pour moi, tout se décidera dans les jours à venir.

- Vous vous considérez donc toujours comme l'un des favoris du Tour?

- C'est vrai que jusqu'ici, j'ai commis des erreurs qui m'ont coûté un temps précieux. Dans ce contexte, je n'ai plus droit à l'erreur si je veux conserver l'espoir d'arriver en jaune à Paris. Mais à mon avis, tout est encore possible car dès aujourd'hui, c'est une autre course qui commence. Une course où je suis nettement plus à l'aise.

- Et quels seront vos principaux adversaires?

- Ce n'est pas facile à dire. Certes, Herrera fait figure d'épouvantail mais Delgado n'est pas loin non plus. Et puis, Bernard a déjà commis aucune erreur jusqu'à maintenant. Mottet sera, lui aussi, très dangereux. Mais un autre coureur m'a beaucoup impressionné depuis le départ de Nantes: Raul Alcala. Personne n'en parle mais il faudra toutefois diablement se méfier du Mexicain dans la montagne.

#### Jean-François Bernard: «Il faudrait une moto pour lâcher Herrera!»

- Jeff, quel bilan tirez-vous de ces premiers dix jours de course?

- D'abord, je suis content de n'avoir pas été lâché jusqu'ici!

- Mais plus sérieusement...

- Le gros problème, réside dans le fait que Herrera soit toujours là aussi.

- Il vous fait une peur bleue celui-là. Au fait, vous deviez l'attaquer avant d'aborder les Alpes. Et puis, rien...

- Tu parles! Nous l'avons attaqué tous les jours. Seulement, dans sa forme actuelle, il faudrait une moto pour le lâcher.

- Et maintenant, il entre sur son terrain de prédilection...

- Oui, et c'est bien ce qui m'inquiète. Mais peut-être, a-t-il consommé trop d'énergies sur le plat et qu'il va payer la note dans la montagne.

- Malgré tout, vous possédez un avantage de 2'26 sur lui et il restera le contre-la-montre de Santenay pour vous «refaire», cas échéant?

- Bien sûr. Mais sur 40 km, je peux peut-être lui prendre 3 minutes alors que lui, peut m'en infliger 15 dans la montagne...

- Mis à part Herrera, y a-t-il un autre coureur qui vous inspire une crainte particulière?

- Delgado bien sûr. Et Zimmermann, qui m'a semblé beaucoup mieux ces derniers jours.

De notre envoyé spécial  
**Christian Rappaz**

#### Pedro Delgado: «Cette fois, mes chances sont réelles»

- Pedro, vous ne vous êtes jamais trouvé en si bonne position au moment d'aborder la montagne, n'est-ce pas?

- Absolument. Pour moi, la première semaine du Tour est traditionnellement la plus difficile. Mais cette année, je n'ai perdu que deux petites minutes alors que j'en prévoyais six ou sept. Dès lors, mes chances de victoire sont cette fois-ci bien réelles; d'autant que j'ai atteint ma forme optimale tant psychologiquement que physiquement au terme de ces dix jours.

- On vous cite d'ailleurs comme LE favori du Tour avec Herrera...

- C'est peut-être exagéré. Certes, je suis idéalement placé, mais un homme comme Bernard ne se rendra pas sans se battre. Au Giro, il m'a fait grosse impression dans les cols et il est capable de tenir le choc. Je crois qu'il restera dangereux jusqu'au bout.

#### Charly Mottet: «J'aurai besoin d'un super Fignon!»

- Charly, êtes-vous réellement satisfait du déroulement des opérations au terme de ce premier

travail de préparation?

- Disons que même si tout s'est bien passé pour moi jusqu'à maintenant, il est certain que j'aurais aimé distancer plus largement les grimpeurs avant la montagne. Ceci dit, le coup demeure jouable même si Herrera sera difficilement atteignable dans les sommets.

- Mais vos chances existent encore, tout de même?

- A vrai dire, une victoire dans ce Tour passera forcément par le soutien inconditionnel de Laurent Fignon. Et comme pour l'instant Laurent ne paraît pas au mieux...

- Mais vos chances existent encore, tout de même?

- A vrai dire, une victoire dans ce Tour passera forcément par le soutien inconditionnel de Laurent Fignon. Et comme pour l'instant Laurent ne paraît pas au mieux...

- Mais vos chances existent encore, tout de même?

- A vrai dire, une victoire dans ce Tour passera forcément par le soutien inconditionnel de Laurent Fignon. Et comme pour l'instant Laurent ne paraît pas au mieux...

- Mais vos chances existent encore, tout de même?

- A vrai dire, une victoire dans ce Tour passera forcément par le soutien inconditionnel de Laurent Fignon. Et comme pour l'instant Laurent ne paraît pas au mieux...

#### Lucho Herrera: «Tout baigne!»

- Franchement Lucho, pensiez-vous vous retrouver en si bonne position au pied des montagnes?

- Honnêtement, non. Certes, jamais je ne m'étais si bien préparé pour le Tour mais je suis forcé d'avouer que les événements m'ont favorisés cette année. De fait, tout baigne pour moi jusqu'ici.

- Et vous êtes désormais l'incontestable grand favori...

- On le prétend en tout cas. Mais rien ne sera facile pour moi car je m'attends à être attaqué de tous côtés et à chaque instant. Plus que jamais, je dois donc redoubler d'attention.

- Finalement, votre meilleure défense sera l'attaque dès aujourd'hui?

- Pas forcément dès aujourd'hui même si je pressens que l'étape qui nous mènera à Morzine sera fortement minée. Mais un jour, c'est certain, je passerai à l'offensive.

- Et quel jour? (sourire)

- Mais encore?

- Vous le verrez bien...



Steve Bauer sera-t-il encore en jaune ce soir? (Bélino AP)

## 10e ÉTAPE BELFORT-BESANÇON 149,5 KM Van Poppel, évidemment...

A quelques heures de la première grande échéance du Tour, les favoris ont fourbi leurs armes, bien calfeutrés au sein du peloton. Dans ce contexte, la voie était royale pour les sprinters. Et c'est le Hollandais Van Poppel, déjà victorieux à Evreux, qui a le mieux enclenché son turbo. Évidemment...

### Le film de l'étape

- Parcours sans difficulté après le passage du ballon de Servance (2e cat. km 32).

- Millar prend les devants: Planckaert gagne le catch du km 11 devant Weltz et De Wolf. Planckaert et Weltz insistent quelques kilomètres et se relèvent au pied du col. Dans le col, les attaques sont nombreuses. Passages au sommet: Millar, Rooks; à 48" Roux, Theunisse; à 50" J. Simon; à 1' Lavainne, Bernard et tout le peloton. Tout se regroupe au bas de la descente.

- Quatre en tête: Sergeant, Lavainne aussitôt rejoints par Ghirotto et Esnault attaquent au km 50. Premier peloton à 50", 2e peloton à 1'50 et 3e peloton à 2'50. Km 66, le peloton se reforme derrière les quatre échappés (2'05). Au km 110, alors que ses trois compagnons d'échappée se relèvent, Esnault poursuit seul. Son avoic oscille entre 1' et 1'20. Il résiste longtemps avec moins de 40". Il est cependant repris à 13 km de l'arrivée.

- Van Poppel l'emporte: catch du km 140: Maassen, Fignon, Delgado et tout le peloton. Au sprint, Van Poppel l'emporte devant Bontempi et Planckaert. Magistralement...

## SOUVENIRS

# Jean Luisier, premier Valaisan au Tour

Au moment où la Grande Boucle s'offre une parenthèse valaisanne, le souvenir de Jean Luisier, premier représentant du Vieux-Pays au Tour, rejaillit. Ironie de l'histoire, le Saillonnain fut contraint d'abandonner ses camarades de l'équipe Mittelholzer à Belfort, à l'endroit même où la caravane s'est ébranlée hier...

1er juillet 1961. Le Tour de France, qui a pris son envol sept jours auparavant à Rouen, se meut dans les contreforts des Vosges. A l'avant, Jacques Anquetil, déjà paré de jaune après sa démonstration dans le contre-la-montre de Versailles, contrôle la course avec maestria. A ses côtés, Joseph Planckaert et Jean Stablinski se livrent un mano à mano royal pour s'assurer une succès de prestige dans la cité des portes de l'Alsace. La situation tournera à l'avantage du Belge. Le public, massé tout au long des doux vallonnements vosgiens, est ravi. La bataille, une nouvelle fois, a été somptueuse.

### Calvaire

Pourtant, ce jour-là, la fête ne



fut pas belle pour tout le monde. A l'arrière du peloton, qui aborde à cette occasion les premières difficultés du Tour, des hommes souffrent. Parmi les attardés de la journée, Jean Luisier. Le Valaisan, pour qui cette Grande Boucle sera à la fois la première et la dernière, endure même un calvaire inhumain. Sa chair, mise à vif par les chutes dont il a été victime depuis le départ de Rouen, lui brûle de toutes parts. Et puis, comme si ces blessures ne suffisaient pas, un furoncle tenace à la selle

accentue encore ses souffrances. C'est trop pour le petit grimpeur de Saillon qui, malgré son légendaire courage, finit par mettre pied à terre à quelques encablures de Belfort. Sur ses joues, les larmes qui se mêlent à la sueur ne sont que le signe extérieur de sa déception. Car à l'évidence, c'est dans son cœur que Jean Luisier souffre le plus. Pensez, à 24 ans, «petit Jean» voyait s'évanouir, là, sur un banal bord de route, son rêve de gosse le plus cher. Car à jamais, malgré sa volonté défiant toutes les lois de la nature, Jean Luisier n'aura l'occasion de prendre sa revanche sur le mauvais sort. Pire, en 1969, atteint d'une terrible maladie qui le foudroie en quelques mois, le Valaisan entame la dernière et sans doute la plus douloureuse étape de sa carrière. Celle qui l'amènera là-haut, aux côtés des plus grands et d'où aujourd'hui, il doit contempler avec admiration, les exploits de ceux qui, comme lui, ajouteront un bref passage de la perpétuelle histoire du Tour de France. Encore merci Jean et sache, qu'ici, on pense encore à toi... Christian Rappaz

LIGUE ANGLAISE: GRAHAM KELLY OPTIMISTE  
**Menace d'éclatement**

Graham Kelly, le secrétaire de la ligue anglaise, s'est montré optimiste hier sur l'avenir immédiat de la ligue, menacée d'éclatement par dix clubs de l'élite qui se sont vu proposer un contrat de 80 millions de francs par la chaîne de télévision privée ITV.

«Un représentant d'un des clubs impliqués m'a dit que rien d'irrévocable ne se passerait dans les prochaines 48 heures», a déclaré Kelly. Lundi, Martin Edwards, le président de Manchester United, avait déclaré que les clubs concernés, qui rencontreront les représentants de ITV aujourd'hui, étaient déterminés à accepter cette offre, qui menace l'existence de la ligue actuelle avec ses 92 clubs.

Manchester United, Liverpool, Everton, Arsenal et Tottenham se trouvent en tête des dix clubs qui pourraient constituer une «super ligue» en cas de rupture, les cinq autres étant West Ham, Nottingham Forest, Aston Villa, Sheffield Wednesday et Newcastle. Graham Kelly a précisé que l'assurance qu'il avait reçue venait d'un des clubs «meneurs».

Les dix autres clubs de division 1 plus des représentants des autres divisions se sont réunis hier à Londres pour discuter de la position à adopter. Au cours de la réunion, Gordon Taylor, le secrétaire de l'Association des joueurs professionnels (PFA) et médiateur de la ligue, a exposé les propositions de compromis qu'il soumettra aux clubs de division 1.

La ligue est prête à proposer une plus large part – entre 80 et 90% – des rentrées financières provenant des télévisions aux clubs de première division. Le président de Manchester United avait toutefois déclaré lundi que les propositions de la ligue étaient «insuffisantes» et «trop tardives».

«J'espère que la ligue peut être préservée et que le bon sens prévaut. La situation est très sérieuse, mais avec beaucoup de travail, la ligue peut être sauvée. C'est mon plus grand souhait et j'espère que cela se réalisera», a ajouté Graham Kelly.

**Tennis**

**Pat Cash renonce à Séoul**

Pat Cash a décidé de renoncer aux Jeux olympiques de Séoul, invoquant des raisons familiales et d'autres engagements tennistiques, a annoncé Neale Fraser, le capitaine de l'équipe australienne. Celui-ci a immédiatement remplacé le vainqueur de Wimbledon de l'année dernière par Darren Cahill, qui vient de remporter l'Open de Suisse à Gstaad.

La formation australienne pour Séoul sera donc composée comme suit: Wally Masur et John Fitzgerald en simples et la paire Fitzgerald-Cahill en double. L'équipe féminine, elle, comprendra Anne Minter, Elizabeth Smylie et Wendy Turnbull en simples, les deux dernières étant associés en double.

**France - Suède: les équipes**

Composition des équipes de Suède et de France qui se rencontreront du 22 au 24 juillet prochain à Baastad en demi-finale du groupe mondial de la coupe Davis. Suède: Mats Wilander, Stefan Edberg, Anders Jarryd et Kent Carlsson. France: Yannick Noah, Henri Leconte, Guy Forget, Thierry Tulasne et Jean-Philippe Fleurian.

● Sandrine Jaquet, 17 ans, a passé victorieusement le cap du premier tour du tournoi de Nice, comptant pour le Grand Prix et doté de 100000 dollars. La Genevoise a en effet battu l'Italienne Federica Bonsignori en trois manches, 4-6 6-0 6-3. Elle affrontera au deuxième tour une autre Italienne, Sandra Cecchini.

**FOOTBALL: les matches amicaux en Suisse**

**Servette - Bordeaux 2-0 (2-0)**

**Servette:** Kobel; Rummenigge; Hasler, Bamert, Schällibaum; Cacciapaglia, Besnard, Favre; Fargeon, Eriksen, Bonvin.  
**Bordeaux:** Dropsy; Roche; Thouvenel, Senac, Thomas (60e Zoran Vujovic); Tigana, Scifo, Dewilder, Ferreri; Stopyra, Allen.  
**Buts:** 15e Eriksen (1-0). 41e Schällibaum (2-0).  
**Notes:** stade des Charmilles. Spectateurs: 7100. Arbitre: Sandoz (Auvornier).

**Un succès amplement mérité**

Quatre jours avant l'ouverture du championnat de France 1988-1989, les Girondins de Bordeaux ont subi aux Charmilles une défaite sans appel sur le score de 2-0 (mi-temps 2-0).

Servette l'aurait emporté par une marge plus élevée encore si ses attaquants avaient connu plus de réussite. Pour Jean-Claude Donzé, ce test aura livré des enseignements réconfortants.

Au poste de libero, Karl-Heinz Rummenigge, beaucoup plus discipliné qu'au tournoi de Paris, réussit un sans-faute.

Plus vifs dans l'attaque de la balle, les Servettiens, à l'image d'un Cacciapaglia ou d'un Favre, eurent constamment l'initiative des opérations. A la 15e minute, Eriksen, avec son opportunisme habituel, parachevait une action esquissée par Bamert et poursuivie par Cacciapaglia. A trois minutes de la pause, une rupture de Cacciapaglia offrait à Schällibaum la possibilité de doubler la mise.

Bonvin, à l'aile gauche, se révéla l'élément le plus incisif de l'attaque servettienne. Aux Girondins de Bordeaux, le jeune libero Roche ne maîtrisa pas la situation. En attaque, l'international anglais Clive Allen et son homologue français Stopyra ne surent pas conjuguer leurs efforts.

**Athlétisme**

**RÉUNION INTERNATIONALE DE GATESHEAD  
Cram pour se rassurer**

Le Britannique Steve Cram, le détenteur du record du monde du mile, s'alignera, le samedi 16 juillet à Gateshead, dans le 2 miles au cours duquel il tentera de se rassurer, à l'approche des Jeux olympiques.

Cram, souffrant toujours d'un tendon d'Achille, s'est déclaré fatigué après sa défaite dans le 800 m face à son compatriote Tom McKean, dimanche à Nice. Le détenteur du record du monde du mile s'était imposé sur cette distance à Oslo le 2 juillet, battant notamment Abde Bile, mais le Somalien avait pris sa revanche sur 1000 m le 8 juillet à Crystal Palace.

A Gateshead, Cram aura à faire à une forte opposition avec notamment ses compatriotes Eamonn Martin, vainqueur du 10000 à Oslo, Paul Davies-Hale, vainqueur d'un 5000 de haut niveau à Crystal Palace, et l'Irlandais John Doherty, le plus rapide sur 5000 cette année, sans oublier le champion d'Europe juniors du 5000 m Simon Muggleston et le marathonnier Charlie Spedding.

De son côté, McKean sera opposé sur 800 m au Kényan Stephen Marai, 6e des championnats du monde, tandis que Peter Elliott, vice-champion du monde sur les deux tours de piste, a opté pour le 1000 mètres.

Seront également présents le Suédois Patrick Sjoeborg, détenteur du record du monde de la hauteur, crédité d'un saut à 2 m 37 à Nice et les Kényans Julius Kariuki et Patrick Sang, qui prendront part à l'inhabituel 2000 m steeple.

- Servette «espoirs» - Annecy (2e div.), 0-1 (0-1). But: 11e Contat (0-1).
- GALLES. - Yorath entraîneur national: Terry Yorath, manager du club de Swansea City, a été nommé entraîneur national pour un an par la fédération galloise de football (WFA). Son contrat avec Swansea arrivant à terme dans douze mois seulement, Yorath occupera sa nouvelle fonction à temps partiel. Agé de 38 ans, Terry Yorath était déjà entraîneur national à titre temporaire depuis avril dernier.
- Match amicaux: Yverdon - NE Xamax 0-1 (0-0). But: 60e Zwicker 0-1. 2700 spectateurs. Bellinzona - Vasas Budapest 1-0 (0-0). But: 57e Jacobaci 1-0.

**Handball**

**Résultats à l'étranger**

● LEIPZIG. Tournoi international, 1re journée. Groupe A: RDA - Islande 22-21. Pologne - Chine 32-15. Groupe B: RFA - RDA 2 20-19. URSS - Cuba 32-25.

**Cyclisme**

**Le Tour de Rhénanie-Palatinat**

A trois jours de la fin du Tour de Rhénanie-Palatinat, course pour amateurs, c'est le statu quo. L'Allemand de l'Ouest Christian Henn n'a en effet pas connu de problème pour conserver la tête du classement général au terme de la 7e étape, entre Bad Marienberg et Bad Neuenahr (145 km). Premier des Suisses, Felice Puttini occupe toujours le quatrième rang du général.

**Tour de Rhénanie-Palatinat (amateurs). 7e étape, Bad Marienberg-Bad Neuenahr (145 km):** 1. Mike Kluge (RFA) 3 h 25'47", 2. Remig Stump (RFA) à 2", 3. Frank Steinebach (RFA), 4. Rolf Glasner (RFA), 5. Jocelyn Jolidon (S), 6. François Laffille (Fr) tous m.t.

**Classement général:** 1. Christian Henn (RFA) 23 h 03'01", 2. Roman Kreuzinger (Tch) à 22", 3. Udo Bölts (RFA) à 34", 4. Felice Puttini (S) à 1'35", 5. Claus-Michael Möller (Dan) à 1'49", 6. Zbigniew Piątek (Pol) à 2'15". Puis les autres Suisses: 7. Niederberger à 2'18", 31. Baltisser à 13'03", 34. Jolidon à 15'57", 38. Steiger à 17'06".

**LES «MONDIAUX» JUNIORS  
Les Suisses éliminés**

Le «quatre» suisse a été éliminé lors des qualifications de la poursuite par équipes des «mondiaux» juniors d'Odense (Danemark). Les huit formations les plus rapides étaient admises en quarts de finale, la Suisse a réalisé le 10e temps, à 7 centièmes seulement de l'Espagne, dernière qualifiée.

Les Suisses n'ont cependant pas trop de regrets à avoir: en passant avec le huitième chrono, ils auraient affronté en quart de finale l'URSS, qui a obtenu le meilleur temps des éliminatoires avec huit secondes d'avance sur l'Italie...

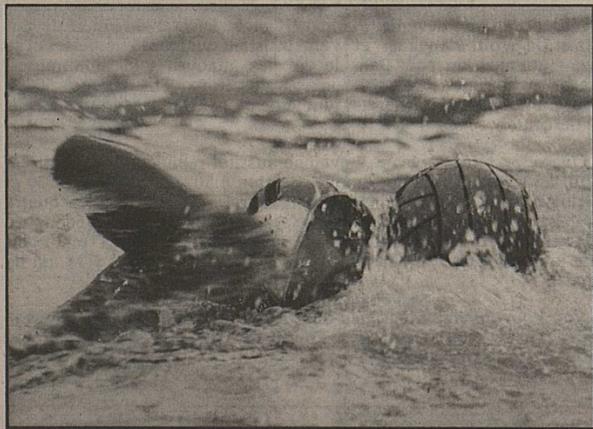
**Poursuite par équipes, éliminatoires (les 8 premiers qualifiés pour les quart de finale):** 1. URSS 4'27"26. 2. Italie 4'35"24. 3. Australie 4'35"51. 4. RDA 4'35"93. 5. RFA 4'37"53. 6. France 4'39"22. 7. Danemark 4'39"89. 8. Espagne 4'41"65. 9. Bulgarie 4'41"70. 10. Suisse 4'41"72. 14 équipes classées.

**Championnat suisse de LNA**

PISCINE DE MONTHEY:  
MERCREDI 13 JUILLET, A 20 H 15

**Monthey - Genève**

Les ballons du match sont offerts par:  
- Jean-Marie Bourson, traiteur du centre  
- Yvette Mariaux, Vionnaz  
- Ameublements Trisconi



Le Montheyan Buttet en action. (Photo Bussien)

**LE STUDIO COMPLET Fr. 1490.-**

**BUREAU Fr. 229.-**  
**CHEVET Fr. 160.-**  
**LIT 90x200 Fr. 195.-**

**MEUBLES decarte saxons**

**MIROIR Fr. 136.-**  
**COMMODE Fr. 345.-**  
**ARMOIRE 2PORTES Fr. 425.-**

Tél. 026/63636

13'500m<sup>2</sup> d'exposition



**DAVET**  
Rue du Coppet 1  
1870 Monthey

Sélection d'emplois

Urgent! Cherche

**manœuvres  
du  
bâtiment**

Suisses ou permis B et C.

Contacteur M. S. Arbellay  
Tél. (025) 71 58 91.

# NOËLE TV

Photo - vidéo - hi-fi  
Micro-ordinateurs



## Caméra SANYO

### VM-D1P Camcorder 8 mm avec obturateur électronique

Super rapide - l'obturateur électronique 1/1500 sec. pour une reproduction ultra-nette ralenti ou arrêté sur image • Qualité supérieure d'image et de reproduction • Ne pèse que 1,27 kg • Chacun dorénavant sera son propre créateur de cinéma • AF digitale • AF mécanisme auto-focus numérique, commandé par microprocesseur assure une mise au point ultra-précise sans peine

Livree complète avec valise

Prix catalogue 2990.-

**1990.- SOLDES**

## Chaîne compacte SANYO Midi W7/6

DCX W7 s'appelle le "Benjamin" de la nouvelle famille des chaînes compactes de SANYO. Un ampli-tuner à 3 longueurs d'ondes avec double platine à cassette, tourne-disque et haut-parleurs assortis à un prix intéressant, et, bien entendu, dans la qualité éprouvée de SANYO! • Partie amplificateur 16 w de puissance • Partie tuner à 3 longueurs d'ondes • Double mécanique à cassette avec dispositif de copiage rapide • Tourne-disque

**645.- SOLDES**



Avec Lecteur CD CP 17 "MIDI"

## WM-F38 SONY

Très élégant Walkman radio FM stéréo/OM avec Dolby

• Tuner FM/OM stéréo intégré • Sélecteur du type à bande • F-38 bénéficie d'une très bonne qualité d'écoute • Dolby B • Secteur • Prise pour alimentation

Prix catalogue 199.-

**119.- SOLDES**

GE - VD - NE :  
Soldes autorisés du 1 au 21 Juillet 1988  
VS : Soldes autorisés du 15 au 31 Juillet 1988

# N°1 DES SOLDES

en Suisse romande  
des prix jamais vus

## ORION 36 RCM

TV couleur Orion portable  
• Moniteur couleur avec écran de 36 cm  
• Reproduction de texte de netteté piquée  
• 30 Programmes  
Télécommande à infrarouges

**390.- PAL SOLDES**

Si vous cherchez le meilleur en vidéo, dans la qualité de l'image et pour la facilité d'utilisation, le NV-G12 laisse les autres loin derrière

## Magnétoscope VHS Panasonic NV-G12

• Super arrêté sur image/super avance image par image  
• Super ralenti fin • Une image plus claire et plus détaillée, système d'image HQ • Programmeur 1 mois, 8 programmes • Commande bien pratique depuis un fauteuil, télécommande sans fil à infrarouge • Décodeur VPS

**PAL 840.- SOLDES**

GARANTIE TOTALE 2 ANS

## ROADSTAR AD-7012

Autoradio GO/PO/FM - stéréo et lecteur de cassettes Autostop. 15 Watts • Accord manuel • Sélecteur FM stéréo/mono • Auto-stop • NPC circuit anti-parasites



Prix catalogue 199.-

**95.- SOLDES**

GARANTIE TOTALE 2 ANS

Télécommande sans fil

## SANYO 6016 V

Téléviseur couleur de 51 cm en présentation moniteur avec télécommande. • 32 programmes • Télécommande par infrarouge pour 24 fonctions • Chassis moderne • Tuner pour réception par câble

**PAL 690.- SOLDES**  
Prix catalogue 990.-

## Lecteur CD multi-disques CDP-C5M SONY

• Changeur automatique à 5 disques CD offrant des heures d'écoute ininterrompue • Mode de lecture: un seul disque/5 disques • Télécommande • Accès rapide à 32 sélections (RMS) • Mémoire protégée

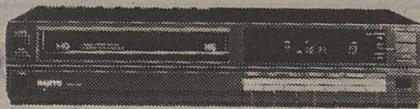
Prix catalogue 790.-

**565.- SOLDES**

• 5 modes de répétition (1 morceau/ tout/RMS/Shuffle/A-B) • Affichage digital à 6 modes • Filtre numérique • Convertisseur unilinéaire • Sortie casque à niveau réglable.



**PAL 675.- SOLDES**



## SANYO VHR 3100 PAL

VHS Video cassette recorder avec VPS incorporé • HQ (haute qualité) pour une amélioration de l'image • Télécommande par infrarouge pour toutes les fonctions • Timer multifonctions programmable pour 14 jours/4 programmes • Nouveau dispositif d'enregistrement immédiat (QSR) • Tuner synthétiseur de tension pour 30 mémoires • Recherche d'image, image fixe, avance image par image

## VENTES SPÉCIALES

autorisées du 13 au 30.7.1988

**Rabais 10 à 50%**

### Tissu mi-fil

pour nappes, larg. 135 cm

— coloris blanc le mètre Fr. 19.- baissé **4.-**

— en couleur le mètre Fr. 19.- baissé **12.-**

larg. 180 cm  
— en couleur le mètre Fr. 26.50 baissé **16.-**

### Tissu acryl

uni, couleur pour nappes

— larg. 135 cm le mètre Fr. 22.50 baissé **13.-**

— larg. 165 cm le mètre Fr. 27.50 baissé **16.-**

### Linge éponge

— lavette 30/30 cm Fr. 2.90 baissé **1.80**

— linge 50/100 cm Fr. 13.50 baissé **8.-**

— drap de bain 80/140 cm Fr. 29.90 baissé **19.-**

### Drap de plage

à dessins  
— 70/140 cm Fr. 25.50 baissé **15.-**

### Nappe blanche

bordure couleur, qualité coton 127/178 cm Fr. 19.50 baissé **10.-**

## COUVERTURES RABAIS 30%

### Mouchoirs de poche

pour hommes, très belle qualité

— 43/43 cm Fr. 3.90 baissé **2.-**

— 40/40 cm Fr. 1.80 baissé **1.-**

### Tablier de cuisine

pour dame, avec bavette, en couleur, qualité mi-fil Fr. 20.80 baissé **14.-**

### Coupons de tissus

imprimé, pour robes, qualité coton 2.50 m pour **12.-, 15.-, 18.-**

## A l'Economie

**Edy Röhner**  
Place du Midi, Sion  
Tél. (027) 22 17 39

# 13 magasins en Suisse romande

**MARTIGNY** • 46, av. de la Gare  
Tél. 2 91 12

**SION** • 14, av. du Midi  
Tél. 23 53 93

**MONTHÉY** • 42, rue de la Gare  
Tél. 71 72 08

**AIRPORT SHOPPING**  
GALERIES Gare CFF Aéroport Genève  
+ AÉROPORT TRANSIT

**GENÈVE**  
• 26, rue de la Terrassière  
• 3, rue Hoffmann  
• 17, rue de Carouge  
Tél. 35 03 44  
Tél. 34 29 27  
Tél. 29 90 14

**NYON**  
• 14, av. de la Gare  
Tél. 62 20 25

**LAUSANNE**  
• 4, St-Pierre  
• 12, Grand Pont  
Tél. 23 53 00  
Tél. 23 34 01

**YVERDON**  
• 2, rue du Lac  
Tél. 21 32 32

**NEUCHÂTEL**  
• 30, rue du Seyon  
Tél. 24 43 46

**P 80**

Fr. 552.-

Fr. 447.-

**RAYONNAGES A-PALETTES**

La solution idéale à prix avantageux pour stocker vos palettes jusqu'à 2000 kg

**LEVAGE MANUTENTION RAYONNAGES**

**SPONTA SA**  
Ch. Bacconière 55  
2017 Boudry  
038/421.431-(441)

**Camping à la ferme à Cavalaire**

15 km de St-Tropez. Votre caravane vous attend toute équipée dans un endroit très calme et arborisé. Possibilité tennis, plongée sous-marine.

Pour tous renseignements: (021) 921 20 46.

22-518879

**SOS DETTES**

consultez-nous  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

**ENSEIGNEMENT**

**VACANCES ACTIVES ANGLAIS ALLEMAND FRANÇAIS**

Forfait avantageux. Me rends à domicile Sierre et environs (15 km).  
Tél. (027) 41 34 79 (11 h - 14 h).  
22-518009

**BON ANNIVERSAIRE**

un sac à dos de randonnée du

**Bonheur**  
pl. du Midi 50  
Sion

Agence Immobilière à Sierre cherche

**représentation d'une compagnie d'assurances**

Tél. (027) 55 74 74.  
036-061528

A vendre

**paroi murale**  
4 éléments (3,5 m)

**table ronde**

Louis-Philippe avec rallonge plus six chaises. Etat de neuf, le tout Fr. 2900.-  
Tél. (027) 55 68 78.  
036-110813

**TENTES**  
(à Sion)  
Fr. 75.-

**AU BONHEUR**

50 Pl. du Midi - Sion

A vendre

**matériel de cave**

cuve émaillée, cuve polyester, pompes, filtres.

S'adresser à N. Kreutzer:  
(027) 55 13 53  
de 12 h 45 à 14 h.  
036-435932

A vendre

**fûts de chêne**

225 litres, 2 ans.  
Fr. 200.- la pièce.  
Tél. (027) 22 23 01.  
036-505733

**Express CREDIT**

avec une limite maximale dans les **24 heures**

Montant élevé, faibles mensualités, également pour crédits en cours!

**056/27 25 45**

Offrez artisanat ...

**ARTISANAT VALAISAN**  
WALLISER HEIMATWERK

**A SION MAGASIN-EXPOSITION**  
R. des Châteaux 2 (derrière l'Hôtel de Ville) ☎ 027 / 23 14 12

... achetez valaisan !

**SUPER SOLDES**

*Le Bas Chic*

Centre Métropole - Pré-Fleuri 9 - SION - Tél. (027) 22 01 61

**20% - 30% - 50%**

sur la mode balnéaire elle et lui

Vente spéciale du 13 au 30 juillet 1988

**Positions supérieures**

**Un/une chef de division**

à la direction des réseaux. Diriger la division de la téléinformatique; assumer la responsabilité de la planification, de l'élaboration de projets, de l'acquisition et de l'exploitation des installations de téléinformatique. Formation technique supérieure complète (EPF ou ETS). Faire preuve d'initiative et d'un esprit de décision. Posséder de vastes connaissances de la téléinformatique et de l'expérience dans ce domaine. Aptitude à diriger une division aux tâches variées. Sens approfondi de la collaboration au sein de l'entreprise; talents d'organisateur et de négociateur. Bonnes connaissances de l'allemand, du français et de l'anglais.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:**  
Direction générale des PTT, division principale du personnel, 3030 Berne

**Adjoint/e**

à la division principale des services des automobiles. Collaborateur/trice personnel/le du chef de division principale. Coordonner et traiter des affaires importantes relevant des services des automobiles et concernant les transports. Plusieurs années d'activité dans un service administratif supérieur. Avoir le sens de la collaboration et bien saisir l'interdépendance des problèmes au sein de l'entreprise. Etre capable d'assumer de manière indépendante des tâches difficiles d'organisation et de coordination. Habileté à s'exprimer verbalement et par écrit; bonnes connaissances des langues officielles.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:**  
Direction générale des PTT, division principale du personnel, 3030 Berne

**Deux informaticiens/iennes**

chargé(e)s de conseiller les clients du Centre de calcul électronique de l'administration fédérale en ce qui concerne des problèmes statistiques et mathématiques, le traitement de données numériques et non numériques. Ils/elles s'occuperont de manière indépendante des travaux d'analyse et de programmation, ainsi que de la mise en œuvre, de l'entretien et du conseil aux utilisateurs de systèmes informatiques, d'ordinateurs personnels et de programmes standards. Etudes universitaires complètes et connaissance approfondie des mathématiques. Expérience informatique. Langues: l'allemand ou le français, très bonnes connaissances de l'autre langue. Connaissances d'anglais souhaitées.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:**  
Centre de calcul électronique AF, service du personnel, Hallwylstr. 15, 3003 Berne, ☎ 618783 (M. Renaud)

**Un/une architecte**

Chef de projet à l'Arrondissement de construction 1 Lausanne. Tâche de conseil et

# EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/232323), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 22 fr. pour 6 mois et 30 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

de coordination lors des rapports avec les maîtres de l'ouvrage, les architectes et les ingénieurs mandatés. Surveillance de toutes les prestations survenant dans le processus d'étude (phase préparatoire et d'exécution). Un/une architecte ETS avec aptitude à pouvoir s'imposer et à négocier.

**Lieu de service:** Lausanne  
**Adresse:**  
Office des constructions fédérales, service du personnel, 3003 Berne, ☎ 618130

**Informaticien/ienne**

Collaborateur/trice du groupe d'informatique et de statistique. Système de gestion (Data General MV 15000 avec réseau PC). Assistance aux utilisateurs. Elaboration de projets partiels dans le cadre des développements techniques et scientifiques du TED, au niveau de la station de recherche, en relation avec des banques de données et dans le langage de la 4<sup>e</sup> génération. Formation ETS ou pratique. Bonnes connaissances d'un langage supérieur de programmation. Talent de négociateur/trice et esprit d'équipe.

**Lieu de service:** Liebfeld-Berne  
**Adresse:**  
Station de recherches laitières de Liebfeld, 3097 Liebfeld-Berne, ☎ 598401

**Un/une chef de service**

pour le service administratif du Centre de formation du Löwenberg, Morat. Tâches principales: diriger le service dans les secteurs du personnel, de l'organisation, de l'occupation du Centre, de la comptabilité et du service d'immeuble. Coordonner les problèmes de logement et de pension avec la maison Eures. Formation commerciale ou technique voire apprentissage de gare. Très bonnes connaissances des langues française et allemande, des notions d'italien et d'anglais constitueraient un avantage. Bonnes connaissances TED. Expérience dans les domaines de la conduite et de l'organisation.

**Lieu de service:** Morat  
**Adresse:**  
Division du personnel CFF, Schwarztorstrasse 55, 3030 Berne, ☎ 037/713191/92

**Diplomates**

Le Département fédéral des affaires étrangères engage, par voie de concours, un certain nombre de stagiaires destinés à embrasser la profession de diplomate. Le concours d'admission aura lieu en janvier 1989. Les candidates et candidats intéressés, de nationalité suisse et possédant une formation universitaire complète, sont invités à déposer leur candidature jusqu'au 15 octobre 1988. L'âge limite pour l'admission est de 32 ans (année de naissance 1957 ou plus jeune). Tous renseignements au sujet du concours ou de la carrière diplomatique peuvent être obtenus auprès du Département fédéral des affaires étrangères, Section du recrutement et de la formation du personnel.

**Adresse:**  
Département fédéral des affaires étrangères, recrutement et formation du personnel, Eigerstrasse 73, 3003 Berne

**Professions administratives**

**Un/une chef du personnel**

et de la comptabilité de l'arsenal fédéral et place d'armes de Kloten-Bülach. Organisation, direction et surveillance du service du personnel, du service de caisse, de la comptabilité et des affaires de rétribution du personnel. Entretiens avec les postulants. Démarches pour l'engagement de personnel. Elaboration de bases pour les budgets du personnel. Discussions avec le personnel. Surveillance des affaires ayant trait aux absences pour cause d'accident ou de maladie. Collaboration à des travaux de planification. Formation complète d'employé/e de commerce ou équivalente. Plusieurs années d'expérience professionnelle.

**Lieu de service:** Kloten  
**Adresse:**  
Intendance du matériel de guerre, division du personnel, 3000 Berne 25

**Collaborateur/trice d'état-major**

de la direction de la division du personnel des CFF. Tenir la comptabilité en bonne et due forme et assurer une gestion économique. Seconder la direction de la division en ce qui concerne les questions de contrôle des budgets et crédits. Collaboration et remplacement du chef de service «affaires administratives et du personnel». Formation commerciale ou apprentissage de gare, bonnes connaissances des affaires comptables, notions d'informatique, bonnes connaissances des langues allemande et française.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:**  
Division du personnel CFF, Schwarztorstrasse 55, 3030 Berne, ☎ 602773 (M. Foiera)

**Un/une secrétaire**

Collaborateur/trice de la section Education générale et bourses. Dactylographe de la correspondance, des rapports etc. sous dictée et d'après manuscrits. Le/la candidat/e sera appelé/e à collaborer à l'organisation des examens fédéraux de maturité et à exécuter d'une manière indépendante des travaux de secrétariat dans les domaines des examens de maturité et des bourses d'étude. Certificat de fin d'apprentissage d'employé/e de commerce, école de commerce ou formation équivalente. Langues: le français ou l'allemand, très bonne connaissance de l'autre langue.

Poste à temps partiel 50%  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:**  
Office fédéral de l'éducation et de la science, service du personnel, 3003 Berne

**Un/une fonctionnaire d'administration**

Secrétaire pour son Institut de mécanique appliquée et de construction des ma-

chines de l'EPF de Lausanne. Secrétariat de deux professeurs, dactylographie de textes techniques. Langue française, très bonnes connaissances de l'allemand et d'anglais, sténographie française, si possible connaissances en traitement des textes.

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> août 1988.  
**Lieu de service:** Ecublens  
**Adresse:**  
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, service du personnel, GR-Ecublens, 1015 Lausanne

**Un/une secrétaire**

Engagement pour une année dans le secrétariat de la commission d'experts pour la révision de la partie générale du code pénal. Enregistrement de documents, tenue de la documentation et de la bibliothèque, dactylographie sur ordinateur de textes exigeants comme les procès-verbaux de la commission d'experts. Travaux généraux de secrétariat, téléphone. Apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Pratique de l'ordinateur souhaitée mais pas indispensable. Langues: le français ou l'allemand avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:**  
Office fédéral de la justice, services centraux, 3003 Berne, ☎ 614109

**Employé/e d'administration**

Collaborateur/trice à la division des marques. Exécution de travaux de bureau faciles. Une certaine habileté manuelle et des connaissances en dactylographie seraient un avantage. Langues: L'allemand ou le français avec connaissances de l'autre langue.

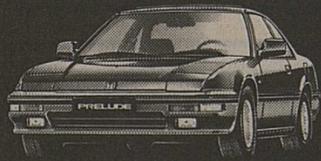
Poste à temps partiel 90%  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:**  
Office fédéral de la propriété intellectuelle, Einsteinstrasse 2, 3003 Berne



Cette colonne reproduit régulièrement un extrait des emplois offerts par l'administration fédérale. Tous les postes à pourvoir figurent néanmoins dans le bulletin des places vacantes de la Confédération, publié chaque semaine en trois langues.

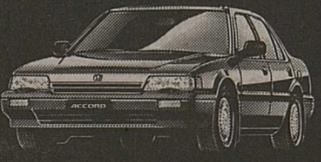
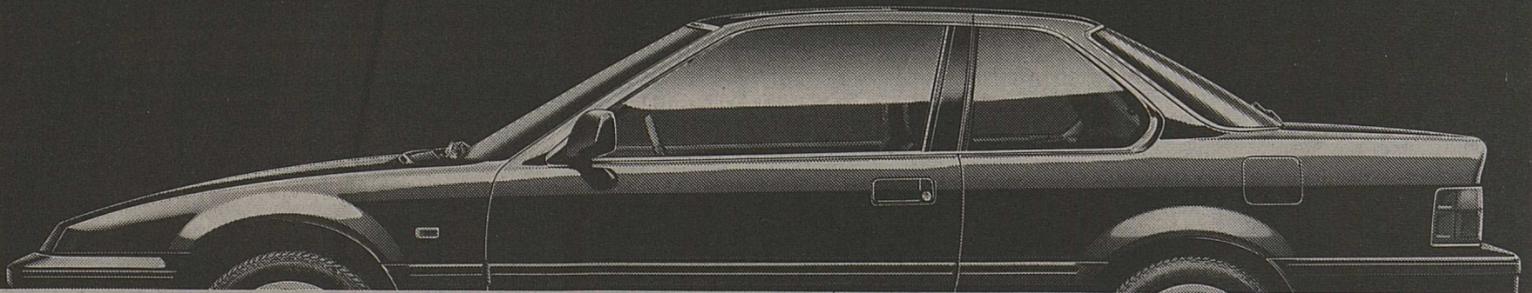
Pour s'y abonner, on s'adressera à:  
Imprimerie Stämpfli + Cie SA  
Case postale, 3001 Berne  
Téléphone 031 232323

# PROFILS DE CHAMPION. DE HONDA.



Honda Prelude EX 2.0i-16/4WS

Révolutionnaire grâce à ses 4 roues directrices et sa technologie de pointe issue de la Formule 1. 101 kW/138 ch DIN, 5 vitesses, freins ALB, HiFi. Dès Fr. 34 990.-. Prelude EX 2.0: dès Fr. 26 990.-.



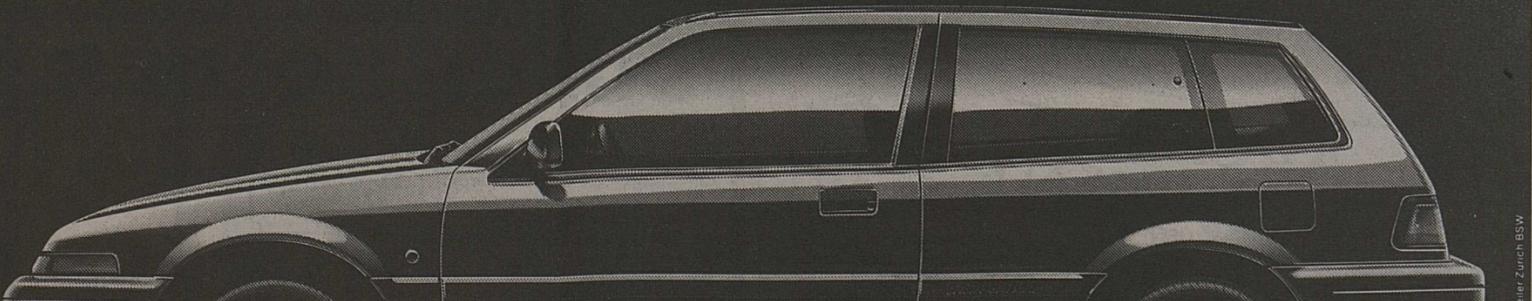
Honda Accord Sedan EX 2.0i

Représentative grâce à son élégance sport-chic et sa technologie de pointe issue de la Formule 1. 83 kW/113 ch DIN, 5 vitesses, freins ALB, HiFi. Dès Fr. 27 990.-. Accord Sedan EX 2.0: dès Fr. 24 990.-.



Honda Accord Aerodeck EX 2.0i

Inédite grâce à sa ligne exclusive et sa technologie de pointe issue de la Formule 1. 83 kW/113 ch DIN, 5 vitesses, freins ALB, HiFi. Dès Fr. 27 990.-. Accord Aerodeck EX 2.0: dès Fr. 24 590.-.



Le futur en mouvement.

Importateur: Honda Automobiles (Suisse) S.A., Rue de la Bergère 5, CH-1242 Satigny-Genève, téléphone 022/82 11 82

# Sion-Fémmina: exploite à Monaco à la «coupe princesse Grâce»

## Deuxièmes derrière les Bulgares

Exploit sportif pour les Séduinoises, le premier week-end de juillet, à Monaco. Exploit, le mot n'est pas trop fort puisqu'elles se classent derrière les Bulgares, championnes du monde, devant les Norvégiennes et les Suédoises au concours général.

Onze pays participent à ce tournoi international dans la Principauté de Monaco. Les Séduinoises entraînées par Danièle Dubuis en groupes, ont présenté deux exercices, soit: six ballons et trois cerceaux, trois rubans. C'est avec ce dernier exercice que les Séduinoises ont conquis les juges devant un public enthousiasmé.

Muriel Fanti et Dorothée Heinzmann ont également ajouté leur prestation à quatre engins à la valeur du résultat final.

Rehaussé par la présence d'un membre de la famille princière, nos Séduinoises avaient fière allure dans le décor, aux côtés des Bulgares, Polonaises et autres gymnastes ayant l'habitude des tournois internationaux.

Félicitations aux gymnastes et plus spécialement aux entraîneurs Danièle Dubuis, Cathy Fanti et Géraldine Lonfat, pour les individuelles.



Le groupe actives GRS. - Debout: A.-Laure Moix, Sophie Bernasconi, manuela Reuse, Alexia Philippoz. Devant: Dorothée Heinzmann, Muriel Fanti (individuelle), Christine Hugentobler.

# Championnat d'Europe de course à pied en montagne (CIME)

## Deux «cyclistes» en tête...

Voici le premier classement intermédiaire de la CIME (championnat d'Europe de course à pied en montagne) après les vingt premières épreuves. La CIME 1988 regroupe 58 compétitions réparties dans six pays: Portugal, France, Tchécoslovaquie, Allemagne, Autriche et Suisse. Ces épreuves sont réparties en cinq catégories: CIME rouge, course dont le kilométrage égale ou dépasse 18 km; CIME brune, course essentiellement sur sentier de moins de 18 km; CIME grise, course essentiellement sur route de moins de 18 km; supercourse, cinq courses choisies dans les catégories précédentes; Sierre-Zinal.

Le classement des courses est établi à l'addition des points obtenus selon le barème suivant: 20 points au 1er, 18 au 2e, 16 au 3e, puis 15, 14, 13, etc. pour les courses rouge, brune et grise. 30 points au 1er, 26 au 2e, 23 au 3e puis 21, 20, 19, etc. pour les supercourses.

30 points au 1er puis 29, 28, 27, etc. pour Sierre-Zinal.

Chaque coureur ne peut totaliser que les points obtenus dans ses trois meilleures supercourses, ses deux meilleures rouges, ses deux meilleures grises, ses deux meilleures brunes, Sierre-Zinal.

Le maximum de courses prises en considération est donc de dix.

### Classements

**Seniors:** 1. Hekimi Siegfried (CH) 90 points; 2. Fortis Pascal (CH) 88; 3. Marchon Michel (CH) 75; 4. Michalon Florent (Fr) 74; 5. Crouvizier Pascal (Fr) 49; 6. Moulin Norbert (CH) 38; 7. Riedi Alphonse (CH) 35; 8. Friedel Georg (RFA) 33; 9. Lenta J.-M. (Fr) 30; 10. Meier René (CH) 26.

**Juniors:** 1. Sermonet Denis (Fr) 83; 2. Bourges Pierre (Fr) 76; 3. Plantazel Franck (Fr) 62; 4. Bonjour Manuel (CH) 47.

**Dames:** 1. Nyffenegger Madeleine (CH) 124; 2. Piggio Mathilde (Fr) 105; 3. Silvent Danièle (Fr) 94;

4. Guillot Isabelle (Fr) 60; 5. Julien Noëlle (CH) 59.

**Vétérans 1:** 1. Marchon Léon (CH) 136; 2. Short Mike 128; 3. Piggio Lucien (Fr) 121; 4. Castex Jean-Louis (Fr) 81; 5. Torche Serge (Fr) 66.

**Vétérans 2:** Aebly Louis (CH) 125; 2. Clément J.-C. (CH) 107; 3. Setz Xavier (CH) 88; 4. Devilliers Guy (CH) 77; 5. Personeni Angelo (Fr) 76.

Les positions sont loin d'être acquises, moult chantages des montagnes se réservant pour les grandes compétitions estivales. Néanmoins, il est intéressant de constater que les deux premières places du classement senior sont occupées par deux anciens cyclistes: Siegfried Hekimi et Pascal Fortis. Le premier nommé, ancien pro, a porté le maillot jaune du Tour de l'Avenir pendant plusieurs jours; quant au second, il militait en catégorie amateur élite, il y a quelques années de cela.

### Marche

#### Olivier Bianchi, champion suisse

C'est au stade comunale de Bellinzona que se sont déroulés dimanche dernier, les championnats suisses sur piste cadets B 5000 m, ainsi que les championnats suisses sur piste cadettes A et B sur 3000 m. Cette épreuve s'est déroulée dans de bonnes conditions malgré la température plutôt élevée, 28°. Olivier Bianchi de Monthey a conservé son titre de champion suisse cadet B, pour la deuxième année consécutive.

Quant à Sandra Michellod de Monthey également, après une lutte acharnée, put terminer sa course en prenant une brillante deuxième place avec plus de 7 secondes sur la jeune Tessinoise Fabiana Bassetti.

### Principaux résultats

**Filles A et B:** 1. Varga Annabelle, CM Yverdon, 17'19"24 CS; 2. Michellod Sandra, CM Monthey, 17'41"98; 3. Bassetti Fabiana, CAB Bellinzona, 17'48"48; puis: 8. Yusuphoski Zenep, CM Conthey, 19'59"74; 9. Michaud Joëlle, CM Conthey, 22'10"82.

**Cadets B:** 1. Bianchi Olivier, CM Monthey, 25'48"72 CS; 2. Villars Sébastien, CM Yverdon, 28'18"41; 3. Currat Stéphane, CM Fribourg, 29'19"95; puis: 5. Genet Jérôme, CM Monthey, 32'07"02; 6. Germainier Frédéric, CM Conthey, 33'21"16; 7. Sammarino Michel, CM Conthey, 33'37"27.

### Athlétisme

#### Les championnats du monde juniors

La Fédération suisse d'athlétisme a communiqué les noms des sélectionnés pour les championnats du monde juniors de Sudbury, Canada, du 27 au 31 juillet.

**Garçons:** Andrea Erni (1500 m), Jean-François Zbinden (400 m haies), Mirko Spada (décathlon), David Dolle (100 m). **Filles:** Patricia Nadler (heptathlon), Regula Scalabrin (800 m). **Relais 4 x 100 m:** Petra Osterwalder, Sandra Roth, Sarah Wüst et Esther Lüdi.

# Réservations au HC Martigny

Les réservations en vue de la prochaine saison de hockey sur glace marchent très fort du côté du HC Martigny. Ainsi, un bon mois avant le début des matches amicaux, la direction du HCM communique qu'il ne reste plus que cinq places assises et une dizaine de places debout encore disponibles dans la tribune principale. Les personnes intéressées ont donc

tout intérêt à réserver leurs cartes au plus vite.

Par contre, pas de problèmes pour obtenir de simples cartes de supporters (autrement dit, les places debout dans les gradins). Le HC Martigny rappelle que cette carte à 200 francs donne droit à l'entrée gratuite lors des six matches amicaux organisés au Forum d'Octodure (avec notamment les

venues de Bienne, Klotten et Ambri-Piotta) ainsi qu'aux vingt-trois rencontres de championnat (tour final compris) disputées à Martigny. Ce qui met le match à un peu plus de 6 francs. Pour obtenir de plus amples renseignements ou réserver vos cartes de supporters, vous pouvez vous adresser auprès de l'entreprise Grand (026) 2 21 51).

### Lutte

# Félix Jollien 1<sup>er</sup> à Chenens



Pour fêter son 30e anniversaire, le club de Cottens et environs organisait une fête de lutte suisse des garçons-lutteurs dotée d'une magnifique planche de prix. Le beau temps a accompagné les passes de lutte tout au long de la journée.

Parmi les 30 lutteurs que l'association valaisanne avait délégués pour cette fête, 6 lutteurs ont obtenu une palme.

**Année 1974:** Brantschen Olivier, Saint-Nicolas (4 A); Courtine Yann, Savièse-Etoiles (4 B).

**Année 1976:** Rieder Patrick, Saint-Nicolas, (3 B); Brantschen César, Saint-Nicolas (4).

**Année 1975:** 1. Jollien Félix,

Savièse-Edelweiss; Silian Mirko, Martigny (2 B).

Nous profitons de cette occasion pour vous inviter à venir nombreux participer à la Fête cantonale de lutte suisse des garçons-lutteurs organisée par le club d'Illarsaz - Haut-Lac.

150 lutteurs de 10 à 18 ans, des associations valaisanne, vaudoise, neuchâteloise, fribourgeoise et oberlandaise seront présents le dimanche 17 juillet à Illarsaz, pour s'affronter et donner le meilleur d'eux-mêmes. Ne manquez pas le début des luttes qui aura lieu à 8 heures.

Et que le meilleur gagne. L.B.

**Bienvenue! Serge Lagger (à gauche) et Michel Vannay, deux membres du club d'Illarsaz - Haut-Lac prêts à accueillir les garçons-lutteurs le 17 juillet.**

# Hippisme: réussite totale du concours de dressage de Sion



Remise du Prix de la ville de Sion à Maja Brunner, de Laupen (ZH), par le président de la Municipalité, M. Debons, accompagné de son épouse et de M. Simon Chappuis, président du jury.

Pour la deuxième année, le Club équestre de Sion a mis sur pied un concours consacré au dressage. Cette deuxième édition fut en tous points une réussite. Les membres du club ont vraiment mis les bouchées doubles pour satisfaire des cavaliers venus de toute la Suisse. Sur un terrain très bien préparé, dans le cadre agréable du Centre équestre de Tourbillon, huitante-huit départs ont été donnés.

Samedi la journée a été réservée aux non-licenciés et licenciés R. Dans la première épreuve pour non-licenciés, Sabine Delaloye de Sion montant «Titus», un cheval danois à Bruno Favre, remporta la victoire devant une cavalière genevoise, Régine Fridli montant un cheval espagnol «Airoso Granda Torres». Au troisième rang on trouve «Raja», cheval suisse monté par Annette Winzeler de Grône. La deuxième épreuve jumelait les non-licenciés et licenciés R. La victoire dans ce L2 revint à Catherine Pilloud de Goumoens sur «Rival CH». Excellente deuxième place d'Anne-Lise Granger, de Troistorrens, sur «Fuego VII CH», très bon résultat pour cette Valaisanne non licenciée qui laisse derrière elle de très bonnes paires licenciées. Au quatrième rang, une autre cavalière valaisanne, Véronique Chablais de Monthey sur «Caresse II CH»; Jeannette Winzeler et «Raja CH» sont à nouveau classés, au sixième rang.

Dimanche, le carré du terrain de Tourbillon a été agrandi pour atteindre les dimensions de 20 sur 60 m pour les cavaliers nationaux. Venus de toute la Suisse, ces cavaliers ont offert au public du très joli travail. Du canton de Zurich, Maja Brunner et son cheval suisse «Ouro Preto» remportèrent le Prix de la ville de Sion au programme L6, devant Geneviève Pfister de la Croix-sur-Lutry avec «Adagio Ma Non Troppo», lui aussi un cheval suisse. Dans le Prix UBS, un programme L8, Pascale Thomas de L'Isle sur son cheval hanovrien, «Gontaro» fit une très belle prestation devant de 7 points la deuxième, Maja Brunner de Laupen (ZH). Margot Moor, de Colombier, prit par deux fois le troisième rang des épreuves N du dimanche avec son cheval hollandais «Calador».

Rendez-vous donc en juillet 1989 pour la troisième édition du concours de dressage de Sion. mg

### Résultats

**Prix Boutique d'équitation Tony Mesocco, Sion, libre:** 1. «Titus», Delaloye Sabine, Sion, 319; 2. «Airoso Granda Torres», Fridli Régine, Presinge, 315; 3. «Raja CH», Winzeler Jeannette, Grône, 313; 4. «Soli», Bron Corinne, Chavannes, 311; 5. «Fuego VII CH», Granger Anne-Lise, Troistorrens, 309.

**Prix Volvo, Garage des Routiers, Sion, libre +R:** 1. «Rival CH», Pilloud Catherine, Goumoens-la-Ville, 564; 2. «Fuego VII CH», Granger Anne-Lise, Troistorrens, 536; 3. «Nello», Arnold Margrit, Fribourg, 534; 4. «Caresse II CH», Chablais Véronique, Monthey, 533; 5. «Airoso Granda Torres», Fridli Régine, Presinge, 524; 6. «Raja CH», Winzeler Jeannette, Grône, 516; 7. «Odin IV», Aeppli Marie-José, Corminboeuf, 513.

**Prix de la Banque Cantonale du Valais, R:** 1. «Nello», Arnold Margrit, Fribourg, 599; 2. «Odin IV», Marie-José, Corminboeuf, 559; 3. «Tanagra CH», Hirt Carmen, La Tour-de-Peilz, 539; 4. «Indigot de l'Arn», Emery Nicole, Genève, 536.

**Prix de la ville de Sion, N:** 1. «Ouro Reto CH», Maja Brunner, Laupen (ZH), 566; 2. «Adagio Ma Non Troppo», Pfister Geneviève, La Croix-sur-Lutry, 563; 3. «Calador», Moor Margot, Colombier, 561; 4. «Watumu», Pelster Sabine, Saint-Légier, 558; 5. «Urgetto», Donzé Christiane, Genève, 547; 6. «Mélodie d'amour», Nodmann Maja, Belfaux, 545.

**Prix Union de Banques Suisses, Sion, N:** 1. «Gontaro», Thomas Pascale, L'Isle, 634; 2. «Auro Preto CH», Brunner Maja, Laupen (ZH), 627; 3. «Calador», Moor Margot, Colombier, 619; 4. «Lobster», Baumann M.-E. Cheseaux, 617; 5. «Adagio Ma Non Troppo», Pfister Geneviève, La Croix-sur-Lutry, 615; 6. «Oregon II», Moor Margot, Colombier, 611.

# KALÉIDO... SPORT

## Athlétisme

### Arrêt d'une semaine pour Ryffel

Une bousculade dans le groupe de tête du 5000 mètres du meeting de Londres, vendredi dernier, oblige Markus Ryffel à observer un arrêt d'une semaine. Souffrant d'un épanchement sanguin et d'une contusion au mollet, Ryffel renonce ainsi à prendre part ce mercredi au 5000 m de Barcelone. A la fin de la semaine, Ryffel se rendra à Saint-Moritz pour y reprendre l'entraînement.

Unique représentant suisse engagé à Barcelone, le sprinter zurichois Alain Reimann tentera, pour la première fois de la saison en raison d'exams de maturité, d'obtenir sur 200 m la limite qualificative pour Séoul.

## Boxe

### Mike Tyson: une retraite de deux mois

Les amateurs d'émotions fortes sont rassurés. Ils reverront bientôt l'Américain Mike Tyson, le redoutable et redouté champion du monde des poids lourds, sur un ring. Tyson l'a annoncé mardi à New York lors d'une conférence de presse au cours de laquelle il a officialisé le rôle de conseiller que tiendra désormais à ses côtés l'agent immobilier milliardaire Donald Trump.

«Je n'ai jamais dit que j'allais prendre ma retraite. J'aime combattre», a-t-il déclaré. Il avait affirmé le contraire il y a quinze jours...

## Automobilisme

### Le rallye de Nouvelle-Zélande

En l'absence des Lancia, notamment, l'Autrichien Sepp Halder (Opel Kadett GSi) a remporté mardi le rallye de Nouvelle-Zélande, comptant pour le championnat du monde des pilotes de la spécialité, à l'issue de la quatrième et dernière étape Rotorua-Auckland.

**Classement final de l'épreuve (1932 km):** 1. Haider/Hinterleitner (Aut), Opel Kadett GSi, 7 h 38'39". 2. Wilson/Lewis (N-Z), Mazda 323 4WD, à 18'37". 3. Steward/Kennard (N-Z), Audi Quattro coupé, à 23'46".

**Championnat du monde:** 1. Biazon (It), Lancia, 80 points. 2. Fiorio (It), Lancia, 57. 3. Alen (Fin), Lancia, 36. 4. Saby (Fr), Lancia, 32. 5. Loubet (Fr), Lancia, 27.

## Aviron

### Sélection olympique: confirmations

Deux jours après les courses du Rotsee, décisives pour les qualifications pour les Jeux olympiques de Séoul, la Fédération suisse du sport aviron a procédé à la sélection officielle: comme il fallait s'y attendre, le quatre avec barreur de Thalwil (Hotz/Weitnauer/Saile/Schneider/Honegger, barreur) et le double scull, formé de Schwerzenmann/Bodenmann. En revanche, sans surprise aussi, la non-sélection des Vaudois Pierre Kovacs et Pierre Zentner.

## TENNIS: TOURNOIS A FOISON

# Hlasek retrouve son tonus

Jakub Hlasek et Claudio Mezzadri ont connu des fortunes diverses lors du premier tour du tournoi de Stuttgart, une épreuve du Grand Prix dotée de 220 000 dollars. Hlasek s'est qualifié en battant l'Allemand Christian Saceanu (ATP 64) 6-3 6-2 alors que Mezzadri s'est incliné 3-6 6-1 6-4 devant l'Argentin Eduardo Bengochea.

Claudio Mezzadri ne s'est pas trop attardé sur le court mardi. Interrompue la veille sur le score de 3-6 6-1 4-4 30-40 service Mezzadri, cette partie a connu un dénouement express. Incapable de sauver cette balle de break à 4-5, le Luganais a été incapable de renverser la situation sur l'engagement de l'Argentin aidé, il est vrai, par deux balles litigieuses.

Avec un service retrouvé - 69% de première balle, 4 aces et 12 services gagnants - Jakub Hlasek n'a éprouvé aucun mal pour se défaire de l'espoir allemand Christian Saceanu, coaché par Günther Bösch, l'ancien mentor de Boris Becker. Hlasek s'est imposé après 71 minutes de jeu sur une accélération en coup droit. Quarante-huit heures après sa finale ratée de Gstaad, le protégé de Georges Deniau a retrouvé tout son tonus.

Au deuxième tour, Hlasek se heurtera à l'Haïtien Ronald Agénor tête de série No 13, exempté du premier tour.

Vainqueur à Gstaad, l'Autrichien Darren Cahill s'est lui aussi qualifié en triomphant en trois manches du vétéran argentin Guillermo Vilas (6-3 1-6 6-3).

● **STUTTIGART.** - Tournoi du Grand Prix doté de 220 000 dollars. Premier tour du simple messieurs: Eduardo Bengochea (Arg) bat Claudio Mezzadri (S) 3-6 6-1 6-4. Jakub Hlasek (S) bat Christian

Saceanu (Rou) 6-3 6-2. Darren Cahill (Aus) bat Guillermo Vilas (Arg) 6-3 1-6 6-3. Mansour Bahrami (Iran) bat Magnus Tideman (Sue) 6-4 3-6 7-6.

### TOURNOI DE BRUXELLES Victoire de Céline Cohen

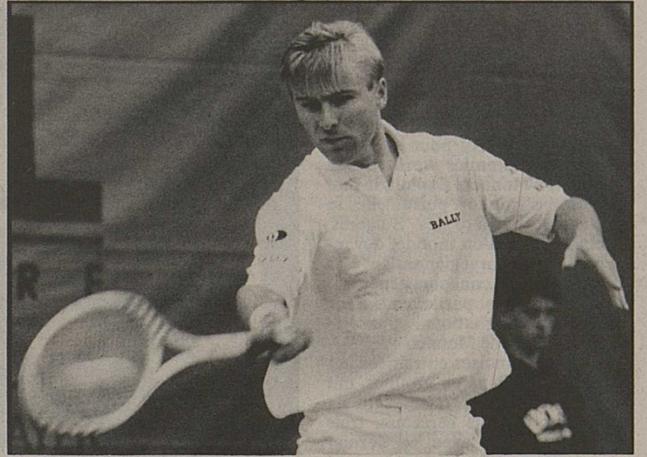
La Genevoise Céline Cohen a passé le cap du premier tour au tournoi international de Bruxelles. Elle a battu la Brésilienne Andrea Vieira en trois sets, 3-6 7-5 6-4.

### Sur d'autres courts

● **NEWPORT (200 000 dollars).** - Simple dames, premier tour: Barbara Potter (EU/3) bat Betsy Nagelsen (EU) 7-6 (8-6) 7-5. Dee Ann Hansel (EU) bat Pam Casale (EU) 3-6 6-4 6-4. Rosalyn Fairbanks (EU) bat Anne Smith (EU) 6-4 6-2. Gigi Fernandez (EU/6) bat Anne-Marie Fernandez (EU) 6-2 6-3. Ann Hendricksson (EU) bat Cynthia McGregor (EU) 6-3 6-1. Amy Frazier (EU) bat Lisa Albano (EU) 6-3 6-1.

● **NICE (100 000 dollars).** - Simple dames, premier tour: Nathalie Tauziat (Fr) bat Sabine Auer (RFA) 6-4 6-0. Patricia Tarabini (Arg) bat Michelle Torres (EU) 6-1 2-6 7-5. Isabelle Demongeot (Fr) bat Catherine Suire (Fr) 6-1 6-2.

● **BAASTAD (245 000 dollars).** - Simple messieurs, premier tour: Francesco Cancellotti (It) bat Patrick Wenneberg (Su) 6-2 6-2. Steve Guy (NZ) bat Peter Lindgren (Su) 5-7 7-5 7-5. Karel Novacek (Tch) bat Juan-Carlos Baguena



Hlasek: il a déjà oublié sa désillusion oberlandaise. (ASL)

(Esp) 6-1 6-2. Paolo Cane (It) bat Tom Nijssen (Ho) 6-3 6-3. Peter Svensson (Su) bat Branislav Stanovic (Tch) 6-2 6-2. Augustin Moreno (Mex) bat Patrick Baur (RFA) 4-6 6-3 6-2. Niklas Kulli (Su) bat Henrik Sundström (Su) 7-5 6-0. Leonardo Lavalle (Mex) bat Hans Schwaier (RFA) 6-1 1-6 6-3. Jean Fleurian (Fr) bat Francesco Yunis (Arg) 6-3 6-0. Josef Cihak (Tch) bat David Engel (Su) 6-4 6-1. Lars Jonsson (Su) bat Johan Sandberg (Su) 6-3 6-4. Libor Pimek (Tch) bat Lars-Anders Wahlgren (Su) 5-7 7-6 7-6.

### Classements du Grand Prix au 10 juillet

● **Simple messieurs:** 1. Mats Wilander (Su) 3901 p.; 2. Stefan Edberg (Su) 3697; 3. Boris Becker (RFA) 3248; 4. Ivan Lendl (Tch) 2588; 5. André Agassi (EU) 2518; 6. Yannick Noah (Fr) 1880; 7. Henri Leconte (Fr) 1812; 8. Pat Cash (Aus) 1778; 9. Miloslav Mecir (Tch) 1765; 10. Andrei Chesnokov (URSS) 1426.

● **Simple dames:** 1. Steffi Graf (RFA) 3980; 2. Martina Navratilova (EU) 3280; 3. Gabriela Sabatini (Arg) 2155; 4. Chris Evert (EU) 2065; 5. Pam Shriver (EU) 2015; 6. Helena Sukova (Tch) 1588; 7. Claudia Kohde-Kilsch (RFA) 1390; 8. Natalia Zvereva (URSS) 1301; 9. Zina Garrison (EU) 1219; 10. Sylvia Hanika (RFA) 907.

## ANNONCES DIVERSES

Savièse, à louer **appartement 4 1/2 pièces** libre tout de suite, Fr. 880.- plus charges. Tél. (027) 22 59 74 heures de bureau. 036-832402

A vendre **appartement 4 pièces** avec cave, garage et place de parc. Prix modéré. Tél. (027) 55 53 97 après 19 heures. 036-301358

A louer à Sion, au nord de la ville, à ménage soigneux **magnifique appartement neuf 4 pièces + grand hall** tout confort. Loyer Fr. 970.- + charges. Tél. (027) 22 30 86. 036-061462

Particulier cherche à acheter **mayen** sans confort, région Nendaz, Veysonnaz, Mayens-de-Sion. Tél. (027) 23 54 02. 036-832387

La Fontaine sur Martigny A louer **2 pièces** Libre 1er août. Tél. (026) 2 56 34 de 8 à 11 h 30. 036-505682

Sion, Vissigen 92 A louer **appartement 2 1/2 pièces** Fr. 750.- charges comprises. Libre dès le 1er août 1988. Tél. (027) 22 45 31. 036-505685

Jeune couple avec enfant cherche à louer à l'année **chalet** ou **appartement** région Savièse, Champlan, Grimsuat Ecrire sous chiffre S 36-061536. Publicitas, 1951 Sion. 036-061536

**Nous vendons dans la magnifique station de Champex** 1 appartement de 3 pièces dans un petit immeuble dominant le lac et la station. Séjour, cuisine labo agencée, 2 chambres, salle de bains + W.-C., balcon. **Prix: Fr. 250 000.-** Rens. et vente: Agence immobilière D. Bussien S.A. Tél. (025) 71 42 84. 036-505670

A vendre urgent, proche de Sion **maison 2 appartements** confort, grange à transformer, seulement Fr. 265 000.-. Tél. (025) 63 25 41 soir ou matin avant 8 heures. 036-100647

l'travers sur Grône **très beau mayen** avec 7000 m<sup>2</sup> de terrain. Fr. 150 000.-. SADEFI S.A., case postale, 3977 Granges. Tél. (027) 58 18 36. 036-505463

Jeune couple cherche **petite maison** aux environs de Sion. Loyer modéré. Tél. (027) 36 16 81, repas. 036-304557

Particulier cherche à louer éventuellement à acheter **villa** Commune de Nendaz, altitude inférieure à 1200 m. Tél. (026) 7 48 66 heures des repas. 036-061494

A vendre, Sierre-Ouest, **appartement 4 1/2 pièces** Fr. 215 000.-. Tél. (027) 55 73 23, Agences s'abstenir. 036-110806

Sion, proximité de l'hôpital A louer **studio meublé** Tél. (027) 31 39 48, dès 18 heures. 036-304555

A louer à Sion **places de parc** Avenue de Tourbillon 38, tout de suite ou à convenir. Tél. (027) 22 55 56 (hres bur.). 036-505612

**imprimeur**

**Métier**

A vendre **transporter Schilter L. W3** avec auto-chargeuse. **A céder à un prix exceptionnel.** Tél. (025) 81 15 16. 036-061319

A vendre **Golf GTi 16V** 1987, 50 000 km, noire, nombreuses options, Fr. 18 500.-. Tél. (027) 35 11 21 int. 18. 036-090651

A vendre **Mitsubishi Cordia turbo** 1983, expertisée. Prix à discuter. Tél. (027) 86 48 78 et 86 38 17. 036-061229

A vendre **Toyota Land Cruiser** 6 cyl., 4,2 l, 1980, bâché, hart-top, Fr. 10 000.-, expertisée. Tél. (021) 963 54 87, le soir. 22-120-198

**M. Elhadji** Réconciliation et affection retrouvées, grand médium aux dons naturels, révèle le passé, le présent et l'avenir, résout tous vos problèmes de travail, réussite, protection, désenvoûtement, amour: retour immédiat de l'être aimé. Paiement après résultats. Tél. (023) ou (0033) 50 35 08 58. 18-548383

**ARGENT AU COMPTANT** service assure gratuitement par **056/271551**

A vendre **trax sur pneus** Zettelmeyer 801, benne 900 litres, lame à neige hydraulique et attache rapide. 815 heures de travail. Reprise de contrat possible. Tél. (027) 23 15 71. 036-061486

**M. Baba** voyant médium spécialiste des travaux occultes résout vos problèmes: les plus préoccupants de votre vie dans les plus brefs délais retour d'affection, chance, amour, protection, désenvoûtement, amalgrissement, paiement après résultats. Tél. (023) ou (0033) 50 37 43 62. 18-549031

**OCC. REFORM 112** avec différentiel, moteur Rotax 9 CV, entraînements des couteaux, barre de coupe 160 cm et faneuse de montagne, jumelées. Prix très avantageux

**OCC. REFORM 12 KOMBI** avec moteur Mag 9 CV, faneuse de montagne, barre de coupe à deux lames, 180 cm, Busatis. Renseignements: (027) 63 14 60 (027) 63 19 65, le soir. 36-13203

## ALFA ROMEO SPORT WAGON. LA CONQUÊTE DE LA LIBERTÉ.



AVIEZ-VOUS TOUJOURS RÊVÉ D'AVOIR LES DEUX? DE LA PLACE ET DE LA PUISSANCE? LA NOUVELLE ALFA ROMEO SPORT WAGON 1,7 LITRE VOUS PROCURE L'UNE ET L'AUTRE. JAMAIS, JUSQU'À PRÉSENT, LA PERFORMANCE DE LA PUISSANCE, LE CONFORT ROUTIER ET L'ESPACE UTILE N'ONT ÉTÉ AUSSI PARFAITEMENT ALLIÉS. 105 CV-DIN ET UNE VITESSE DE POINTE DE 182 KM/H, SANS OUBLIER LES CINQ PORTES ET LES CINQ PLACES.

GRÂCE À L'ÉLÉGANCE RAFFINÉE DE SA LIGNE DESSINÉE PAR PININFARINA, CETTE VOITURE ATTIRE TOUS LES REGARDS SUR LA ROUTE. ET LE RICHE ÉQUIPEMENT DE SÉRIE NE FAIT QUE SOULIGNER LE CARACTÈRE RACÉ D'UNE ALFA ROMEO QUI OFFRE TOUT CE QU'ON PEUT DÉSIRER D'UNE VOITURE JEUNE ET SPORTIVE, CONÇU POUR LA PERFORMANCE ET LA LIBERTÉ. À VOUS LES LOISIRS DE A À Z! AVEC ÉQUIPEMENT SPORTIF COMPLET, LA SPORT WAGON 1.7 EST LIVRABLE DÈS 20 600 FRANCS. ELLE VOUS ATTEND CHEZ LE CONCESSIONNAIRE ALFA ROMEO LE PLUS PROCHE.

*Alfa passionne la route*

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**TOUTES FORCES UNIES**



Nous cherchons, pour une entreprise générale d'installation électrique, un **individualiste**

sachant se débrouiller dans toutes les situations techniques, telles que petits travaux, dépannage... Une partie de son emploi du temps serait pris par l'installation de systèmes téléphoniques concession A. Il est bien évident que vous êtes au bénéfice d'un CFC de

**monteur électricien**

Nous vous offrons un job varié avec éventuellement l'obtention d'une voiture d'entreprise. Contactez Ch. Lecoultré.

51 20 55

**idealjob**

Conseils en personnel  
39, rue de la Madeleine 1800 Vevey  
Lausanne 021 20 68 11 - Yverdon 024 23 11 33  
Morges 021 72 45 45

**ecco**

**PERSONNEL TEMPORAIRE ET STABLE**

Nous cherchons, pour des missions de longue durée,

**AIDES-MÉCANIENS  
AIDES-SERRURIERS  
AIDES-COUVREURS  
MANŒUVRES DE CHANTIERS**

Suisses ou permis B ou C.

Les personnes intéressées sont priées de contacter **T. Pereiro ou A. Casarini.**

1870 Monthey, place Tübingen 5, Le Cerf  
(025) 71 76 37

**POUR ALLER PLUS VITE, PLUS LOIN...**

Nous cherchons

**installateur sanitaire**

pour un poste à responsabilité dans le domaine de l'entretien, ainsi que des

**aides**

avec expérience dans les branches suivantes:

- sanitaire
- chauffage
- menuiserie
- électricité

**PROFINTER**

Rue du Collège 3, 1920 Martigny  
Tél. (026) 2 98 28

**VUGO**  
CUISINES Sierre

**AGENCEMENT DE CUISINES**

Pour compléter notre équipe, nous cherchons pour notre succursale de Sierre

● **un menuisier poseur**

en agencement de cuisines

● **une personne à mi-temps**

pour notre atelier de fabrication à qui nous confierons divers petits travaux de manutention, d'entretien et de rangement.

Faire offres de service écrites avec les documents usuels à la maison.

VUGO S.A.  
A l'att. de M. Bréguet  
Avenue du Marché 20  
3960 SIERRE

36-5054572

**SKIS DE MARQUE**

**CHAUSSURES DE SKI**

**FIXATIONS**

**50% DE RABAIS**



	Ancien prix	Prix soldé	Vous économisez
SKI BLIZZARD Vice blanc	268.—	<b>134.—</b>	134.—
SKI HEAD Radial SR	458.—	<b>229.—</b>	229.—
SKI KAESTLE SX 390	478.—	<b>239.—</b>	239.—
SKI ROSSIGNOL JUNIOR	248.—	<b>124.—</b>	124.—
CHAUSSURES RAICHLE RX 960	450.—	<b>225.—</b>	225.—
CHAUSSURES NORDICA	249.—	<b>124.50</b>	124.50
FIXATIONS TYROLIA T-470 D	155.—	<b>77.50</b>	77.50

Tous les prix, garantie et assurance comprises.

**PLACETTE**

**Importante société multinationale**

engage

**conseillers(ères) de vente**

pour la région du Bas-Valais.

Vous avez: **une formation commerciale, le contact facile, la volonté de réussir, alors écrivez-nous.**

Faire offres sous chiffre P 36-90649, Publicitas, 1920 Martigny.

036-090649

**Etude d'avocats & notaires, à Sion**

cherche

**secrétaire**

Entrée en fonctions 1er septembre 1988 ou à convenir.

Faire offre, avec documents usuels, sous chiffre J 36-061518, Publicitas, 1951 Sion.

036-061518

027/21 21 11 PUBLICITAS 027/21 21 11

**027 22 95 01**  
**Argent comptant**

**Traitement immédiat garanti**

Oui, je désire un prêt personnel de la Banque AUFINA. 626

Montant: Fr. \_\_\_\_\_

Mensualité: Fr. \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_

Etat civil: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

No de tél. \_\_\_\_\_

de \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Le moyen le plus simple pour obtenir de l'argent comptant: un prêt personnel aufina. Un coup de téléphone suffit. Ou alors, remplissez le coupon, découpez-le et envoyez-le. Discretion et traitement rapide vous sont garantis.

Banque Aufina  
Centre de crédit  
2, rue du Scex  
1951 Sion  
Heures d'ouverture:  
8 h à 17 h 30  
sans interruption.

**banque aufina**

Société affiliée de l'UBS

Série spéciale  
**PAJERO EXE**  
La polyvalente tout confort



Avec jantes en alliage léger - Peinture deux tons - Marchepied - Lève-glace électriques - Radiocassette - Sièges avant chauffants. En plus, sur la Wagon EXE, climatisation et verrouillage central.

Pajero Metal EXE (4 places)

Fr. **34 790.-**

Wagon EXE (7 places)

Fr. **40 990.-**

**GARAGE DES ALPES S.A. PONT-DE-LA-MORGE**

Praz & Clivaz, (027) 36 16 28

Agents:

Saint-Germain-Savièse:

Garage J.-Y. Luyet, (027) 25 18 56

Isérables: Garage des Combes,

J.M. Gillioz (027) 86 48 78

Saxon: Garage de la Route Cantonale,

Gilbert Vouilloz, (026) 6 32 47

**AUTORAF COLLOMBEY-LE-GRAND**

Laurent Moret, (025) 71 76 71  
71 72 23

Agent:

Bex: Garage du Cotterd,

A. Gex-Fabry

(025) 63 29 77

**CRISTAL GARAGE S.A. MARTIGNY**

Robert Michel & Christophe Luy  
Route du Levant 108, (026) 2 22 94

Agents:

Fontenelle-Verbier: Garage

Maret Frères, (026) 7 12 91

Champex: Garage du

Lac, Jos. Pellouchoud

(026) 4 11 47



**GARAGE AMINONA SIERRE**

Jean Rudaz, route de Sion 111  
(027) 55 08 24

Agents:

Saint-Léonard: Garage du Lac

G.Vuistiner S.A., (027) 31 25 31

Vissoie:

Garage Jean-Jacques

Melly, (027) 65 21 13

Montana: Garage

des Orzières,

Pascal Bonvin,

(027) 41 13 38

**SILENCE. PUISSANCE. MITSUBISHI.**

3 ANS DE GARANTIE D'USINE

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Dank seinen qualitativ hochstehenden Produkten genießt unser Unternehmen eine Leaderposition im dynamischen Glace- und Tiefkühlmarkt.

Für die Betreuung unserer bestehenden Kunden (Gastronomiebetriebe und Kollektivhaushalte) im Oberwallis suchen wir einen initiativen

**Mitarbeiter im Aussendienst**

Zu seinen Hauptaufgaben gehören neben der Betreuung der bestehenden Kunden ebenso das Gewinnen von neuen Abnehmern sowie das Einführen neuer Produkte.

Unser idealer Bewerber ist zwischen 28 und 40 Jahre alt. Zusätzlich verfügt er möglichst über eine Ausbildung als Koch oder Konditor und einige Jahre Erfahrung im Verkauf. Seine Muttersprache ist deutsch oder französisch; gute Kenntnisse der anderen Sprache werden vorausgesetzt. Er besitzt persönliches Format, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und ist bereit, sich überdurchschnittlich für diese vielseitige und interessante Aufgabe einzusetzen.

Wir bieten ihm eine gründliche Einführung in seine neue Aufgabe, einen Firmenwagen sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien.

**FRISCO-FINDUS AG 9400 RORSCHACH**

Personalabteilung, Telefon (071) 40 11 55, int. 274.

Les télécommunications, un domaine passionnant! A la Direction des télécommunications de Sion, nous cherchons



**UN INGÉNIEUR ETS**

en électrotechnique ou mécanique, pour lui confier des travaux d'étude, de planification et de construction au sein de la division des réseaux de lignes.

**Nous demandons:** - de l'aptitude pour diriger le personnel  
- de l'initiative et du dynamisme  
- la connaissance de la langue allemande (activité dans le Haut-Valais).

**Nous offrons:** - un travail intéressant, varié et comportant des responsabilités.

Les offres manuscrites, accompagnées des documents usuels, sont à adresser jusqu'à fin juillet 1988 à la division du personnel de la Direction des télécommunications, 1951 Sion.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au numéro de tél. (027) 21 92 11 (M. D. Gay-Balmaz).

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Assistance et conseil aux entreprises de construction

★★★

Notre mandant est une entreprise de maçonnerie et génie civil établie dans la région lausannoise et occupant environ 130 personnes.

En phase de réorganisation, elle nous a confié la recherche de son futur

**directeur général**

Le profil que nous cherchons est plus particulièrement celui d'un

**entrepreneur ou ingénieur civil**

- Maîtrise fédérale d'entrepreneur ou diplôme d'ingénieur ou très bonne formation commerciale
- Homme d'action volontaire et motivé
- Nationalité suisse ou permis C
- Expérience de la conduite de l'entreprise
- Initiative et sens des responsabilités
- Mais surtout et aussi le profil d'un candidat affectionnant les questions relatives à l'organisation et la gestion de l'entreprise.

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur dossier de candidature par écrit accompagné des documents usuels à:

**M. Claude Tercier**  
Technique et économie pour la construction  
Chemin du Petit-Flon - 1052 LE MONT

Le Kilt Pub à Bex cherche tout de suite ou à convenir

**sommelière**

et

**remplaçante**

quelques heures par semaine.

Tél. (025) 71 55 49 dès 19 heures.

036-832344

Nous engageons

**aides-électriciens**

Suisses, permis B ou C.

Tél. (027) 21 31 11.

036-505702

Sion

Revendeur en micro-informatique cherche

**apprenti employé de commerce**

pour entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres sous chiffre F 36-061489, Publicitas, 1951 Sion.

036-061489

Le beau temps est là! Votre hobby:

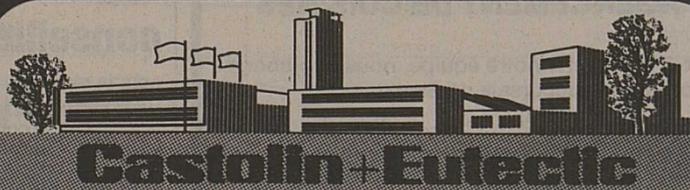
**jardinier**

Certains travaillent la terre et d'autres aiment la nature. Alors vous êtes les

**aides**

que nous cherchons! Excellents salaires. Tél. (027) 23 49 23.

036-505505



Spécialisé dans les technologies de soudage, notre groupe occupe, sur le plan mondial, une position dominante dans le développement et la commercialisation de produits et procédés.

Pour le pilotage d'une nouvelle installation métallurgique complexe, nous cherchons un

**OPÉRATEUR DE PROCÉDÉS**

Une formation de laborant en physique ou équivalente doublée d'une expérience dans le domaine de la conduite de procédés du génie alimentaire ou chimique à échelle industrielle seraient des bases solides pour occuper ce poste avec succès. Une formation pratique d'opérateur chimicien conviendrait également. Nous garantissons bien sûr une mise au courant approfondie sur le procédé concerné.

Nous offrons un emploi stable, évolutif et très intéressant à un professionnel désireux d'avancer et de maîtriser parfaitement un procédé moderne de fabrication de produits métallurgiques ayant un grand avenir.

Les personnes au bénéfice d'une formation et d'une expérience proche de celle mentionnée plus haut, sont invitées à faire parvenir leur dossier de candidature à **CASTOLIN SA, département du personnel, case postale 360, 1001 Lausanne.**

# FOOTBALL: TIRAGE AU SORT DES COUPES D'EUROPE

## Suisses: espoir et méfiance

Les quatre clubs helvétiques engagés dans les compétitions européennes n'ont pas été épargnés par le tirage au sort du premier tour, effectué dans les salons d'un grand hôtel genevois. Que ce soit pour Neuchâtel Xamax, Grasshopper, Servette ou Aarau, rien n'est acquis d'avance. Même si les adversaires proposés, les Grecs de Larissa, Eintracht Francfort, Sturm Graz et Lokomotive Leipzig, sont loin d'être intouchables.

Dans la coupe des champions, Neuchâtel Xamax défie, quatre ans après Servette, les provinciaux de Larissa. En battant en brèche la suprématie des clubs d'Athènes et de Salonique, Larissa, dirigé par le Tchèque Todor Todorov, a provoqué une véritable sensation. Poussé par un public fanatique, qui a même fait reculer la fédération grecque lorsqu'elle a voulu pénaliser le club sur le tapis vert, Larissa est capable de tous les exploits dans son stade de l'Alcazar.

Le 7 septembre prochain, Gilbert Gress et ses hommes auront tout à craindre d'un déplacement qui s'annonce explosif. Avec la pression du public et la chaleur - le match devrait se dérouler l'après-midi - les Neuchâtelois s'apprentent à vivre des heures difficiles, comme les Servettiens en octobre 1984, battus 2-1 mais sauvés de la débâcle par un Burgen des grands jours. Le fait de disputer le match retour à la Maladière constitue cependant un avantage de taille pour les champions de Suisse. Mais il conviendra de mieux le négocier que les Servettiens, dominés 1-0 aux Charmilles.

Dans l'histoire des compétitions européennes, une seule équipe helvétique est parvenue à se qualifier face à une formation ouest-allemande: Grasshopper en quart de finale de la coupe de l'UEFA devant l'Eintracht Francfort (2-3, 1-0). Onze ans plus tard, les deux formations se

retrouvent au premier tour de la coupe des coupes. Avec une équipe qui a déjà trouvé sa cohésion et, surtout, un Alain Sutter régénéré, Ottmar Hitzfeld, le nouveau mentor de Grasshopper, peut entrevoir cette échéance avec une relative sérénité, d'autant plus que l'Eintracht risque bien de perdre son stratège, le Hongrois Lajos Detari, dont le transfert à Olympiakos Pirée est imminent.

Seul problème pour les Zurichois, l'obligation de disputer le match aller à 150 kilomètres du Hardturm. Les dirigeants zurichois décideront du lieu de ce match à la fin juillet.

Pour son retour en compétition européenne après trois ans d'absence, Servette est peut-être le club suisse le plus apte à se qualifier. Troisième du championnat d'Autriche, Sturm Graz n'a rien d'un foudre de guerre. Aucun titre de champion ni de victoire en coupe orne son palmarès. Cependant, les Autrichiens possèdent dans leur rang un homme dont il faudra se méfier, l'Allemand Harry Krämer, troisième buteur d'Autriche avec 24 goals. Pour passer le cap, les Genevois devront forcer la décision au match aller aux Charmilles. Avec sa force de frappe formée de Sinval, Eriksen, Fargeon et Bonvin, Jean-Claude Donzé dispose, semble-t-il, des atouts nécessaires.

Dix-huit mois après le FC Sion, Aarau découvrira les déli-

ces du réalisme du Lokomotive Leipzig. Avec l'un des meilleurs gardiens européens, René Müller, et une défense de fer, les Allemands de l'Est s'efforceront de limiter les dégâts le 7 septembre sur un stade qui ne sera certainement pas celui du Brugglifeld dont la capacité est jugée insuffisante. Pour les Argoviens, l'exploit, car une qualification en serait un, sera tributaire du rendement de René Van der Gijp. L'attaquant hollandais, évincé par Gilbert Gress, possède là une chance unique de briller à nouveau sur la scène européenne.

Si l'an dernier, un choc au sommet, Real Madrid - Napoli, avait relégué au second plan toutes les autres rencontres du premier tour, les dirigeants de l'UEFA n'ont pas eu la main lourde hier. En coupe des champions, un seul match retiendra l'attention, l'affrontement germanique entre le Dynamo Berlin-Est et le Werder Brême. En coupe des coupes, c'est le match Anderlecht - Metz qui semble le plus prometteur. En coupe de l'UEFA, le pronostic sera hasardeux pour trois matches,



Champion. - L'un sourit, l'autre pas. Méfiance quand même...

(AP)

Sporting - Ajax, Montpellier - Benfica et, surtout, Dniepr Dniepropetrovsk - Bordeaux. Il y a trois ans, ce duel franco-russe avait été marqué par les démêlés du président girondin Bez au pays des Soviétiques.

## Avis d'experts

● **MARC SCHNYDER, directeur sportif du FC Servette:** «C'est un bon tirage. Nous aurions pu tomber plus mal dans notre groupe. Personnellement, j'aurais préféré l'AS Roma. Le championnat d'Italie ne reprend que le 8 octobre. Il y avait un bon coup à jouer et nous aurions assuré la recette! Les Autrichiens ont trois représentants en coupe UEFA, cela témoigne de la valeur d'ensemble de ses représentants. Contre Graz, ce sera du 50-50.»

● **OTTMAR HITZFELD, entraîneur Grasshopper-Club:** «Quand je songeais au tirage au sort, invariablement le nom d'Eintracht Francfort me revenait. Eh bien! nous les avons tirés», il faudra s'en accommoder. C'est tout à fait possible. GC l'a déjà fait dans les années septante. Le grand problème est de savoir où nous jouerons notre match à domicile. C'est Bâle, qui serait le mieux loti. Mais, la distance de Zurich à Bâle n'est que de 110 km, je crois.»

● **HEINZ AEBI, secrétaire général de GC:** «La solution ne sera trouvée qu'à fin juillet. Lausanne était envisageable, mais si Servette joue le même soir... Lugano est en

core une possibilité, ou une autre ville d'Allemagne que Francfort. En aucun cas, nous jouerons deux fois chez notre adversaire. Il est déjà assez fort comme cela.»

● **WALTER SEILER, directeur sportif du FC Aarau:** «Lok Leipzig est, malgré tout, un adversaire relativement attractif. Mais, si nous attendons beaucoup de monde, il vaudrait mieux ne pas jouer au Brugglifeld. GC et nous, pourrions convoiter le stade Saint-Jacques à Bâle. L'adversaire est difficile, mais honnêtement, c'est 50-50 pour ce qui est des chances.»

● **GILBERT FACCHINETTI, président de Xamax:** «J'aurais voulu tomber contre Rapid Vienne. Nous n'avons jamais affronté d'adversaire autrichien alors que nous avons eu une mauvaise expérience contre des Grecs, face à l'Olympiakos. Le fait de disputer le match retour à la Maladière constitue un avantage. Mais il faudra prendre garde à Larissa. Poussés par leur public, les Grecs sont capables de tous les exploits à domicile. Je redoute surtout la chaleur pour notre match en Grèce, car il est possible que nous jouions l'après-midi.»

## Quelques modifications

Les inversions et les changements de date intervenus après ce tirage au sort sont les suivants:

- COUPE DE L'UEFA**  
 IK Brage (Su) - Inter Milan (It): inversion.  
 Antwerp (Be) - FC Cologne (RFA): changement de date du match aller (soit mardi 6 ou jeudi 8).  
 Ujpest Dozsa (Hon) - Akranes (Isl): inversion plus changement de date du match aller en Finlande.  
 Torpedo Moscou (URSS) - Malmö FF (Su): inversion.  
 Vienna (Aut) - Ikast FS (Dan): changement de date du match aller.  
 Bayer Leverkusen (RFA) - OS Belenenses (Por): changement de date du match retour (mardi 3 ou jeudi 5).  
 Apoel FC (Chy) - Velez Mostar (You): inversion.  
 Victoria Bucarest (Rou) - Sliema Wanderers (Mal): changement de date du match aller.  
 Slavia Sofia (Bul) - Partizan Belgrade (You): inversion plus chan-

gement de date du match aller en Yougoslavie.

**COUPE DES COUPES**  
 Omonia Nicosie - Panathinaïkos (Gre): changement de date du match aller.  
 Floriana (Mal) - Dundee United (Eco): changement de date du match aller.

Malines (Be) - Avenir Beggen (Lux): changement de date du match retour.  
 Anderlecht (Be) - Metz (Fr): inversion.

**Lausanne et la coupe des coupes**  
 La candidature de la ville de Lausanne pour l'organisation de la finale de la coupe des vainqueurs de coupe 1988-1989, prévue le mercredi 11 mai 1989, a reçu un écho favorable au sein des instances de l'UEFA.

Une décision définitive interviendra dans le courant de l'automne.

## Demandez le programme

### Coupe des clubs champions

Premier tour (7 septembre - 5 octobre):

- Sparta Prague (Tch) - Steaua Bucarest (Rou)
- Real Madrid (Esp) - Moss (Nor)
- Pezoporikos (Chy) - IFK Göteborg (Su)
- FC Bruges (Be) - Brøndby IF (Dan)
- FC Porto (Por) - HJK Helsinki (Fin)
- Dynamo Berlin (RDA) - SV Werder Brême (RFA)
- Rapid Vienne (Aut) - Galatsaray (Tur)
- Spartak Moscou (URSS) - Glentoran (Irl)
- FC Vitocha (Bul) - AC Milan (It)
- Hamrun Spartans (Mal) - Nentori (Alb)
- Gornik Zabrze (Pol) - Jeunesse Ech (Lux)
- Larissa (Gre) - Neuchâtel Xamax (S)
- Honved Budapest (Hon) - Celtic Glasgow (Eco)
- Dundalk (Eire) - Etoile Rouge Belgrade (You)
- AS Monaco (Fr) - Valur (Isl)
- Exempt: PSV Eindhoven

### Coupe des coupes

Tour préliminaire (à jouer avant le 24 août):

- Elore Spartacus (Hon) - Bryne (Nor)

Premier tour (7 septembre, 5 octobre):

- Fram Reykjavik (Isl) - FC Barcelona (Esp)
- Omonia Nicosie (Chy) - Panathinaïkos (Gre)
- Floriana (Mal) - Dundee United (Eco)
- Malines (Be) - Avenir Beggen (Lux)
- Dynamo Bucarest (Rou) - FC Kuusysi (Fin)
- Anderlecht (Be) - Metz (Fr)
- Glentoran (Irl) - AGF Aarhus (Dan)
- Flamurtari Vlora (Alb) - Lech Poznan (Pol)
- IFK Norrköping (Su) - Sampdoria (It)
- Grasshopper (S) - Eintracht Francfort (RFA)
- FC Carl Zeiss Jena (RDA) - Krems (Aut)
- Derry City (Eir) - Cardiff City (Galles)
- Borac-Banja Luka (You) - Metallist Khartov (URSS)
- Roda (Ho) - Vitoria (Por)
- Inter Bratislava (Tch) - Sredetz (Bul)
- Sakaryaspor (Tur) - vainqueur du tour préliminaire

### Coupe de l'UEFA

Trente-deuxième de finale (5 septembre et 7 octobre):

- FC Groningue (Ho) - Atletico Madrid (Esp)
- FC Aarau (S) - Lokomotive Leipzig (RDA)
- St. Patrick (Eire) - Hearts of Midlothian (Eco)
- Jhalmuiris Vilnius (URSS) - Austria Vienne (Aut)
- Sporting Lisbonne (Por) - Ajax Amsterdam (Ho)
- Real Sociedad (Esp) - Dukla Prague (Tch)
- Union Sportive Luxembourg (Lux) - FC Liégeois (Be)
- VFB Stuttgart (RFA) - Tatabanya (Hon)
- IK Brage (Su) - Inter Milan (It)
- Antwerp (Be) - FC Cologne (RFA)
- Ujpest Dozsa (Hon) - Akranes (Isl)
- Glasgow Rangers (Eco) - GKS Katowice (Pol)
- Aberdeen (Eco) - Dynamo Dresde (RDA)
- Dniepr Dniepropetrovsk (URSS) - Bordeaux (Fr)
- Oesters Vaexjoe (Su) - Dunajska Streda (Tch)
- Turun (Fin) - Linfield (Irl)
- Molde (Nor) - Waregem (Be)
- Bayern Munich (RFA) - Legia Varsovie (Pol)
- Torpedo Moscou (URSS) - Malmö FF (Su)
- Vienna (Aut) - Ikast FS (Dan)
- Bayer Leverkusen (RFA) - OS Belenenses (Por)
- Otelul Galati (Rou) - Juventus (It)
- Apoel FC (Chy) - Velez Mostar (You)
- AEK Athènes (Gre) - Athletic Bilbao (Esp)
- Montpellier (Fr) - Benfica Lisbonne (Por)
- Victoria Bucarest (Rou) - Sliema Wanderers (Mal)
- Napoli (It) - PAOK Salonique (Gre)
- Slavia Sofia (Bul) - Partizan Belgrade (You)
- AS Roma (It) - FC Nuremberg (RFA)
- Servette (S) - Sturm Graz (Aut)
- Trakia Plovdiv (Bul) - Dinamo Minsk (URSS)
- Besiktas Istanbul (Tur) - Dinamo Zagreb (You)

## Le calendrier de 1<sup>re</sup> ligue 1988 - 1989

### Groupe romand

#### Premier tour Groupe 1

- Dimanche 28 août**  
 Central - Echallens  
 Ch.-St-Denis - Fribourg  
 Folgore - Rarogne  
 Fully - Monthey  
 Grand-Lancy - Vevey  
 St. Lausanne - Aigle  
 St. Nyonnais - Beaugard
- Dimanche 4 septembre**  
 Beaugard - Ch.-St-Denis  
 Echallens - St. Lausanne  
 Folgore - St. Nyonnais  
 Fribourg - Fully  
 Monthey - Grand-Lancy  
 Rarogne - Aigle  
 Vevey - Central
- Dimanche 11 septembre**  
 Aigle - Echallens  
 Central - Monthey  
 Ch.-St-Denis - Folgore  
 Fully - Beaugard  
 Grand-Lancy - Fribourg  
 St. Lausanne - Vevey  
 St. Nyonnais - Rarogne
- Samedi 17 septembre**  
 Beaugard - Grd-Lancy  
 Folgore - Fully  
 Fribourg - Central  
 Monthey - St. Lausanne  
 Rarogne - Echallens  
 St. Nyonnais - Ch.-St-Den.  
 Vevey - Aigle
- Dimanche 25 septembre**  
 Aigle - Monthey  
 Central - Beaugard  
 Ch.-St-Denis - Rarogne  
 Echallens - Vevey  
 Fully - St. Lausanne  
 Grand-Lancy - Folgore  
 St. Lausanne - Fribourg
- Dimanche 2 octobre**  
 Beaugard - St. Lausanne  
 Ch.-St-Denis - Fully  
 Folgore - Central  
 Fribourg - Aigle  
 Monthey - Echallens  
 Rarogne - Vevey  
 St. Nyonnais - Grd-Lancy
- Dimanche 9 octobre**  
 Aigle - Beaugard  
 Central - St. Nyonnais  
 Echallens - Fribourg  
 Grd-Lancy - Rarogne  
 St. Lausanne - Ch.-St-Denis  
 Vevey - Monthey
- Dimanche 16 octobre**  
 Beaugard - Echallens  
 Ch.-St-Denis - Central  
 Folgore - Aigle  
 Fribourg - Vevey  
 Fully - Grand-Lancy  
 Rarogne - Monthey  
 St. Nyonnais - St. Lausanne
- Dimanche 23 octobre**  
 Aigle - St. Nyonnais  
 Central - Fully  
 Echallens - Folgore  
 Grand-Lancy - Rarogne  
 St. Lausanne - Ch.-St-Denis  
 Vevey - Beaugard

- Dimanche 30 octobre**  
 Beaugard - Monthey  
 Ch.-St-Denis - Aigle  
 Folgore - Vevey  
 Fully - St. Lausanne  
 Grand-Lancy - Central  
 Rarogne - Fribourg  
 St. Nyonnais - Echallens
- Dimanche 6 novembre**  
 Aigle - Fully  
 Central - Rarogne  
 Echallens - Ch.-St-Denis  
 Fribourg - Beaugard  
 Monthey - Folgore  
 St. Lausanne - Grd-Lancy  
 Vevey - St. Nyonnais
- Dimanche 13 novembre**  
 Central - St. Lausanne  
 Ch.-St-Denis - Vevey  
 Folgore - Fribourg  
 Fully - Echallens  
 Grand-Lancy - Aigle  
 Rarogne - Beaugard  
 St. Nyonnais - Monthey
- Dimanche 20 novembre**  
 Aigle - Central  
 Beaugard - Folgore  
 Echallens - Grand-Lancy  
 Fribourg - St. Nyonnais  
 Monthey - Ch.-St-Denis  
 St. Lausanne - Rarogne  
 Vevey - Fully

- Dimanche 27 novembre**  
 Aigle - St. Lausanne  
 Beaugard - St. Nyonnais  
 Echallens - Central  
 Fribourg - Ch.-St-Denis  
 Monthey - Fully  
 Rarogne - Folgore  
 Vevey - Grand-Lancy

- Dimanche 4 décembre**  
 Aigle - Rarogne  
 Central - Vevey  
 Ch.-St-Denis - Beaugard  
 Fully - Fribourg  
 Grd-Lancy - Monthey  
 St. Lausanne - Echallens  
 St. Nyonnais - Folgore
- Dimanche 11 décembre**  
 Beaugard - Fully  
 Echallens - Aigle  
 Folgore - Ch.-St-Denis  
 Fribourg - Grand-Lancy  
 Monthey - Central  
 Rarogne - St. Nyonnais  
 Vevey - St. Lausanne

- Dimanche 18 mars**  
 Aigle - Vevey  
 Central - Fribourg  
 Ch.-St-Denis - St. Nyonnais  
 Echallens - Rarogne  
 Fully - Folgore  
 Grd-Lancy - Beaugard  
 St. Lausanne - Monthey

- Dimanche 2 avril**  
 Beaugard - Central  
 Folgore - Grand-Lancy  
 Fribourg - St. Lausanne  
 Monthey - Aigle  
 Rarogne - Ch.-St-Denis  
 St. Nyonnais - Fully  
 Vevey - Echallens

- Dimanche 9 avril**  
 Aigle - Fribourg  
 Central - Folgore  
 Echallens - Monthey  
 Fully - Ch.-St-Denis  
 Grd-Lancy - St. Nyonnais  
 St. Lausanne - Beaugard  
 Vevey - Rarogne

- Dimanche 16 avril**  
 Beaugard - Aigle  
 Ch.-St-Denis - Grd-Lancy  
 Folgore - St. Lausanne  
 Fribourg - Echallens  
 Monthey - Vevey  
 Rarogne - Fully  
 St. Nyonnais - Central

- Dimanche 23 avril**  
 Aigle - Folgore  
 Central - Ch.-St-Denis  
 Echallens - Beaugard  
 Grand-Lancy - Fully  
 Monthey - Rarogne  
 St. Lausanne - St. Nyonnais  
 Vevey - Fribourg

- Dimanche 30 avril**  
 Beaugard - Vevey  
 Ch.-St-Denis - St. Lausanne  
 Folgore - Echallens  
 Fribourg - Monthey  
 Fully - Central  
 Rarogne - Grd-Lancy  
 St. Nyonnais - Aigle

- Dimanche 7 mai**  
 Aigle - Ch.-St-Denis  
 Central - Grand-Lancy  
 Echallens - St. Nyonnais  
 Fribourg - Rarogne  
 Monthey - Beaugard  
 St. Lausanne - Fully  
 Vevey - Folgore

- Dimanche 14 mai**  
 Beaugard - Fribourg  
 Ch.-St-Denis - Echallens  
 Folgore - Monthey  
 Fully - Aigle  
 Grd-Lancy - St. Lausanne  
 Rarogne - Central  
 St. Nyonnais - Vevey

- Dimanche 21 mai**  
 Aigle - Grand-Lancy  
 Beaugard - Rarogne  
 Echallens - Fully  
 Fribourg - Folgore  
 Monthey - St. Nyonnais  
 St. Lausanne - Central  
 Vevey - Ch.-St-Denis

- Dimanche 28 mai**  
 Central - Aigle  
 Ch.-St-Denis - Monthey  
 Folgore - Beaugard  
 Fully - Vevey  
 Grd-Lancy - Echallens  
 Rarogne - St. Lausanne  
 St. Nyonnais - Fribourg

# 10 à 50% de RABAIS

pendant la VENTE SPÉCIALE autorisée du 13 au 30 juillet



## DUVETS NORDIQUES

160x210 Percale Plumettes neuves d'oie gris 6%	115.-	4 saisons 160x210 Cambric duvet neuf d'oie pur blanche 90%	740.-	390.-	
Plumettes neuves d'oie pur gris 15%	245.-	155.-	4 saisons 240x240 Cambric duvet neuf d'oie pur blanche 90%	1422.-	760.-
Duvet neuf d'oie pur gris plumeux 30%	308.-	180.-	Oreillers 60x60 plumettes neuves d'oie blanche 6%	55.-	25.-
Duvet neuf d'oie pur blanche 90%	558.-	290.-	Duvet été Cambric super léger duvet neuf d'oie de Hongrie pur blanche 90%	160x210	249.-
240x240 Percale duvet neuf d'oie pur gris plumeux 30%	486.-	289.-	200x210	329.-	
240x240 Cambric duvet neuf d'oie pur blanche 90%	985.-	555.-	240x240	435.-	

### VALDUVET

1re manufacture valaisanne de duvets  
**VALDUVET SION** ☎ (027) 31 32 14  
 rte de Riddes 21, 200 m des casernes  
**VALDUVET MONTHEY** ☎ (025) 71 62 88  
 Bât. Le Market à côté de Coop av. de la Gare 24

**VALDUVET SIERRE** ☎ (027) 55 23 33  
 av. Max-Huber 12 (à côté Rest. Boccacino)  
**VALDUVET MARTIGNY** ☎ (026) 2 97 44  
 rue de la Dranse 2 (face au Manoir)

Nous cherchons  
**polisseur**  
 Entrée à convenir.  
 36-505729

## MAJO

1907 Saxon - Tél. 026/6 27 27

Magasin de la place de Sion  
 cherche  
**jeune fille**  
 comme aide-vendeuse  
 Entrée tout de suite.  
 Tél. (027) 22 34 50.  
 036-061485

**Ecole privée (externat)**  
 cherche pour la rentrée de septembre  
**professeurs**  
 de français, d'allemand, d'anglais,  
 de mathématique et de branches  
 commerciales (niveau CO et col-  
 lège), à temps complet ou partiel.  
 Bonnes conditions de salaires.  
 Faire offres sous chiffre Q 36-  
 061288, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-061288

## ecco

### TRAVAIL TEMPORAIRE

#### Agence de Martigny

Nous cherchons, pour des missions de longue durée,

- technicien sanitaire
- dessinateur chauffage
- dessinateur sanitaire
- monteur en charp. mét.
- poseurs de stores
- serruriers
- ferblantiers
- carreleurs
- maçons
- peintres
- machinistes
- monteurs électriciens

Suisses ou permis B ou C.  
 Votre conseiller: Théo Christophoridis  
 1920 Martigny, rue des Neuvielles 1  
 (026) 2 90 33 - 2 90 34

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Notre équipe de pros vous attend

**serruriers**  
**soudeurs**  
**menuisiers poseurs**  
**charpentiers**  
**installateurs sanitaire**  
**monteurs en chauffage**  
**manceuvres qualifiés**  
**toutes professions**

Suisses ou permis B.  
 Faites confiance à une véritable maison valaisanne.

Patrick Clavien  
 Rue des Cèdres 26, Sion  
 Tél. (027) 22 17 18

### VA TEMPORAIRE

MONTHEY SION BRIG

Membre du groupe

## NOVATIS

Selection & Service

La NOUVELLE Approche du Travail Intérimaire Spécialisé

### ENSEMBLE, CONSTRUISONS VOTRE AVENIR!

Un accueil personnalisé  
 Un service commercial jeune, dynamique et compétent  
 Une entreprise à taille humaine au service de l'emploi

Nous cherchons

- 3 monteurs échafaudage
- 4 monteurs électriciens + aides soigneux
- 4 serruriers qualifiés
- 3 couvreurs étancheurs
- 6 aides-monteurs ventilation
- 3 installateurs sanitaire
- 3 ferblantiers qualifiés
- 2 maçons qualifiés
- 2 menuisiers + 3 aides
- 3 charpentiers qualifiés

Suisses ou permis valable.

● Pré-Naya No 2 - 1870 Monthey (VS) - Tél. (025) 71 73 12 ●

## MULLER

Si vous cherchez une place de travail intéressante et variée, nous engageons des

### outilleurs

### mécaniciens

### de précision et

### mécaniciens

auxquels nous offrons la possibilité d'utiliser des machines modernes, conventionnelles et/ou à commande numérique dans nos différents départements: rectifiage, fraisage, tournage, électro-érosion et découpe à fil.

Pour un premier contact, téléphonez au (027) 36 16 84 ou faites parvenir vos offres écrites à M. Muller, fabrique de moules, Châteauneuf-Conthey, 1962 Pont-de-la-Morge.

36-505145

cop

### Entrepôt régional Coop Valais Regionallager Coop Wallis

Entrepôt régional Coop Valais Châteauneuf

cherche pour ses services produits laitiers et fruits et légumes

## 2 magasiniers

Entrée tout de suite.

Veillez téléphoner à M. Pralong, chef de service, au (027) 35 11 21.

36-505725

Entreprise du bâtiment et du génie civil de Martigny cherche une

## secrétaire expérimentée

**Profil:**  
 - habile dactylographe apte à utiliser un système informatique  
 - disposant de quelques années d'expérience  
 - capable d'assumer un travail indépendant et précis  
 - connaissances de l'allemand souhaitées.

**Nous offrons:**  
 - un travail varié et intéressant  
 - un salaire fixe selon les compétences  
 - des avantages sociaux.

Nous attendons vos offres manuscrites complètes avec prétentions de salaire et photographie sous chiffre P 36-920047, Publicitas, 1920 Martigny.

036-505292

Si votre esprit est dynamique, votre présentation bonne et que vous possédez un véhicule,

## mesdames

nous vous offrons dans votre région un travail intéressant et varié dans le cosmétique. Salaire fixe et primes + des frais ainsi qu'une formation, voiture d'entreprise après le temps d'essai.

Si notre activité vous intéresse, n'hésitez pas à nous téléphoner afin de fixer un rendez-vous sur place.

Tél. (021) 27 01 71.

036-832376

Vous disposez d'une formation bancaire et/ou commerciale avec quelques années de pratique, vous êtes de langue maternelle française, avec de bonnes connaissances en allemand et en anglais.

## Caissiers - Caissières

à Crans-Montana et à Sion

Nous vous proposons d'exercer vos activités au sein d'une petite équipe dynamique. Votre sens des responsabilités sera hautement apprécié.

Veillez adresser votre candidature manuscrite, avec curriculum vitae, à l'adresse suivante:

Société de Banque Suisse  
 M. M. Praplan, chef du personnel  
 Case postale 814, 1951 Sion  
 Tél. (027) 21 21 21.

Bien entendu, votre dossier sera traité de manière confidentielle.

## Société de Banque Suisse

Votre chance

Nous cherchons pour compléter notre équipe

## ouvrier de fabrication

**Nous offrons:**  
 - un travail indépendant  
 - salaire en fonction des connaissances.

**Nous demandons:**  
 - esprit d'initiative.

Entrée: immédiate ou à convenir.  
 Age maximum: 35 ans.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire à:

**Favre Ressorts, 1906 Charrat**

036-061197

## OSCAR

Céramique tapis Sierre

cherche

### employé(e) de commerce

Bonnes connaissances d'allemand indispensables.

Faire offre écrite, avec curriculum vitae, à: Oscar Loetscher, route du Simplon 30, 3960 Sierre.

Orchestre de bal  
 cherche  
**joueur de claviers**

Tél. (027) 86 52 49  
 36 41 13  
 58 10 10.  
 036-505676

**Dame**

avec permis  
 cherche travail,  
 région Sion-  
 Martigny.

Tél. (027) 22 58 92  
 dès 19 heures.

036-301367

VOUS POUVEZ FAIRE PLUS

Pour postes fixes ou missions temporaires, nous cherchons

### serruriers constructeurs

### serruriers de construction

avec CFC ou quelques années de pratique ainsi que des aides.

35, av. de la Gare  
 1950 Sion

## idealjob

21 31 11  
 Conseils en personnel

## ecco

### TRAVAIL TEMPORAIRE

#### Agence de Sion

Nous cherchons, pour postes fixes et temporaires,

- serruriers
- soudeurs
- monteurs électriciens
- menuisiers pose-atelier
- mécaniciens méc. gén.
- installateurs sanitaire
- monteurs en chauffage
- ferblantiers
- couvreurs
- menuisiers
- dessinateur en bâtiment
- dessinateur architecte

1950 SION, pl. du Midi 29 - (027) 22 30 44  
 36-504917

# Réfrigérer - congeler avec moins d'électricité



Réfrigérateurs et congélateurs Bauknecht sont optimisés anti-gaspi d'énergie. Leur isolation efficace en mousse dure de polyuréthane augmente encore les économies de courant. Exemples:

**Réfrigérateur encastrable 244 litres**  
consommation d'électricité réduite à **0,37 kWh** par 100 litres en 24 heures

**Congélateur-armoire 228 litres**  
consommation d'électricité réduite à **0,34 kWh** par 100 litres en 24 heures

**Congélateur-bahut 287 litres**  
consommation d'électricité réduite à **0,31 kWh** par 100 litres en 24 heures

**Coupon-information**

Les réfrigérateurs et congélateurs optimisés anti-gaspi d'énergie m'intéressent. Veuillez m'envoyer la documentation sur les

réfrigérateurs et congélateurs à poser  encastrables

Nom

Rue, no

NPA, localité

Bauknecht SA, 23, route de Prilly, 1023 Crissier, tél. 021 27 22 07

# Bauknecht

connait vos desirs, Madame

# VACHES DE SOLDES !

**500.-** DE RABAIS  
**MERCREDI 13**  
**ET JEUDI 14**  
**JUILLET**

SUR TOUS LES SALONS COMPLETS  
SIGNALÉS EN MAGASIN.

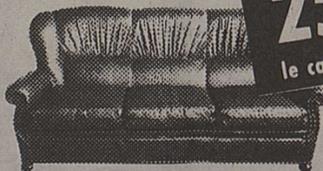


**PRIX IMBATTABLE \***  
**1200.-**  
le canapé cuir 3 places



Mod. BEST vachette  
pleine fleur pigmentée

**PRIX IMBATTABLE \***  
**2500.-**  
le canapé cuir 3 places



Mod. MAGIC vachette  
patine antique

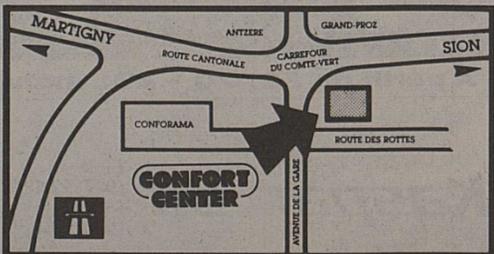
**PRIX IMBATTABLE \***  
**1895.-**  
le canapé cuir 3 places



Mod. BRENNER  
cuir sauvage aniline

\*prix nets, rabais déjà déduit

**GRANDE VENTE DIRECTE**  
**DE 100 SALONS TOUT CUIR**  
**(RUSTIQUES, STYLES ET MODERNES)**  
**EN EXPOSITION PERMANENTE**



**HEURES D'OUVERTURE**  
lundi 13.30-19.00  
mardi-vendredi (non-stop) 9.30-19.00  
samedi 9.00-17.00

**CONFORT CENTER**  
Avenue de la Gare  
Carrefour du Comte-Vert  
1964 CONTHEY  
TÉL. 027/36 53 53

**CONFORT CENTER**  
L'IMBATTABLE DISCOUNTER  
DU SALON CUIR!

**CONTHEY (SION), Carrefour du Comte-Vert. SAINT-LÉGIER (VEVEY), Z.I. de Rio-Gredon. LA SARRAZ, Z.I. le Pré-Neuf.**

ventes sp. aut. du 13.07 au 30.07.88

# Le FC Saint-Gall aux bains de Saillon

## Soleil et conditions idéales au rendez-vous

Depuis samedi dernier, le FC Saint-Gall, sous la direction de l'entraîneur Markus Frei, a élu domicile aux bains de Saillon, pour son camp d'été. Soleil et conditions climatiques idéales sont au rendez-vous pour les «brodeurs» qui termineront leur séjour en Valais au lendemain de la confrontation amicale face au FC Sion, sur le terrain de Vétroz. L'entraîneur Markus Frei est très satisfait. «*Nous avons rencontré des conditions d'entraînement optimales, aussi bien sur le plan de l'accueil, des footings sur les berges du Rhône, que sur l'excellent terrain du FC Saillon, mis à notre disposition. Quant à l'hébergement aux bains, c'est parfait, les responsables font le maximum pour faciliter notre séjour.*»

– Vous avez perdu Zwicker ainsi que le gardien Huwyler, que pensez-vous de votre contingent, comment voyez-vous le prochain championnat et quels seront les favoris ?

– *Il est vrai que nous sommes affaiblis avec le départ de Zwicker, mais tous les jeunes sont conscients et seront plus motivés. Quant au gardien, j'ai un jeune de grands talents qui solutionnera le problème. Pour ce qui est du championnat, je vois trois favoris, NE Xamax, Grasshopper et Servette. Quant aux autres, nous serons tous à égalité. Il faudra lutter tous les matches.*

– Quel est l'objectif du FC Saint-Gall ?

– *Il faut être parmi les huit premiers, sinon... Après le match contre le FC Sion, je serai mieux fixé sur la valeur de mon équipe, et surtout sur le onze de base. Avant la reprise officielle, nous disputerons encore un match de préparation contre Schaffhouse, la semaine prochaine.*

Ce camp du FC Saint-Gall a été rendu possible grâce aux relations de Jean-Paul Biaggi et de Gérald Pitteloud, responsable des bains de Saillon. Il faut également remercier le FC Saillon et son gardien, M. Clément Pitet, l'homme qui bichonne le terrain, ainsi que Othmar Gay, responsable sportif aux bains. Nous souhaitons encore une excellente fin de séjour aux Saint-Gallois, qui ont visité mardi la station de Zermatt. (Peb)



# VÉTROZ - STADE DES PLANTYS CE SOIR à 19 H 30

# SION - SAINT-GALL

La ronde continue et l'inconnue diminue! Sion, Saint-Gall et toute l'élite du football suisse bougent. Il importe de trouver le onze de base idéal avant le 23 juillet.

Depuis le 25 juin (Sion-Lausanne 2-1), Peter Pazmandy joue sur l'échiquier séduinois. Baljic, Renquin, Bacchini, de Siebenthal, à coups de grandes respirations, hument l'air du pays valaisan. Pour eux, la connaissance de Balet, Brigger, Cina, Piffaretti ou Albertoni s'est opérée en profondeur. L'amalgame est au bout de cette période de préparation.

### Ce soir à Vétroz

Le sérieux du FC Sion a retrouvé toute sa valeur. Même durant les cinq matches amicaux précédant la rencontre de ce soir au stade des Plantys, Peter Pazmandy a exigé la performance.

A part Vasas Budapest (3-3), Lausanne, Wettingen, Lugano et Servette subissent les conséquences des bonnes dispositions des joueurs de Tourbillon. Il n'y a pas de quoi faire tout un plat, mais cela indique que Sion désire entrer dans le futur championnat décidé, et les idées claires.

C'est précisément avec la même volonté de bien faire que les Séduinois affronteront Saint-Gall ce soir dans le cadre des festivités du FC Vétroz.

### A voir

En camp d'entraînement dans le complexe des bains de Saillon, l'entraîneur Markus Frei s'occupe lui aussi des dernières mises au point. Zwicker (NE Xamax) et Tardelli (retrait) ne

sont plus là. Christensen (Danemark), Lehnerr (Bulle) et Filomeno (Schaffhouse) ont été appelés en renfort. Eux aussi cherchent leur meilleur rendement au sein de la formation.

Du côté séduinois, la vie continue dans le travail et la concentration. Michel Renquin, blessé contre Lugano (coup pris sur le péroné) et absent face à Servette, sera à nouveau à disposition. Michel Sauthier, entré lundi à l'école de recrues à la caserne de Sion, représentait le seul point d'interrogation pour Peter Pazmandy.

Ce Saint-Gall que les Valaisans rencontreront le 31 août à l'Espenmoss en championnat se situe à dix jours de la reprise. De ce fait, ce test prend une signification importante.

Alors, comme les précédentes rencontres, celle-ci mérite d'être vue. J.M.



A refaire! – Cina (entre Schällibaum et Rummenigge) et ses coéquipiers ont passé à travers les mailles de la défense servettienne à Chermignon. Et ce soir à Vétroz ? (Photo Mamin)

En lever de rideau de l'inauguration des nouvelles installations du stade des Plantys, qui se déroulera les 22, 23 et 24 juillet, le FC Vétroz vous invite à suivre cette rencontre qui s'annonce passionnante. Venez nombreux découvrir le FC Sion nouveau... Cantine, grillades, raclettes.

Pour les CONNAISSEURS

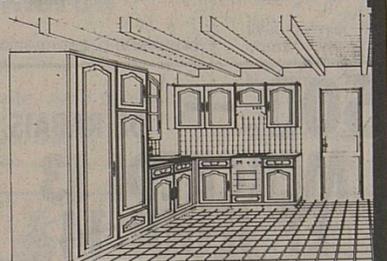
type Antic

Cuisines MAJO en chêne massif

selon illustration

8950.-

appareils et montage inclus



Fabrication valaisanne

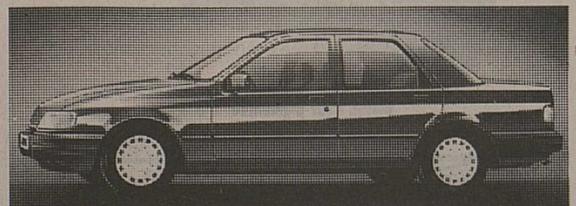
**MAJO**

(026) 6 27 27  
1907 SAXON

EXPO ouverte tous les jours jusqu'à 18 h samedi 16 h

## Nouveau: Sierra Leader

Le leader en classe moyenne avec ABS et direction assistée de série



A partir de 22770.- ABS inclus

**Kaspar SA**

Sion  
(027) 22 12 71  
Martigny  
(026) 2 63 33



### Dictaphone® :

Les systèmes de dictée de la nouvelle élite:

**OPTEZ POUR LA COMMUNICATION TOTALE AU BUREAU!**

Avec le modèle de poche D-1253 pour dicter au bureau ou en voyage et le D-1704 pour la reproduction, vous optez pour la saisie professionnelle de vos textes. La nouvelle élite les a d'ores et déjà adoptés.

Un essai vous convaincra.



**Dictaphone®**

Visitez notre exposition de meubles et machines de bureau (2 étages, 500 m<sup>2</sup>)

bureautique **Gaillard SA**  
Rue du Léman 35 1920 Martigny  
026/2 81 93

# Curieux été

## Retour d'exil d'un grand seigneur : le gypaète barbu



Le gypaète barbu, ce rapace géant à l'aspect un peu inquiétant, est un inoffensif charognard qui se nourrit essentiellement d'os. Ses larges ailes lui permettent de planer des heures durant à la recherche d'un cadavre. (Photo WWF)



en France) et semblent parfaitement adaptés à leur milieu.

### Situation actuelle

Si vous voulez en savoir plus – par exemple, peut-on voir des gypaètes en Suisse? – le Quizmobile, bus-exposition itinérant du WWF vous attend à Verbier, place de l'Ermitage, du 12 au 19 juillet.

Le Quizmobile renseigne les visiteurs sur la vie de l'aigle royal et du gypaète. L'historique de leur extermination et de leur réintroduction est largement expliqué. Il leur est également proposé un aperçu du monde alpin, milieu de vie particulier pour les plantes, les animaux et les hommes.

Autres lieux: Château-d'Œx, 21-28 juillet; Diablerets, 30 juillet-7 août. G. Tenthorey

Ce texte a été inspiré de la brochure «Panda-Revue» 1/88 du WWF.

décédés au «Gourral» pour qu'il s'en nourrisse. L'homme était emporté par l'oiseau vers l'âme, en vue de la résurrection. L'oiseau sacré évolue entre notre monde et l'au-delà...

### Des noces automnales

En octobre, lors des premières neiges, alors que tous les animaux de la montagne se préparent à affronter l'hiver, le gypaète barbu fête joyeusement ses noces. Il consacre presque toutes ses journées aux jeux et parades nuptiales.

En plein hiver, entre décembre et janvier, la femelle pond deux œufs. La date précoce de l'éclosion convient parfaitement du point de vue biologique: à la fin de l'hiver, lorsque les poussins sortent de leur coquille, c'est la saison où les cadavres sont les plus abondants. Chamois et bouquetins sont affaiblis et sensibles aux maladies. Les animaux morts de faim ou tués par les avalanches, congelés dans la neige, réapparaissent à la fonte de celle-ci.

### Le «caïnisme»

Les parents n'élèvent qu'un jeune. Le deuxième œuf sert de remplacement en cas de non-éclosion du premier. Mais si les deux œufs sont féconds, le premier jeune tuera son cadet dès la sortie de l'œuf. Ce «caïnisme» – en mémoire de la rivalité entre Caïn et Abel – est une adaptation à un approvisionnement alimentaire toujours limité et à des soins parentaux extrêmement difficiles.

### Le charognard montagnard retrouve ses Alpes

En 1924 déjà, le zoologue Oscar Heinroth plaçait en faveur d'une réintroduction du gypaète. On trouva son projet extravagant. C'est seulement vers la fin des années septante que le WWF et l'UICN, son organisation scientifique sœur, adoptèrent ce principe au niveau de l'ensemble des Alpes.

Au début des années huitante, un groupe de biologistes a testé

Dès cet automne, l'exposition sur le gypaète va faire le tour de la Suisse romande, au service des écoles, pour les élèves de 10 à 13 ans. (Photo P. Lüthi)

différentes régions des Alpes quant à leur capacité à accueillir des gypaètes. Selon les conclusions de leur étude, deux régions conviennent particulièrement: la région de Rauris dans le Krumtal, Haut-Tauern (Autriche) et les Alpes de Savoie (France). Les Alpes suisses sont favorables du point de vue géographique mais on craint pour le charognard une nourriture insuffisante. En effet, les règlements sanitaires prévoient d'enlever immédiatement tout cadavre animal. Ces règlements existent dans toute l'Europe mais, nulle part ailleurs, ils ne sont aussi bien observés qu'en Suisse... Mais le zoo de la Garenne (Vaud) a donné dix jeunes au projet gypaète.

En 1987, sept gypaètes survolent les Alpes (cinq en Autriche, deux

## Concours libre parcours

Quarante-trois lecteurs avaient trouvé dans les délais le nom de notre volatile. Le gypaète barbu, qui fait aujourd'hui les délices des écologistes, est donc loin d'être un inconnu, même si certains l'appellent autrement. Les gagnants du concours de vendredi dernier sont Mmes Claudine Gaist, à Martigny, et Anne-Lise Follonier, à Evolène.

## Libre parcours

Il pleut. Il fait trop chaud. Bref, vous n'avez pas l'inspiration sportive ni baladeuse. Alors, vous pourriez faire connaissance avec un revenant, un être d'exception qui fête le printemps en automne, commence sa vie par un fratricide et dont le couple reste uni pour la vie.

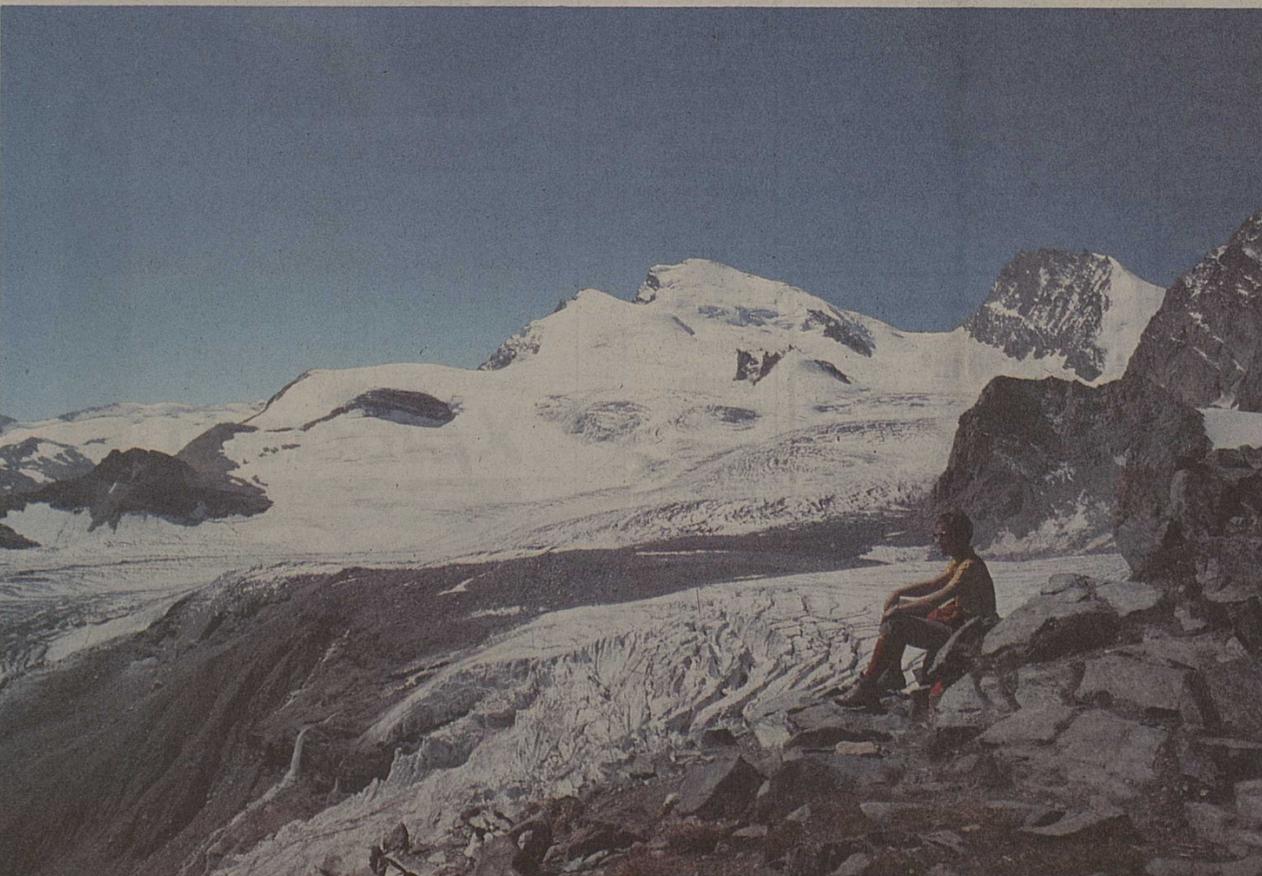
En 1886, le dernier gypaète suisse tombait victime d'un malentendu: ce monstre ailé à bec crochu, survolant les troupeaux, ne pouvait être que nuisible et dangereux.

### L'oiseau sacré

Au Tibet, les lamas connaissent bien le gypaète. Ils savent que ce vautour se nourrit de la partie la plus riche des cadavres: les os (12% de protéines, 16% de lipides + des sels minéraux). Ils donnaient ainsi les os de leurs frères

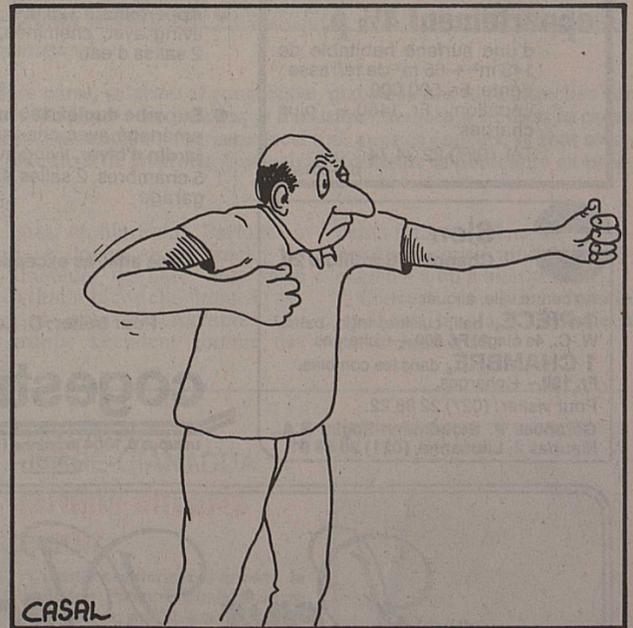
## Plein la vue

PAR NORBERT WICKY



BRITANNIA. – Un ciel tout bleu, lavé par la pluie puis séché par le soleil... Le chemin facile, le glacier à portée de main... Et quelle fraîcheur, sur le rocher dominant la cabane Britannial!

## Le geste qui parle



CASAL

Tir à l'arc.



Ceci n'est pas un bébé,  
c'est un complice



Les Travelers Cheques American Express sont connus dans le monde entier et acceptés partout au même titre que l'argent liquide.

Scène de vacances. Un seul regard de la mère suffit: bien sûr que vous allez l'aider à tenir le bébé pour qu'elle puisse chercher quelque chose dans la poussette. Mais, il est mouillé! Cela ne fait rien, maman essuie vos vêtements... Ce n'est que plus tard que vous remarquez que votre argent a disparu en même temps que la mère et l'enfant. Ne vous laissez plus prendre à ces mises en scène grâce aux Travelers Cheques American Express. Créés par American Express il y a près d'un

siècle, les Travelers Cheques sont aujourd'hui connus dans le monde entier et acceptés partout au même titre que l'argent liquide. En cas de perte ou de vol, ils vous seront généralement remplacés dans les 24 heures. Et dans tous les cas, plus de 1400 agences de voyages American Express sont à votre disposition dans le monde entier. Aux guichets des banques ou au guichet de change des CFF, demandez donc expressément des Travelers Cheques American Express.

Et voici  
le moyen pour se protéger  
de la mère



American Express Travelers Cheques. Acceptés dans le monde entier.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**Sion**  
Condémines 22  
Passage de la Matze 13  
Dans immeuble sis à 10 minutes du centre ville, à louer  
**3-PIÈCES**, hall, cuisine, bains/W.-C., Fr. 780.-, + charges.  
**4-PIÈCES**, hall, cuisine, frigo, bains/W.-C., dès Fr. 1190.-, + charges.  
Pour visiter: (027) 22 79 21.  
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

**Saxon**  
A vendre  
**terrain 900 m<sup>2</sup>**  
en zone villas, tout équipé.  
Prix Fr. 120 000.-.  
Ecrire sous chiffre X 36-061467, Publicitas, 1951 Sion.  
036-061467

IMMOBILIÈRE Rue du Simplon 46  
3960 SIERRE (027) 55 74 74 dès 14 h  
(027) 58 19 70 le matin  
**SION, Vissigen, imm. Aroldine, rue du Stade 7-9, à vendre**  
**appartements neufs**  
3 1/2 pièces, 95 m<sup>2</sup> Fr. 215 000.-  
4 1/2 pièces, 120 m<sup>2</sup> Fr. 270 000.-  
5 1/2 pièces, 144 m<sup>2</sup> Fr. 335 000.-  
Financement 80%. Comparez: les m<sup>2</sup>, la construction, le prix.  
36-301369

**A louer à Sion, vieille ville,**  
**appartement 4 1/2 pièces**  
**+ terrasse 70 m<sup>2</sup>**  
**bureau env. 100 m<sup>2</sup>**  
L'ensemble Fr. 2500.- + charges.  
Ecrire à:  
case postale 2250, 1950 Sion 2.  
036-505479

**A louer à Savièse**  
dans petit immeuble neuf à Granois  
**appartements**  
**de 3 1/2 et 4 1/2 pièces**  
spacieux et confortables, avec place de parc dans garage collectif.  
Tél. (027) 22 38 23 heures, de bureau.  
036-060673

**A louer à Sion quartier calme et centré**  
**beau 2 1/2 pièces**  
+ cuisine neuve.  
Prise de possession 1.8.1988.  
Location Fr. 950.- par mois + charges.  
Tél. (027) 23 30 51.

**A vendre ou à louer à Martigny**  
immeuble Galeries de la Louve  
**appartement 4 1/2 p.**  
d'une surface habitable de 143 m<sup>2</sup> + 65 m<sup>2</sup> de terrasse.  
Vente: Fr. 500 000.-  
Location: Fr. 1450.- plus charges.  
Tél. (027) 22 34 74.  
036-504565

**SION**  
SITUATION PRIVILÉGIÉE

- **Appartement 120 m<sup>2</sup>**  
living avec cheminée, 3 chambres, 2 salles d'eau Fr. 375 000.-
- **Superbe duplex 180 m<sup>2</sup>**  
aménagé avec charme. **Terrasse et jardin d'hiver**, living avec cheminée, 5 chambres, 2 salles d'eau, garage Fr. 550 000.-

**Sion**  
Chanoine-Berchtold 20  
Au centre ville, à louer  
**1-PIÈCE**, hall, cuisine, frigo, bains/W.-C., 4e étage, Fr. 600.- + charges.  
**1 CHAMBRE**, dans les combles, Fr. 150.- + charges.  
Pour visiter: (027) 22 86 22.  
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

Des affaires exceptionnelles.  
Pour traiter: D. Lathion.  
22-515918  
**cogestimsa**  
maupas 6, 1004 lausanne, (021) 20 88 77

**VOTRE CHALET DANS LES ALPES**  
clés en main  
Loisirs: ski l'hiver, excursions l'été.  
Exécution avec matériaux 1er choix.  
Prix compétitif.  
Terrains à disposition.  
**Visitez notre chalet témoin.**  
**Un téléphone suffit.**  
**(025) 71 98 05**  
143-103219

**Granges-Sierre**  
**villas indépendantes**  
de 100 m<sup>2</sup> habitables, zone résidentielle, terrain de 400 m<sup>2</sup> environ.  
Clés en main: Fr. 350 000.-.  
SADEFI S.A., case postale, 3977 Granges.  
Tél. (027) 58 18 36.  
036-505471

Société internationale cherche  
**du samedi 3 septembre au dimanche 11 septembre 1988**  
**chalet en Valais**  
avec 7 chambres minimum, avec bains ou douches, cuisine équipée.  
Répondre sous chiffres 1 P 22-518808 à Publicitas, 1002 Lausanne.

**Occasion unique.**  
De particulier à vendre à la Costa Brava, région Palmas,  
**superbe villa**  
à 2 étages, située sur petite colline de pinède, vue sur la mer.  
Renseignements le soir au: (037) 65 15 18.  
036-832388

**A vendre ou à louer à Sion, centre ville**  
**local de 60 m<sup>2</sup>**  
à aménager, + caves pour café-restaurant, bar.  
Faire offre sous chiffre P 36505724 à Publicitas, 1870 Montthey.  
036-505724

**Grône**  
A vendre  
**appartement 4 1/2 pièces**  
122 m<sup>2</sup>, garage compris  
Fr. 298 000.-  
**luxueux 2 1/2 pièces**  
de 75 m<sup>2</sup>, parc à disposition  
Fr. 220 000.-.  
Idéal pour retraités.  
SADEFI S.A., case postale, 3977 Granges  
Tél. (027) 58 18 36.  
036-505470

**Sion, rue de Condémines, à vendre**  
dans immeuble neuf avec ascenseur et garages  
**magnifique appartement**  
**de 4 1/2 pièces (129 m<sup>2</sup>)**  
**Grand séjour avec cheminée, cuisine équipée, coin à manger, balcon, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, buanderie individuelle avec lave-linge et séchoir, cave. Disponible tout de suite. Fr. 451 000.-.**  
Renseignements et visites:  
Tél. (027) 23 53 00, IMMO-CONSEIL S.A., av. des Mayennets 5, 1950 Sion 2.  
036-503624

**SION. A louer**  
**appartement**  
**de 1 1/2 pièce**  
meublé. Place de parc. Très ensoleillé. Fr. 600.-.  
Case postale 132 1976 Aven.

**A louer à Sion, 1er septembre,**  
**chambre**  
centre, vue. Fr. 270.-, charges et électricité comprises.  
Tél. (021) 963 77 27 (répondeur) ou (021) 973 77 51 (direct).  
22-120-194

**Sion, rue de Condémines**  
A louer  
**studio**  
**meublé**  
Fr. 400.-  
Libre 1er août.  
Tél. (027) 23 30 36.  
036-304558

**Monthey**  
Gare 27-29  
Dans immeuble proche des centres commerciaux, à louer  
**3-PIÈCES**, hall, cuisine, bains/W.-C., 4e étage, Fr. 775.- + charges.  
Pour visiter: (025) 71 36 82.  
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

**A louer à Sion, quartier gare**  
**locaux de 110 m<sup>2</sup>**  
au rez-de-chaussée, pour bureau ou autre, avec 2 places de parc.  
Loyer mensuel: Fr. 1170.- charges comprises.  
Tél. (027) 22 10 14.  
036-061517

**A louer aux Valettes (5 km de Martigny),**  
**appartement 4 pièces**  
Libre tout de suite, Fr. 700.- charges comprises.  
Renseignements: Getisa Immobilière Martigny.  
Tél. (026) 2 16 40.  
(026) 2 28 52.  
036-832389

**X Procrédit-mon prêt personnel discret**

Meublez votre appartement de 1 1/2 pièce

meublé. Place de parc. Très ensoleillé. Fr. 600.-.  
Case postale 132 1976 Aven.

A louer à Sion, 1er septembre, chambre centre, vue. Fr. 270.-, charges et électricité comprises. Tél. (021) 963 77 27 (répondeur) ou (021) 973 77 51 (direct). 22-120-194

Sion, rue de Condémines A louer studio meublé Fr. 400.- Libre 1er août. Tél. (027) 23 30 36. 036-304558

Monthey Gare 27-29 Dans immeuble proche des centres commerciaux, à louer 3-PIÈCES, hall, cuisine, bains/W.-C., 4e étage, Fr. 775.- + charges. Pour visiter: (025) 71 36 82. Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

A louer à Sion, quartier gare locaux de 110 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée, pour bureau ou autre, avec 2 places de parc. Loyer mensuel: Fr. 1170.- charges comprises. Tél. (027) 22 10 14. 036-061517

A louer aux Valettes (5 km de Martigny), appartement 4 pièces Libre tout de suite, Fr. 700.- charges comprises. Renseignements: Getisa Immobilière Martigny. Tél. (026) 2 16 40. (026) 2 28 52. 036-832389

Veillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois Fr.  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NP/Domicile \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
à adresser dès aujourd'hui à  
Banque Procrédit Av. des Mayennets 5 1951 Sion Tél. 027/23 50 23 Heures d'ouverture de 08.00 à 12.15 de 13.45 à 18.00

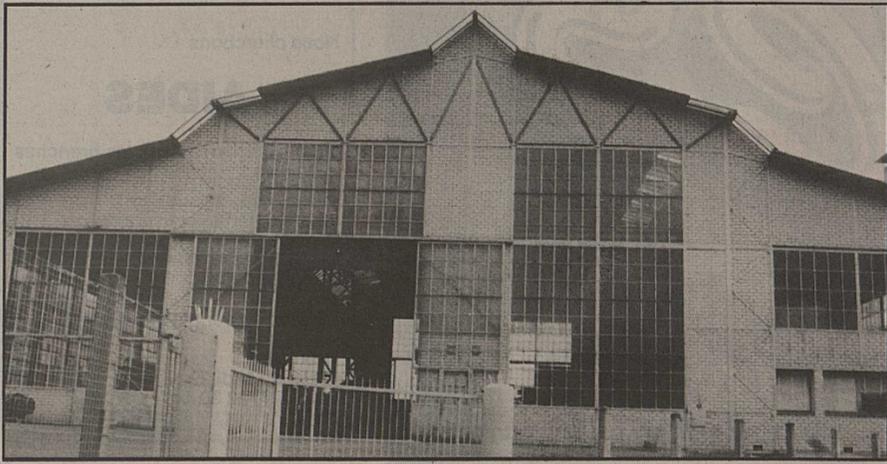
**X procrédit** 3/NOU/28/ME

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

**Denis Martin**  
AUBERGE DE LA ROSERAIE A YVORNE  
Tél. 025/26.53.67  
Fermé dimanche et lundi  
VOUS PROPOSE SES DEUX NOUVELLES...  
**TERRASSES** DE LA PINTE : Petits plats cuisinés de fr. 9.-- à fr. 25.--  
SALLE A MANGER : Menu gastronomique dès fr. 65.--  
Menu d'affaires à fr. 32.--

# GIOVANOLA S.A. A MONTHY

## La sortie du tunnel



Les ateliers Giovanola à Monthey.

**MONTHY (gib).** – L'entreprise Giovanola S.A. vient de fêter son centième anniversaire. Dans son dernier journal d'entreprise, «Contact», on peut y lire de nombreux témoignages de gratitude pour la journée portes ouvertes organisée à l'intention du public. L'heure est à la joie. Et pourtant, on ne peut s'empêcher de frissonner en revenant quelques années en arrière.

«J'aimerais vous dire combien j'ai apprécié votre journée portes ouvertes. Après plus de vingt ans, je sais maintenant où mon père a travaillé!» La direction a reçu de nombreux témoignages de ce genre après les manifestations du mois d'avril. Bernard Dupont, président du conseil d'administration, et M. W. Bolliger, directeur, ont surtout parlé avenir, lors de leurs discours. C'est, bien entendu, ce qui intéresse les employés de l'entreprise: de quoi sera fait demain?

Or, la sérénité est de mise. Scruter les marchés, créer de nouveaux produits, de nouveaux procédés, prévoir et agir rapidement pour rester à la pointe du progrès: voilà la stratégie prônée par Bernard Dupont.

### Personne n'oublie

Cet élan d'optimisme est toutefois pondéré dans la bouche des orateurs. En effet, personne n'est prêt d'oublier le gouffre dans lequel l'entreprise a failli plonger il n'y a pas si longtemps de cela. A l'époque du début des années 1980, Giovanola devait effacer une ardoise de 35 millions de francs de dettes! L'ancien conseiller d'Etat genevois Henri Schmitt est appelé à la tête de Giovanola. Pour la

première fois en plus de nonante de règne sur l'entreprise, ce n'est plus un Giovanola qui tient les rênes du conseil d'administration.

### Identité perdue

La réduction du personnel, tant à la production qu'à l'administration, ne suffira pas. Le salut viendra d'outre-Sarine. Le groupe schwytois Intamin, spécialiste mondial des parcs d'attractions, devient l'actionnaire majoritaire du groupe. L'identité va-laisanne de l'entreprise montheysanne est perdue. Les responsables suisses alémaniques d'Intamin ont mis les deux pieds dans la maison.

Mais trente millions de dettes ont été épongés, le premier dividende distribué aux actionnaires depuis dix ans, et les carnets de commandes sont satisfaisants.

Reste tout de même l'infini regret que le nom de Giovanola, synonyme de fleuron industriel pour tout notre canton, ait pris un fort accent suisse allemand en cette fin de siècle. C'était le prix à payer pour que, à défaut d'identité, l'usine conserve ses places de travail. Et, on ne le répètera jamais assez, pour l'employé, c'est ce qui compte avant tout.

## 22<sup>e</sup> FESTIVAL DE JAZZ DE MONTREUX

# Gerry, je t'aime...

MONTREUX. – Souvent boudée, la nuit des big bands a connu diverses fortunes au Festival de jazz de Montreux. Cette fois, Claude Nobs a tiré les bons numéros: Gerry Mulligan et Randy Brecker ont rallié les suffrages.

Impossible de parler de Mulligan sans évoquer les fabuleux quartettes qu'il partagea tour à tour avec Chet Baker et Bob Brookmeyer. Et le mariage savoureux du baryton avec la trompette ou le trombone. Comment ne pas se souvenir de thèmes aussi «ficelés» que Bernie's tune?

Trente ans après, Gerry Mulligan revient à la tête d'un big band de rêve. Ce GMBB-là laisse aux cuivres toute leur musicalité et à la rythmique un heureux pouvoir. Grâce lui soit rendue d'avoir effacé

l'usine à swing dévoreuse de décibels...

Méticuleux, exigeant, Mulligan tâte en permanence le pouls de la formation, ne faisant parler son baryton que lorsque tout baigne... Alors le maître place ses banderilles portant souverainement l'estocade.

S'en vient-il à évoquer les amis disparus (dont le vieux pote Chet), la ballade s'étire avec ferveur. Le jazz rend hommage à ceux qui l'ont célébré.

Et quand Mulligan salue le public, on a peine à croire que près de deux heures se sont écoulées.

### Randy Brecker efface... 1987

L'année dernière, Randy Bre-

cker avait déçu le public montheysien bien que celui-ci lui accordât un crédit certain. Il y a des soirs comme ça où les artistes ont leurs faiblesses...

1988 aura vu un Brecker en pleine possession de ses moyens, puissamment soutenu par une vingtaine de musiciens. Sur la scène du casino, Randy a étalé toutes les facettes de son savoir, choisissant ses sonorités, construisant ses choros avec autorité, explorant des plages pourtant préservées.

Attentif aux envolées du soliste, Ray Smith, le leader de la formation, officie avec bonheur, relançant les cuivres ou stimulant la rythmique.

Le public en redemande... Michel Pichon

## FÊTE DE SAUVETAGE AU BOUVERET

# Saint-Gingolph se distingue

**PORT-VALAIS (gib).** – La 103<sup>e</sup> Fête internationale de sauvetage du Léman a vécu et bien vécu le week-end dernier au Bouveret. Le cortège du dimanche s'est déroulé devant un nombreux public et sous un soleil éclatant. Sociétés locales, acteurs costumés du spectacle «Au pays des légendes», la joyeuse cohorte aura apporté une contribution haute en couleur à ces deux jours de fête. Quant aux concours, en voici les principaux résultats. On peut d'ores et déjà signaler que la section de Saint-Gingolph a

souqué ferme et est parvenue à tirer son épingle du jeu à maintes reprises, glanant plusieurs troisièmes places. Individuellement, Serge Beguelin a réussi à se hisser à la treizième place du concours de plongée au mannequin individuelle. Un résultat remarquable, puisque plus de cent concurrents étaient en lice.

Classement général par sections. 1. Saint-Saphorin, 2. Clarens, 3. Meillerie. Puis, 8e sur 32 sections: Saint-Gingolph.

Cortège: 1. Montreux. Concours de rames, avec 6 rameurs officiels: 1. Hermance. Avec 8 rameurs officiels: 1. Lugrin. Avec 10 rameurs officiels: 1. Sciez, 2. Meillerie, 3. Saint-Gingolph. Avec 6 rameurs volontaires: 1. Saint-Blaise, 2. Meillerie, 3. Saint-Gingolph.

Soins à donner aux noyés: 1. Clarens, puis: 15e, Saint-Gingolph.

Plongée au mannequin. 1. Nyon, 2. Saint-Saphorin, puis: 6e, Saint-Gingolph.

### Martigny, Trient, Entremont

## JEUDI SOIR SUR LA PLACE CENTRALE

# Juke, les gars de Liverpool



Un groupe explosif, à l'image de sa musique.

**MARTIGNY (gir).** – Après le folklore corse, valaisan et yougoslave, place à la musique branchée sur la place Centrale. Le groupe anglais, Juke, sera sur le kiosque à musique demain soir, dans le cadre des soirées d'été organisées par les responsables du tourisme local qui, pour ce concert, se sont assurés la collaboration des Caves du Manoir et de Jivarock. Une soirée étonnante et détonante en perspective.

Les Juke viennent en droite ligne de Liverpool. Ce sont des garçons dans le vent – origine oblige – qui promettent de décoiffer le public de la place Centrale. On les a déjà remarqués l'année dernière au Festival de jazz de Montreux. Ils accompagnaient alors Ben E. King. En août de la même année, ils se signalaient par la mise à sac du Grand Café de Lausanne. D'où l'adage qui leur colle aux basques: «Juke passe, les foules trépassent».

Autre moment fort à mettre à leur actif, leur récent passage à Montreux, dans le cadre du festival, sur la scène du Platinum.

### Cocktail explosif

Composé d'excellents musiciens, Juke distille avec efficacité le boogie, le rock, le funk, le blues, des musiques soutenues par un saxophone

quasi omniprésent. Partout où il se donne en spectacle, les amateurs de hard bop épique rythm'n'blues chavirent. D'autant que les membres du groupe s'éclatent comme des

petits fous sur scène. Le plancher du kiosque à musique octodurien n'a qu'à bien se tenir...

Concert de Juke demain jeudi sur la place Centrale à partir de 20 h 30.

### FONDATION PIERRE-GIANADDA

## Jardins ouverts le soir

Comme ces dernières années, la Fondation Pierre-Gianadda ouvre ses jardins au public durant les soirées d'été, de 19 à 22 heures.

Les visiteurs pourront admirer dans le parc des sculptures de Rodin, Mirò, Brancusi, Dubuffet, Segal, etc., ainsi que la dernière arrivée qui annonce l'exposition de l'été 1989 consacrée à Henry Moore.

Il s'agit donc de l'endroit idéal pour une balade durant les belles soirées d'été, d'autant plus que la buvette du jardin est ouverte au public pendant les heures précitées.



## NOUVELLES LIGNES A HAUTE TENSION

# 380 000 volts dans le Chablais

**AIGLE (gib).** – Le réseau des lignes électriques entre Romanel-sur-Lausanne et le Valais va connaître des modifications. Les travaux projetés visent à transformer les lignes actuelles de 220 000 et 125 000 volts en lignes de 380 000 volts. Dans le Chablais, les communes de Villeneuve, Roche, Yverne, Aigle, Ollon et Bex sont concernées. Quelques oppositions ont été constatées. Ces travaux seront la continuation du secteur Galmiz - Verbois sur l'axe Fribourg - Lausanne - Genève.

Le réseau de transport d'électricité à haute tension doit être renforcé. En effet, aucun travail d'importance n'a été effectué depuis 1972 sur ce réseau, alors que la consommation a doublé durant ces

seize années. Il en résulte une dégradation progressive de la qualité du service. Les ordinateurs et certains processus industriels supportent très mal les coupures de courant.

### Le Valais concerné

D'importants projets d'accroissement de la production d'électricité en Valais rendent aussi nécessaire une augmentation de la capacité des lignes transportant le courant dans les zones de consommation. Enfin, les réseaux alémaniques et étrangers se développent à la tension de 380 000 volts selon EOS, la société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse.

Il ne s'agit pas de construire une ligne électrique supplémentaire, mais de remplacer 184 pylônes par 164 autres au gabarit de 380 000 volts. Les nouveaux pylônes seront plus hauts et ils accueilleront ainsi à leur sommet, entre Roche et Saint-Triphon, une ligne CFF. Entre Romanel et Saint-Triphon, cette transformation concerne 42 kilomètres de ligne à 220 000 volts et 15 km à 125 000 volts.

### Grand nettoyage

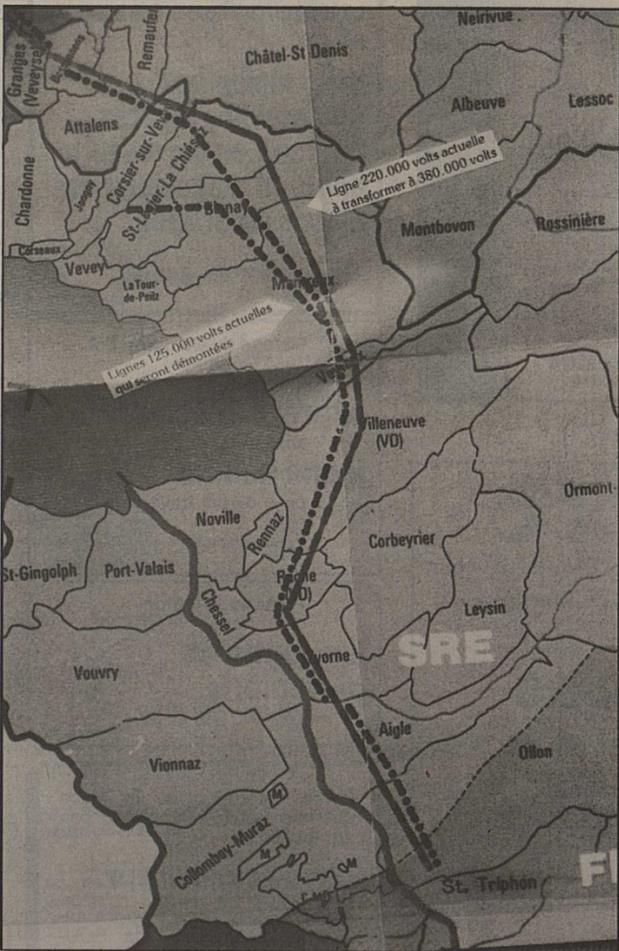
Ces travaux seront l'occasion d'un grand nettoyage du réseau par regroupement de certaines lignes, une seule ligne remplaçant alors plusieurs autres qui disparaîtront du paysage. 186 pylônes seront ainsi supprimés.

### Oppositions

C'est dans ce contexte que le projet de transformation de lignes existant entre Romanel et Saint-Triphon fut soumis à l'enquête publique tout dernièrement, dans les vingt-neuf communes vaudoises du Jorat et de la plaine du Rhône. En ce qui concerne le Chablais, si aucune opposition n'a été enregistrée à Ollon, Roche, Villeneuve et Bex, par contre, respectivement deux et trois personnes s'opposent à ces travaux à Aigle et Yverne. Rien à voir pourtant avec la levée de boucliers contre le projet de ligne Galmiz - Verbois.

### Bientôt sur Chippis

EOS annonce en outre que, dans un délai rapproché, l'opération sera poursuivie jusqu'à Chippis, avec des embranchements sur les réseaux italien et français.



En pointillé, les lignes de 125 000 volts qui seront démontées. Le trait continu qui suit cette ligne pointillée représente les lignes de 220 000 et de 125 000 volts existantes, à transformer en ligne de 380 000 volts.

# Coop City

# SOLDES

## des prix battants!...

LA PROMOTION CITY réservée à tous les sociétaires de CSSE.

# 10%

DE RABAIS jusqu'au samedi 30 juillet 1988

sur tous les achats et, même sur les articles SOLDES, à l'exception de la galerie alimentaire LE GOURMET, du kiosque, du tabac et des fleurs!

UNE EXCLUSIVITÉ CITY de la saison 1988!

Les nouveaux TRAININGS EN TOILE DE COTON bicolores avec impression «fluo»  
TOUTE UNE SUITE DE MODÈLES A SAISIR!  
TRAINING «CHAMPION» pour adultes en toile de coton gr.: S M L XL 98.-

# 59.-

# 29.-

TRAINING «BLACKHOUSE» pour enfants en toile de coton gr.: de 8 à 14 ans

SOUTIEN-GORGE LEJABY modèle Glycine avec dentelle et armature 49.90

# 19.-

SLIP PLAYTEX SUPERLOOK les 3 pièces 35.70

# 15.70

Vente spéciale aut. du 13 au 30 juillet

DUVET NORDIQUE BILLERBECK plat à cassettes duvet neuf d'ovie pur 90% gr.: 160/210, poids 720 g 390.-

# 329.-

LUSTRE «4 flammes» en laiton et verre modèle original 299.-

# 99.-

SUSPENSION électrique moderne à «tirette» 99.-

# 39.-

VOILAGE FILET décoratif en diolen, ourlet plomb haut. 180 cm le mètre

# 8.90

# 12.90

haut. 260 cm TISSU DE DÉCORATION pour rideaux larg. 120 cm 25.90

# 12.-

FAUTEUIL PLIANT rembourré dossier haut réglable 3 positions 39.-

# 29.-

Toute une série prestigieuse de TAPIS-MILIEUX - collection Melchnau - fabrication suisse en pure laine

TAPIS MILIEU, motif Orient gr.: 170/210 790.-

# 490.-

gr.: 200/300 1190.-

# 720.-

gr.: 225/315 1380.-

# 850.-

TOUR DE LIT, motif Irak les 3 TAPIS 950.-

# 590.-

CHUTES DE MOQUETTES vendues avec plus de 50% DE RABAIS



# Coop City

1950 Sion  
Place du Midi

1 h parking gratuit  
dès fr. 20.- d'achat  
Grands Magasins d'Actualité

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



TRAVAIL TEMPORAIRE  
Agence de Sion

Nous cherchons

## AIDES

avec expérience dans les branches suivantes:

- sanitaire - chauffage
- ferblanterie - couverture
- menuisier - charpentier
- électricien - mécanicien
- maçonnerie.

Suisses ou permis B ou C.

1950 Sion  
Place du Midi 29  
Tél. (027) 22 30 44.

36-505449

Vous AIMEZ le métal.  
Le CHALUMEAU est votre outil PRÉFÉRÉ  
Alors, vous êtes les

### ● serruriers

que nous attendons.  
Très bons salaires.

☎ (025) 71 63 12.

Nous cherchons

Pour chantier à Genève  
machinistes  
grutiers  
maçons  
Gros salaires  
Suisses ou permis valables



Conseils en personnel Personnel fixe et temporaire  
1, place Isaac-Mercier 1201 Genève Tél. 022/323540

Hôtel du Col de la Forclaz  
cherche pour 2 mois, entrée immédiate

### vendeuse

pour magasin de souvenirs

commis de cuisine  
garçon de maison

Tél. (026) 2 26 88.

036-061492

Urgent!  
Pour postes stables, nous cherchons

mécanicien auto-moto  
avec CFC

aide-mécanicien

Suisse ou permis C.

Tél. (025) 71 12 91, le soir 71 70 33.

036-832318

Le Garage Olympic S.A. à Martigny  
engage

mécanicien en  
automobiles légères  
apprenti en carrosserie  
apprenti magasinier en  
pièces détachées

Tél. (026) 2 90 88 - 2 48 88.

036-832378

Garage du Camping S.A.  
1964 Conthey  
cherche

apprenti mécanicien  
ainsi qu'un  
jeune homme

pour divers travaux pour cet été.  
Tél. (027) 36 23 23.

036-505583

Parfumerie à Sion  
cherche

apprentie en  
parfumerie

Tél. (027) 86 47 89.

036-505677



Poste stable

Jouez placés!  
(025) 71 39 57

Mandaté par une importante entreprise de la région chablaisienne, nous cherchons un

### contremaître

(pour son département mécanique)

Nous demandons:

- solide formation en mécanique générale (école de contremaître ou équivalent)
- sens des responsabilités pour diriger une importante équipe de collaborateurs

Nous attendons volontiers vos offres de service avec documents usuels à Drop's, rue de la Verrerie 1, 1870 Monthey ou premier contact avec Mme Descates.

36-505688

Bureau d'ingénieurs de la place de Sion

cherche tout de suite

## dessinateur en béton armé

Quelques années de pratique souhaitées.  
Place stable, travail varié, possibilité de devenir chef de bureau.

Faire offre manuscrite avec prétentions de salaire et copies de certificats à:

Bureau Technique, case postale 908  
1951 Sion.

036-061515



TRAVAIL TEMPORAIRE  
Agence de Martigny

Nous cherchons

## AIDES

avec expérience dans les branches suivantes:

- sanitaire - chauffage
- ferblanterie - couverture
- menuisier - charpentier
- électricien - mécanicien
- maçonnerie.

Suisses ou permis B ou C.

Votre conseiller:  
Théo Christophoridis

1950 Martigny, rue des Neuilles 1  
(026) 2 90 33 - 2 90 34

36-2262

Petite entreprise de la place  
cherche, pour compléter son  
équipe, un

### chauffeur-livreur

ayant le sens des responsabilités et connaissant la SOUTURE.

Le (026) 2 98 28 attend votre appel.

# SOLDES IMPOSANTS

40% 20%

chez



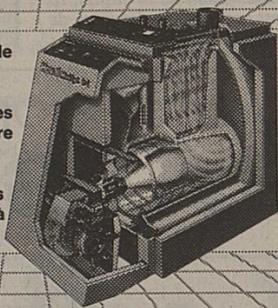
50% 30%  
à Martigny

**Rabais intéressants sur tous les articles non soldés!**

**MAGASIN DE MARTIGNY** Ventes spéciales aut. du 13 au 30.7.1988  
AV. DE LA GARE - Tél. (026) 2 27 94

## Spécialiste en chauffage au service extérieur

Vous cherchez et entretenez le contact avec les installateurs et bureaux techniques, les architectes et les propriétaires dans un rayon proche de votre domicile. A cet effet, vous serez soutenu par un groupe interne dynamique. Etes-vous intéressé? Alors téléphonez à Monsieur J. Cardis.



Hoval Herzog S.A.  
Av. de Provence 25  
1000 Lausanne 20  
Tél. 021-24 89 01

**Hoval**  
Economie d'énergie -  
protection de l'environnement



Distance  
merci

SKS

L'étonnante histoire N° 1

«Comment as-tu pu me faire ça, à moi! Filer, comme ça, sans rien dire, et me laisser toute seule. Je me suis fait tellement de soucis!» Elle le serra tendrement sur son cœur et le caressa doucement. «Que je suis heureuse de t'avoir à nouveau près de moi, lui murmura-t-elle, et tu sais, sans la petite annonce «Perdu: petit chat réponsant au nom de Felix», je ne t'aurais jamais retrouvé!» - Une petite annonce chez Publicitas peut faire des miracles.



**HOPITAL D'ARRONDISSEMENT DE SIERRE**

Le 13 juillet 1988 dès 15 heures, l'hôpital sera branché sur le nouveau numéro 577 111.

### NOUVEAUTÉ

Les patients pourront être atteints directement jusqu'à 21 heures en composant le 577 suivi du numéro de la chambre, pour autant qu'il soit connu.

Les services de l'hôpital pourront aussi être atteints directement. Les correspondants réguliers seront informés des numéros directs.

36-3214

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous engageons  
**charpentiers**  
Suisse, permis B ou C.  
Tél. (027) 21 31 11.

Restaurant Iles Falcon à Sierre cherche  
**jeune cuisinier**  
à plein temps ou uniquement préparation du repas de midi (mi-temps).

**sommelière**  
Suisse de préférence ou permis C. Congé le soir et le dimanche.  
Tél. (027) 55 71 70.

Bureau génie civil à Sion cherche  
**dessinateur GC + BA**  
Tél. (027) 22 17 19.

EMS personnes âgées cherche  
**une veilleuse**  
Tél. (025) 34 27 72.

Entreprise Valais central cherche  
**2 menuisiers poseurs  
1 charpentier**  
Suisse ou permis B.  
Tél. (027) 22 17 19.

Cherche  
**étudiant**  
dès 16 ans pour surveillance piscine, petits travaux d'entretien, de préférence avec brevet de sauvetage.  
Camping Grand-Paradis, Nax.  
Tél. (027) 31 17 30.

**Cuisinière**  
avec beaucoup d'expérience, cherche place stable et sympathique. Libre dès mi-août.  
Ecrire sous chiffre E 36-301368, Publicitas, 1951 Sion.

**Donnez de votre sang Sauvez des vies!**

**Jeune maman bilingue**  
all./franç. avec CFC de commerce, cherche  
**tous travaux à domicile**  
ordinateur avec traitement de texte disponible.  
Ecrire sous chiffre G 36-301363, Publicitas, 1951 Sion.

Valaisan, 30 ans,  
**menuisier qualifié**  
cherche poste de  
**menuisier d'entretien**  
ou nouvelle orientation professionnelle!  
Ecrire sous chiffre H 36-304566, Publicitas, 1951 Sion.

**Je nettoie**  
chalets et appartements à prix avantageux.  
Tél. (027) 31 38 19, dès 19 heures.

**serveuse(eur)**  
connaissant les deux services. Entrée tout de suite.  
Tél. (027) 41 20 83.

Cherche  
**sommelière**  
dès le 1er août, connaissant les deux services. Horaire d'équipe.  
Tél. (026) 7 27 07.

Jeune couple, 2 enfants, habitant la région de Munich, cherche  
**jeune fille au pair**  
pour début septembre.  
Tél. (021) 922 78 15, le soir.

## Changement d'adresse

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance.

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:

changement d'adresse définitif Fr. 1.50

changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.—

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

### Adresse habituelle

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Changement définitif  
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

### Nouvelle adresse

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris \_\_\_\_\_

**IMPORTANT: les abonnés par messagerie sont priés de transmettre directement au service des abonnements tout changement de nom ou d'adresse. Tél. (027) 23 43 55-56.**

*Un prêt personnel de la Banque ORCA: Argent liquide au bon moment.*

*Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.*

### Confidentiel

Je désire recevoir Fr. \_\_\_\_\_ Mensualité env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Etat civil \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NP/Lieu \_\_\_\_\_

Habitant depuis \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_ Revenu mensuel \_\_\_\_\_

Date/Signature \_\_\_\_\_

Banque ORCA, rue des Vergers 1, 1951 Sion, tél. 027/23 12 21

D'autres succursales à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Fribourg, Bâle et Zurich.

M2

Banque **ORCA**

Société affiliée de l'UBS

Voulez-vous vous asseoir?

**Qu'est-ce que tu attends? Fais le premier pas!**

La publicité presse crée des contacts.

2<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL FOLKLORIQUE D'OCTODURE

# Le rendez-vous prend de la bouteille



Le comité d'organisation.

MARTIGNY. - La première édition avait déjà été superbe. Mais le 2<sup>e</sup> Festival international folklorique d'Octodure (FIFO) s'annonce plus somptueux encore. Avec dix nations inscrites contre sept seulement en 1986, avec quatre continents représentés contre deux il y a deux ans, le rendez-vous martignois est incontestablement pris de la bouteille. Et il s'inscrit déjà comme l'événement de cet été 1988.

Qui a oublié la tradition portugaise, le rythme effréné des Israéliens, le charme des Slovaques? Qui ne se souvient de ces gradins pleins comme des œufs, de ce public au bord du délire, ivre de plaisir, en parfaite communion avec ces groupes qui s'éclairaient sur la scène du CERM? La première édition du Festival folklorique international d'Octodure avait superbement vécu il y a deux ans.

Avec dix nations inscrites et surtout quatre continents repré-

sentés, ce deuxième rendez-vous sera en effet plus étoffé, plus représentatif aussi du monde du folklore.

Pierrot Damay et son comité ont en tout cas bien préparé leur coup. Avec un budget à la hausse (il devrait approcher les 170000 francs), avec plus de groupes et de couleurs, ce second FIFO présente tous les atouts pour atteindre la dimension supérieure.

Cette abondance de biens a notamment contraint les organisateurs à rallonger la fête et à prévoir un spectacle de gala supplémentaire. Ce ne sont pas les spectateurs qui s'en plaindront.

En fait, ce 2<sup>e</sup> FIFO commencera le 3 août prochain avec la cérémonie d'ouverture prévue sur le stade du Forum, puis avec le spectacle-concours des groupes suisses au CERM. Comme l'an passé, des ensembles d'Helvétie vont en effet oser affronter un jury.

Le jeudi 4, vendredi 5 et samedi 6 août, Martigny deviendra ensuite

la capitale mondiale du folklore. Grâce à des soirées de gala prometteuses qui permettront au public du CERM de rêver et de découvrir les danses et musiques de pays aussi différents que Mayotte (une des îles des Comores, perdues dans l'océan Indien entre Madagascar et la côte du Mozambique), la Bulgarie, la Pologne ou le Mexique. Et encore plus fort avec la présence, le 6 août, d'un invité-surprise venu d'un autre continent qui ajoutera au dépaysement et à la qualité de ces spectacles de tout premier ordre.

Le dimanche 7 août enfin, tous ces groupes se réuniront au CERM pour offrir un panorama mondial qui constituera bel et bien l'apothéose de cinq jours de festivités que l'on prédit inoubliables. Des festivités sur lesquelles nous aurons naturellement l'occasion de revenir dans de prochaines éditions.

Pascal Guex

## Le 2<sup>e</sup> FIFO c'est aussi...

...une sacrée aubaine pour d'autres localités que Martigny. Qui vont pouvoir accueillir l'espace d'une journée quelques-uns des groupes participant à ce FIFO. Ainsi, Champéry, Saxon, Verbier, Montreux, Monthey, Orsières, Brigue, Sion, Veysonnaz et... Genève vont notamment profiter des heureuses retombées de ce rendez-vous estival. Et encore, cette liste n'est pas exhaustive. En fait, les groupes participant à ce FIFO vont offrir une trentaine de prestations hors festival. Intéressant, non?

...un cadeau original. Les organisateurs ont en effet décidé

d'offrir à chaque participant un... couteau suisse. Pour financer cette opération, les responsables du FIFO ont aussi choisi une voie inédite. Ils font en effet circuler des carnets de fête sur lesquels doivent figurer le nom et l'adresse de chaque donateur. Chaque fiche dûment remplie sera ensuite remise, en même temps que le couteau, aux danseurs et musiciens de Mayotte, du Mexique ou de Pologne. Ceux-ci auront alors à jouer le jeu et à remercier, en envoyant une carte par exemple, leur généreux «sponsor».

...un comité d'une vingtaine

de personnes réparties en treize commissions. Un comité derrière lequel on retrouve Pierrot Damay bien sûr (le président), mais aussi Renaud Albasini (vice-président) et Georges Saudan (vice-président).

...un battage publicitaire important avec notamment 100 000 sets de table qui ont été distribués dans de nombreux cafés-restaurants de Martigny et des environs. Une foule d'autres détails sur lesquels le NF aura encore l'occasion de revenir d'ici le 3 août prochain, date d'ouverture de ce festival.

Pascal Guex

## CHAMPIONNAT D'EUROPE DE PARAPENTE

# Razzia helvétique

VERBIER (pag). - La délégation helvétique était demeurée modeste à l'heure de dévoiler ses ambitions. Nos représentants s'étaient déplacés à Saint-Hilaire-le-Touvet, surtout dans l'optique de découvrir l'ambiance d'un championnat d'Europe de parapente. Eh bien, Gérard Maret et ses coéquipiers sont venus, ils ont vu et ont vaincu. Raflant au passage tous les titres décernés.

Cette razzia helvétique a surpris plus d'un spécialiste. Il faut dire que l'opposition était de valeur dans ce championnat d'Europe disputé à une trentaine de kilomètres de Grenoble. Nonante participants avaient rallié Saint-Hilaire-le-Touvet, représentant quatorze nationalités. Cette épreuve comptant également pour la coupe du monde, des Japonais et Canadiens ont aussi concouru. Ce qui n'a pas empêché nos représentants de réaliser le grand chelem.

Ainsi chez les hommes, Gérard Maret a outrageusement dominé les Français. Le parapentiste de Lourtier a non seulement remporté le titre de champion d'Europe, il a en plus obtenu la victoire en coupe du monde et battu un record du monde. Dans l'épreuve «distance libre», Gérard Maret a en effet pulvérisé le record du monde homologué par la Fédération internationale d'aéronautisme, avec un vol de 30 kilomètres.

Finalement, Gérard Maret a

devancé le Français Thierry Barboux de plus de mille points, un gouffre. Robert Graham vient compléter ce triomphe helvétique en enlevant la médaille de bronze.

Chez les dames, Fabienne Lachat-Schwarz a également devancé une Française, Laurence Claret. Là aussi, Chantal Wenger apporte à la Suisse une médaille de bronze. Enfin, par équipes, Lachat, Maret, Graham, Amann et

Sigel offrent une autre couronne au parapente suisse.

Ce triomphe, c'est naturellement celui de sportifs accomplis, qui ont progressé, pour la plupart, en suivant les cours dispensés par le centre de parapente de Verbier.

Voilà qui est de bon augure avant le prochain Verbier International Lucky strike open qui aura lieu dans la vallée de Bagnes du 11 au 14 août prochain.



La délégation suisse lors des derniers championnats d'Europe de parapente. Derrière: Philippe Bernard, Urs Locher, Robert Graham, Sylvain, Claude Amann, F. Graham, Philippe Dahinden, Gérard Maret, Martin Sigel. Devant: Chantal Wenger, Fabienne Lachat-Schwarz, Marlène Jan.

Sion, Hérens, Conthey

## Drogue

# La cour sensible au repentir

La Cour du Tribunal de Sion a été sensible au redressement spectaculaire de deux anciens trafiquants repentis. Elle s'est montrée plus clémente que le procureur puisqu'elle a infligé une peine complémentaire de trois ans de prison à celui qui avait acquis près de 880 grammes d'héroïne et deux ans de prison complémentaire au deuxième accusé qui s'était rendu coupable d'un trafic portant sur 700 grammes d'héroïne. Le procureur avait requis quatre ans et trois ans de prison. La cour, composée des juges Tabin, président, de Preux et Berthouzo a décidé de suspendre ces peines au profit d'un traitement aux Rives-du-Rhône.

Cependant, et le procureur n'a pas manqué de le

souligner à deux reprises, les deux anciens trafiquants repentis risquent tous deux huit ans de prison ferme s'ils devaient retomber dans le cycle infernal de la drogue. Quant aux créances compensatrices dues à l'Etat par les deux accusés, elles ont été fixées à 5000 et 3000 francs.

Rappelons que les deux accusés d'hier avaient réalisé des chiffres d'affaires de 236000 francs et de 100000 francs dans le bassin séduisant seulement et avaient décidé de faire table rase et d'avouer, après une première condamnation et dans un deuxième temps, toutes les quantités réellement acquises et vendues.

Danièle Delacrétaz

## A LA MAISON DE LA DIÈTE

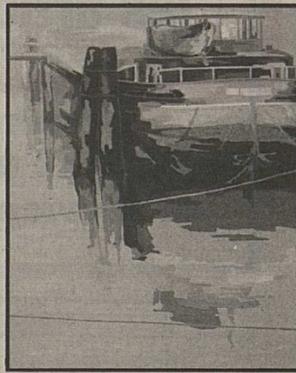
# Le pastel de Monique Robert

SION (joc). - Teintes qui se bercent au fil de l'eau, pigments qui composent la mosaïque d'une rue fêtant le 14 juillet. L'espace d'un mois, la Française Monique Robert expose ses œuvres à Sion. Des toiles débordant de lumières qui riment avec un été caniculaire.

Comme presque tous les artistes découverts cette saison à la Maison de la Diète, Monique Robert a fréquenté le salon de Paris. Mais auparavant, elle a suivi à l'Ecole des beaux-arts de Rouen.

Dès 1973, on retrouve sa première exposition en «solo» à la Galerie Corneille. Ensuite, son parcours artistique la conduit en

Allemagne, au Canada et aux Etats-Unis. Monique Robert trouve son thème de prédilection dans les ambiances portuaires. Par des ombres floues, elle lève la différence entre le miroir aquatique et la réalité. Cette touche alanguie déborde dans ses paysages «terrestres». Ici, le pinceau étale les formes. Les perspectives se font vagues picturales. Là, Monique Robert joue avec la matière pour restituer le grain des plages. Pas de cadres autour des toiles. Comme pour laisser le flux et le reflux de sa palette colorée impressionner votre rétine. Jusqu'au 31 juillet, la galerie est ouverte tous les jours de 14 à 18 heures, sauf le lundi.



## PISCINE MUNICIPALE DE SION-NORD

# « ÇA BAIGNE »



Philippe Bosson, à gauche, et Jean-Philippe Déglon, deux responsables compétents et bienveillants.

SION (raph). - Un été enfin à portée de main, un échantillon de chaleur que n'auraient pas dédaigné les vacanciers de la première heure, voilà le décor planté et souhaité par tous les responsables et gardiens de piscines.

Si les plans d'eau de la «couverte» et de la municipale-sud n'ont de secret pour personne, il n'en va pas de même pour le séduisant bassin cher à la congrégation des marianistes et propre (puisque admirablement entretenu) à deux responsables nommés par la commune de Sion.

En effet, il n'est pas superflu de rappeler que l'actuelle piscine sise

au nord de la ville de Sion (anciennement école normale des garçons) est propriété des marianistes, précisément. D'ailleurs, le dévouement conjugué de l'abbé Pralong et de M. Antoine Borter a fait, des années durant, le bonheur de générations d'écoliers, d'estivants et de sympathisants.

Affluence, disponibilité, infrastructure ont irrémédiablement nécessité l'instauration d'une solution, voire d'un compromis, avec la Municipalité de Sion, par l'intermédiaire et le concours du service des sports que dirige, depuis peu, M. Denis Métrailler. En qualité de locataire, la com-

mune de Sion gère, administre et entretient ce lieu de plaisance. Et elle le fait avec un succès tangible, enviable. Dès potron-minet, et quotidiennement, Philippe Bosson, étudiant à l'ESCEA (Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration), enjoint l'aspirateur robotisé de sonder et de purifier une eau qui a eu l'avantage et le privilège de satisfaire aux besoins de trois opérations de filtrage. Quant à Jean-Philippe Déglon, le maître de céans, il apporte et insuffle son à-propos, son expérience et son savoir-faire à un système, une ordonnance bien établis.

## ACADÉMIE DE MUSIQUE DU VALAIS

# COUP D'ENVOI

SION. - Quelque 500 élèves venant de tous les continents participent actuellement à Sion, dans le cadre du Festival Tibor Varga, aux cours donnés par l'Académie de musique dont l'ouverture officielle a eu lieu lundi soir. Ces cours de violon, flûte, chant, orgue, harpe ou guitare sont donnés par une trentaine de professeurs en juillet et août.

Le nombre d'élèves a légèrement augmenté par rapport à l'année passée (+50). La direction du festival a noté hier le succès grandissant du campus musicus réservé à des jeunes de 6 à 18 ans qui forment à l'occasion de ces cours de petits orchestres; ils pourront, par la suite, l'expérience acquise aidant, s'intégrer à un ensemble musical.

Plusieurs professeurs de renom donnent des cours dans le cadre de cette académie d'été, tels Tibor Varga pour le violon, Alexandre Rodrigues, l'éminent guitariste portugais, Frédérique Cambreling, harpe-solo de l'Orchestre national de France, Michel Strauss, violoncelle-solo à

l'Orchestre de Radio-France, le pianiste Pavel Gililov, lauréat du Concours national de Moscou.

Pendant ce temps se poursuivent dans les villes et stations valaisannes les concerts du Festival Tibor Varga. Le festival a commencé le 6 mai dernier et s'achèvera le 22 septembre.

## NOUVEAUX INGÉNIEURS

SION. - Nous apprenons avec plaisir que M. Claude-Alain Bétrisey, fils de Gratien, domicilié à Saint-Léonard, ainsi que M. Charles-Albert Rey, fils d'Antoine, domicilié à Corin, viennent d'obtenir leur diplôme d'ingénieur en électrotechnique, option énergie électrique, à l'Ecole d'ingénieurs de Fribourg.

Le NF leur adresse ses vives félicitations!



Emprunt en francs suisses

# African Development Bank

(Banque Africaine de Développement)

**5%**

**Emprunt 1988-96  
de fr.s. 150 000 000**

Cet emprunt a obtenu la qualification «Aaa» par Moody's, «AAA» par Fitch's ainsi que de «AA+» par Standard & Poor's.

Fin de souscription  
**15 juillet 1988, à midi**

Les principalités de cet emprunt sont les suivantes:

- Taux:** 5% payable annuellement le 28 juillet
- Prix d'émission:** 100,25% net
- Libération:** 28 juillet 1988
- Durée:** 8 ans au maximum
- Remboursement:** - Remboursement anticipé à partir de 1991 avec primes dégressives commençant à 101,50% possible.  
- le 28 juillet 1996 à 100% de la valeur nominale au plus tard
- Titres:** Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000
- Cotation:** sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne.
- Numéro de valeur:** 724.120

Union de Banques Suisses	Crédit Suisse	Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse	Banque Leu SA	Banques Cantoniales Suisses
Banque Julius Baer & Cie SA		Banque J. Vontobel & Cie SA
Rahn & Bodmer		Wegelin & Co.
Banque Sarasin & Cie		PBZ Privatbank Zürich
Banque Cantrade SA	Bank Hofmann SA	Banque Suisse de Crédit et de Dépôts
BSI-Banca della Svizzera Italiana		Banque Romande
Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse - HYPOSWISS	La Roche & Co.	Banque Privée Edmond de Rothschild SA
Compagnie de Banque et d'Investissements, CBI		Banque Union de Crédit
Banca del Gottardo	Bank of Tokyo (Schweiz) AG	Banque Paribas (Suisse) S.A.
Commerzbank (Schweiz) AG	Deutsche Bank (Suisse) S.A.	Dresdner Bank (Schweiz) AG
Goldman Sachs Finanz AG	J. P. Morgan Securities (Switzerland) Ltd.	Merrill Lynch Capital Markets AG
Nomura (Switzerland) Ltd.	S.G. Warburg Seditic SA	The Industrial Bank of Japan (Schweiz) S.A.
The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG	Toyo Trust Finanz (Schweiz) AG	Yasuda Trust Finance (Switzerland) Ltd.

**PASTIS DUVAL**  
APÉRITIF ANISÉ 45°

<b>Pepsi Cola</b>	<b>-50</b>
boîte 33 cl	au lieu de -.85
<b>Bière Kronenbourg</b>	<b>7.90</b>
Dixpack 10x33 cl	au lieu de 8.90
<b>Biscuits Petit-Beurre</b>	<b>2.90</b>
Kambly paquet 360 g	au lieu de 3.70
<b>Chocolat Fitness</b>	<b>2.50</b>
lait-noisettes «Nestlé» duopack 2x100 g	au lieu de 2.95
<b>Le Parfait</b>	<b>2.60</b>
crème sandwich triopack 138 g	au lieu de 3.20
<b>Chalet Sandwich</b>	<b>2.75</b>
fromage à tartiner 6 portions, boîte 200 g	au lieu de 3.35
<b>Salade de carottes</b>	<b>1.55</b>
«Hero» sachet alu 250 g	au lieu de 1.90
<b>Chips</b>	<b>3.95</b>
Famille nature 270 g Famille paprika 250 g	au lieu de 4.95

la **Source**

# Topas® Multivino

**A la santé de votre vigne!**

**La protection intégrale contre le mildiou et l'oidium avec bonne action partielle sur le rougeot et le botrytis.**

**Nouveau**  
Le sachet se dissout complètement dans l'eau... pas besoin de l'ouvrir ou de le déchirer!  
L'emballage de 125 g correspond juste à la dose requise pour un atomiseur.

Classe de toxicité 4.  
Observer la mise en garde sur l'emballage.

**CIBA-GEIGY**  
Assistance comprise.

Pour menuisier-charpentier.  
**Occasion à saisir, à vendre**

**scie à ruban**  
horizontale, 120 cm circ. + chariot.  
Valeur à neuf Fr. 40 000.- cédée à Fr. 9500.-;

**affûteuse aut.**  
pour rubans, agrumes, marque Iseli AG, valeur à neuf Fr. 16 000.- cédée à Fr. 7500.-.

Ecrire à case postale 136,  
1896 Vouvry. Tél. (025) 81 42 42.  
036-832390

A vendre

**virgules**

Fr. 1,50 le kg.

Roh Francis, rue de l'Industrie,  
1963 Magnot-Vétroz.  
Tél. (027) 36 14 22 et 36 30 00.

036-061483

CREDIT COMPTANT

Discret, sans garanties et sans enquête auprès de l'employeur!

Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement

Je sollicite un crédit comptant

de Fr. \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

Remboursement mensuel env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA localité \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Etat civil \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
Talstrasse 58, 8021 Zurich

CITY BANK

**Toutes vos annonces au:**

**027 / 21 21 11**

# MIX

PRET-A-PORTER LA CROISEE-SION

de 20 à 60 %

le style

Ventes  
spéciales

autorisées  
du 13 au 30 juillet 1988

ANNONCES DIVERSES

BLENDAX	Dentifrice 2 pièces 2x75 ml 2 sortes 100ml 3.-	4.50
CAREFREE	Protège-slip 45 p. Carefree déodorant 45 p. sous pochette individuelle 4.60	4.-
PALMOLIVE	Shampooing 400 ml 3 sortes 100ml - 69	2.75
JOHNSON'S	Shampooing pour bébés 250 ml 100ml 1.18	2.95
nouveau SIGNAL FLUID	Eau dentifrice au Fluor 300 ml 100ml 1.40	4.20
REXONA	Douche 2 pièces 2x300 ml 3 sortes 100ml 1.07	6.40
REXONA SPORT	Rollette déodorant 45 ml 10ml - 71	3.20
NIVEA	Lait pour le corps 500 ml 2 sortes 100ml 1.25	6.25



**A vendre**  
pour cause de transformations  
**4 mannequins**  
**confection**  
diverses armatures néon 4x40 W.  
Prix très intéressant.  
Tél. (027) 22 70 40 heures maga-  
sin.  
036-505690

**Automatisation de**  
**portes de garages**  
**+ portails**  
neufs ou existants.  
Offre sans engagement.

Cité S.A. - Sion - Tél. (027) 22 64 14.  
036-059797



Arts graphiques

**MARIAGES**

**Amitiés - Rencontres**  
Rompez immédiatement avec  
votre solitude!  
Inscription gratuite.  
Tél. (021) 21 34 22.  
22-518340

**EXCEPTIONNELLE VENTE**  
**AUX ENCHÈRES**

Le jeudi 14 juillet à la salle du Sacré-Cœur, Sion

Il sera vendu à tout prix et minima, une partie de la **SUCCESSION DE B. GHERRI-MORO** soit:

**50 TABLEAUX**

Huiles, aquarelles, plumes, dessins, principalement de la région, ainsi que divers bronzes, marbres, cuivres.

De provenances diverses (successions, départs, ventes volontaires)

**TABLEAUX**

école hollandaise du XVIIIe, écoles suisses et françaises dont: Fragonard, Guillaumin, Fay, Gautschi, Manguin, Seignemartin, Nicole, C. Fontaine, Romezin, etc.

**BIJOUX**

de collection privée: nombreuses bagues, chaînettes, montres de collection dames et hommes, colliers.

**TAPIS**

anciens, mi-anciens, d'occasion: Iran, Serabent, Hériz, Chiraz, Hamadan, Bachtiar, etc., Turc, Sparta, Giordes avec versets du Coran, etc., Cachemire, Chine, Shangai, Yangtsé, Hang King, Pao-Thoo, etc.

**MEUBLES**

à vaisselier, tables, bahuts, salon, nombreux petits meubles d'appui, chevet, etc.

**HORLOGERIE**

morcier du XIXe, pendule du XVIIIe, Ls XIV, Ls XV verni Martin (est. Fr. 15 000.-) nombreuses pendules art déco et de collection, montres de poche en or, argent, montres chinoises, etc.

**ARMES**

sabre briquet, de dragon, du Caucase, et un exceptionnel sabre en argent vermeil, fin XVIIIe avec son fourreau, fusil de chasse signé Lang, etc.

**BOÎTES A MUSIQUE**

et gramophones, dont une Trémolo genevoise 1880, révisée.

**ARGENTERIE**

service Jetzler début XXe, estimé Fr. 35 000.-/Fr. 40 000.-.

La vente a lieu de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30. Visite de 8 h à 9 h et de 13 h - 14 h. Vente avec et sans garantie. Echute 2%. Placée sous le contrôle de Me J.-F. Sarrasin de Martigny. Chargé de vente: OVER S.A., Martigny + Troistorrents. Commissaire priseur: N. Büschi, tél. (025) 77 23 86.

143.102960

Toutes vos annonces au:

**027 / 21 21 11**

**Du mercredi 13 au lundi 18 juillet, mille francs de bon d'achat sur tous les salons cuir signalés en magasin. Craquera, craquera pas?**



VENTES SP. AUT. DU 13.07 AU 30.07.88

**Affaire à suivre!...**

LE CUIR CARACTÉRIEL

**ESPACE**  
CUIR

PENDANT LES SOLDES, ESPACE CUIR FAIT LE FOU. LES 5 PREMIERS JOURS, C'EST FR. 1'000.- DE RÉDUCTION SUR TOUS LES SALONS CUIR SIGNALÉS EN MAGASIN. LES 5 JOURS SUIVANTS, C'EST FR. 2'000.-. ENFIN, LES TOUS DERNIERS JOURS, C'EST FR. 3'000.-. MAIS ATTENTION: PLUS LES JOURS PASSENT ET PLUS LE CHOIX DIMINUE!

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION POUR TOUS RENSEIGNEMENTS ET RECOMMANDATIONS PERSONNALISÉS À VOTRE DOMICILE / LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA SUISSE / OUVERT SANS INTERRUPTION JUSQU'À 18 H 30. SAMEDI JUSQU'À 17 H.

AVENUE TOURBILLON 35, SION - TÉL. 027/22 81 45 - ROUTE DE COLLOMBEY, MONTHEY - TÉL. 025/71 69 11

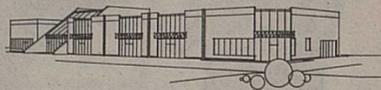
GENÈVE · LAUSANNE (CRISSIER) · MONTREUX · MONTHEY · SION · LUCERNE (EMMENBRÜCKE)

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**GRANGES-SIERRE**

**Halle commerciale du Chablé**

Venez rejoindre des commerçants dynamiques



- DENNER 400 m<sup>2</sup>
- VENETZ radio-tv 200 m<sup>2</sup>
- AUTO DESIGN
- EMERY 100 m<sup>2</sup>
- MARCHÉ DE LA CHAUSSURE 200 m<sup>2</sup>
- SADEFI S.A. 100 m<sup>2</sup>

**A vendre ou à louer**

Magasins 400 m<sup>2</sup> divisible, Fr. 800.- le m<sup>2</sup>  
Bureaux, magasins de 50 à 300 m<sup>2</sup>, de Fr. 1600 à Fr. 2300.- le m<sup>2</sup>  
Ateliers dépôts avec bureau ou possibilité de secrétariat central idéal pour petites entreprises de 100 à 600 m<sup>2</sup>, Fr. 850.- le m<sup>2</sup>.

SADEFI S.A., case postale, Granges, tél. (027) 58 18 36.

36-505446

*bufiva s.a.*

**SIERRE**

A vendre magnifique

**appartement 6 1/2 pièces**

en duplex, surface 158 m<sup>2</sup>, cave, garage indépendant, place de parc, pour le prix de Fr. 420 000.-

A la même adresse: magnifique

**appartement 4 1/2 pièces**

112 m<sup>2</sup>, cave, garage indépendant, place de parc, pour le prix de Fr. 355 000.-

Adressez-vous chez:  
G. et F. Berthod, Bufiva S.A.  
Av. Général-Guisan 11, Sierre  
Tél. (027) 55 10 76.

36-662002



A 10 minutes de Sierre

**SUPERBE MAISON VILLAGEOISE RÉNOVÉE AVEC RACCARD**

- Le charme des poutres et de la vieille pierre, sur un terrain d'env. 400 m<sup>2</sup>.
- Living avec cheminée.
- 3 grandes chambres.
- Salles d'eau luxueuses.
- Cave, buanderie, carnotzet.

Fr. 395 000.-

Pour traiter: D. Lathion.

**cogestim sa**

maupas 6, 1004 lausanne, (021) 20 88 77

**BEX**  
Chemin A.-de-Haller

Appartements spacieux, remis en état, à louer tout de suite ou pour date à convenir, dans immeuble à l'entrée de Bex:

- 1 PIÈCE, cuisine, frigo, cuisinière électrique, bains/W.-C. Fr. 525.- + charges.
- 2 PIÈCES, cuisine, frigo, cuisinière électrique, bains/W.-C. Fr. 645.- + charges.
- 3 PIÈCES, cuisine, frigo, cuisinière électrique, bains/W.-C., dès Fr. 725.- + charges.

Places de parc à disposition.  
Pour visiter: ☎ (025) 63 34 87.

Gérances P. Stoudmann-Soglm S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

Verbier  
Cherchons à louer à la saison ou à l'année

**appartement 3 ou 4 pièces**

dès le 1er décembre.  
Tél. (026) 7 65 15 le soir.

036-400757

**A VENDRE**  
**A SIERRE** ZONE INDUSTRIELLE DES ILES FALCON

**HALLE COMMERCIALE (modulée)**

Surface industrielle modulaire (module de 91 m<sup>2</sup>) chauffage, canalisation, introduction électricité jusqu'au tableau + téléphone, sans agencement et mobilier. Prix dès Fr. 125 000.- par module de 91 m<sup>2</sup>.

Rens. et vente: BUFIVA SA  
Bureau fiduciaire valaisan - François Berthod, dir.  
Av. Général-Guisan 11 - 3960 SIERRE  
Tél. 027/55 10 76.

**Massongex**

Dans un très bel immeuble d'époque, au centre du village nous vous proposons

**une magnifique surface commerciale**  
de 128 m<sup>2</sup> (divisible)  
**dépôt de 106 m<sup>2</sup>**

Convientrait pour  
- magasin d'antiquités  
- vente de meubles  
- alimentaire  
- etc.

Appartements de grand standing dès mi-septembre 1988.

Pour tous renseignements: Agence immobilière D. Bussien S.A.  
Tél. (025) 71 42 84.

036-505672

*A vendre*

Sierre  
Petit-Lac

**villa contiguë**

Comprenant: cuisine, coin à manger, séjour, W.-C. ind., 4 chambres à coucher, W.-C., salle de bains, salle de jeux, chambre à lessive + garage individuel. Fr. 450 00.-

AGENCE MARCEL ZUFFEREY SIERRE  
Tél. 027/55 69 61

**Dranse-Liddes**

A vendre  
**splendide chalet**

en vieux madriers. 6 pièces, 2 salles d'eau; 600 m<sup>2</sup> de terrain. 1 heure de Lausanne; pistes de ski + parcours pédestres à proximité.  
Fr. 270 000.-

Tél. (026) 6 30 95  
6 32 22.  
036-505208

**Vernayaz**

A louer dès octobre 1988 dans la résidence Les Rochers

**superbes appartements de 4 1/2 pièces**

Contrats de 1, 3 ou 5 ans.  
**Loyer: de Fr. 930.- à Fr. 1100.- par mois + charges**

Pour tous renseignements:  
Agence immobilière D. Bussien S.A.  
Tél. (025) 71 42 84.

036-505153

**CORUM**

Romulus.  
Une exclusivité dans l'art de la montre.

**CORUM**

*M. & J. Fontannaz*  
*Montres et Bijoux*

Ouvert toute l'année · Crans-Montana · Tél. 41 14 05

A louer, rue de Venise 12, au centre ville de Monthey

**1 LOCAL COMMERCIAL**  
d'environ 50 m<sup>2</sup>, avec possibilité de louer 3 chambres supplémentaires indépendantes. Libre tout de suite. Prix de location Fr. 640.- charges comprises.

Renseignements: Fiduciaire et Gérance  
**R. KÜNZLE S.A.**  
1870 Monthey  
Av. de la Gare 24 (025) 70 61 90

Thyon 2000 (Valais) station d'été et d'hiver, à vendre  
**joli studio meublé**  
avec grand balcon. Situation tranquille et ensoleillée.  
Fr. 85 000.-  
Fonds propres: Fr. 17 000.-  
Rens. et visites: IMMO-CONSEIL S.A., c.p. 2042, 1950 Sion 2, tél. (027) 23 53 00.  
36-505625

HOTEL \* RESTAURANT \* GRILL \* BAR

**MILLIUS**

3952 SUSTEN-LEUK

**NOUVEAU PIZZERIA-SPAGHETTERIA**  
sur notre superbe terrasse  
**terrasse ensoleillée**  
(partiellement couverte)

Le DUO Los Korales du Paraguay joue pour vous

WALLIS

**cosmos**

**MODEMARKT**  
SWISS DYNAMIC SYSTEM

Visitez-nous à:

**Conthey/Sion**  
Route Cantonale  
027/36 45 15 027/36 45 16

**Ventes spéciales**  
a.p.p. du 13.7-30.7-1988

Maintenant  
**3 pour 2**  
HIT

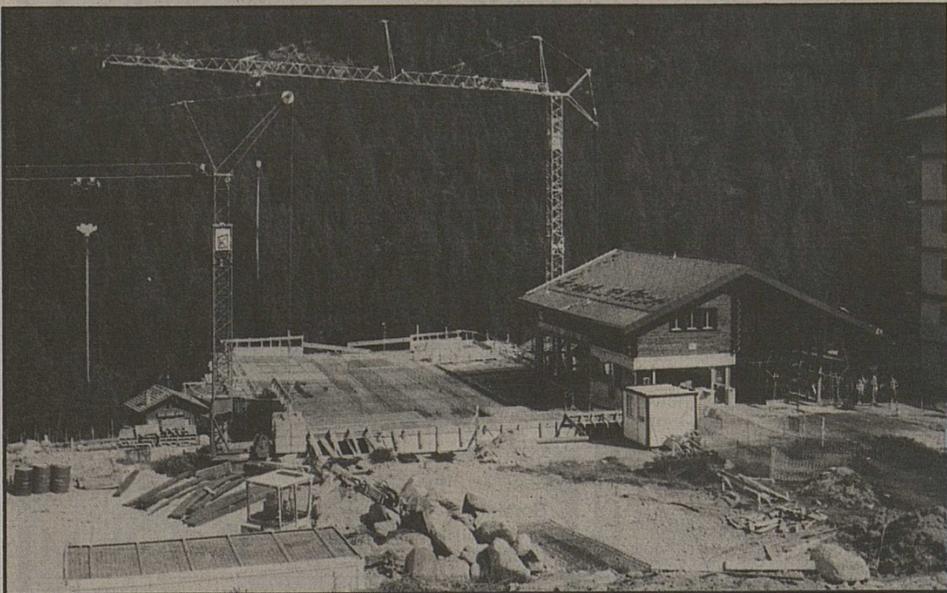
Prix maximum **Fr. 50.-**  
Pantalons pour dame et homme  
Pulovers et Jeans  
Polo-, Sweat- et T-Shirts

Prix minimum **Fr. 5.-**

**Toujours bon - souvent meilleur - sûrement avantageux!**

PREMIÈRE SUISSE A GRIMENTZ

# La télécabine 10 places en chantier



Le vaste chantier de la gare de départ à Grimentz. A droite, l'actuelle gare du télésiège, toujours en fonction.

GRIMENTZ (a). – Voilà bien dix ans que l'on attendait ce grand jour. La première télécabine 10 places de Suisse est en chantier. C'est une grosse affaire pour la station de Grimentz, son coût avoisinant les 12 millions de francs. Deux immenses chantiers sont ouverts: la gare de départ et celle d'arrivée, ainsi que tous les socles des pylônes.

La Société des remontées mécaniques de Grimentz, fondée en 1967, a toujours eu une gestion financière particulièrement saine. Avec les années d'exploitation, la clientèle est devenue plus exigeante. Autrefois les skieurs se contentaient d'un télésiège. Même si l'on grelottait un peu. Aujourd'hui, il faut un meilleur confort si l'on veut séduire tous les âges. Après vingt et un ans d'exploitation, la Société des remontées mécaniques de Grimentz, forte de son expérience et désireuse de maintenir sa clientèle, construit une télécabine équipée d'une trentaine de cabines de 10 places. C'est une première suisse.

## Longue attente

Le premier projet était plus ambitieux. Il prévoyait de construire une installation qui montait jusqu'aux Crêts situés à 2350 mètres d'altitude avec le rêve secret de développer un jour l'immense secteur skiable de Lona. «Lorsque les instances supérieures nous informèrent que le Lona serait inviolable et que jamais cette région ne serait ouverte au ski, nous avons revu notre projet», souligne M. François Ray, président du conseil d'administration. La construction, en parallèle du télésiège de la nouvelle télécabine, a été rapidement admise. Le chantier a commencé ce printemps. Il sera achevé vers Noël. Pour l'heure, les Griment-

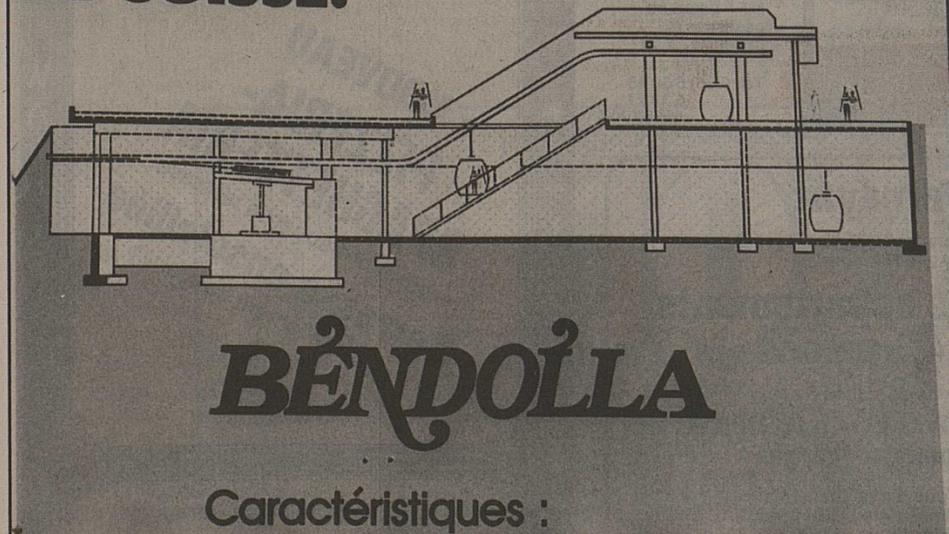
zards tiennent leurs pouces afin que tout se passe bien. Car cette télécabine sera le fleuron de leurs installations et la fierté de la station.

## Gare enterrée

Avec cette télécabine, la société va doubler sa capacité de transport de base. De 720 personnes à l'heure, actuellement définies sur le télésiège, on passera à 1600 personnes. La gare inférieure est située à 1600 mètres, celle de Bendolla à 2140 mètres. La dénivellation est de 540 mètres pour une longueur de ligne de 1324 mètres. La vitesse de marche de la nouvelle installation sera de 0-5 mètres seconde pour une durée de cinq minutes. La gare supérieure sera enterrée. Une galerie couverte conduira les non-skieurs directement vers le restaurant. Cette gare est par ailleurs munie d'un conteneur à cabines permettant leur stockage. Sur la ligne on a prévu 34 cabines bleues avec l'inscription «Grimentz» en blanc, rappelant les couleurs des drapeaux de la commune et de la bourgeoisie. Quant à la gare inférieure, elle sera plus importante que celle du télésiège et abritera également le secteur administratif.

A Grimentz, le plus important chantier après le barrage de Moiry est suivi avec attention. Toutes les entreprises ont assuré la société qu'elles travailleront en priorité sur ce vaste chantier. Si toutes tiennent les délais, la première télécabine 10 places de Suisse sera ouverte à Noël – pour autant que la neige soit au rendez-vous. Elle y sera, sans doute comme principale invitée.

## DE SUISSE.



Caractéristiques :

Coupe de la gare supérieure de Bendolla, enterrée.



La cabine 10 places témoin (première suisse), placée à l'entrée du village pour être admirée des touristes.

# Les apprentis des SI face aux miracles de l'électricité



Une visite instructive.

SIERRE (ddk). – Chaque année, pour marquer la fin de la scolarité, les Services industriels de Sierre organisent une promenade et une journée technique pour les apprentis. Cette année c'est dans le Haut-Valais que se sont rendus les jeunes gens pour voir de plus près les miracles de l'électricité!

Le but de la promenade: l'aménagement hydro-électrique de Mattmark, comprenant les usines de Stalden, Saas-Fee et Zermatt ainsi que le barrage dont les SIS sont d'ailleurs partenaires.

Pour que la visite soit plus vivante, les responsables des usines ainsi que les responsables des apprentis ont commenté de

manière très détaillée le long périple de l'électricité qui va de l'usine de production aux utilisateurs.

Les apprentis ont pu ainsi saisir les différents maillons qui forment la chaîne représentant l'énergie électrique: la production, le transport, la distribution et les utilisateurs. Un miracle de tous les jours que ces jeunes gens ont pu cerner dans sa réalité matérielle. Cette journée s'est terminée sur une note gaie et si tout le génie de la technique électrique actuelle n'a pu être assimilé, il restera pour chacun l'idée... qu'il y a toujours quelqu'un derrière la prise!

Il convient de relever aussi les résultats que ces jeunes gens ont

obtenus cette année: Olivier Frily, Jean-Luc Pont et Vivian Vocat, trois apprentis électriciens de réseau sont arrivés au terme de leur apprentissage en réussissant brillamment leurs examens finaux à Lausanne et Neuchâtel.

Des félicitations toutes particulières vont à Jean-Luc Pont qui a réussi le meilleur résultat sur l'ensemble des candidats de Suisse romande.

Cette nouvelle profession, reconnue officiellement par l'OFIAMI depuis 1978, est structurée à ce jour jusqu'au niveau de la maîtrise fédérale. Une profession de grand avenir qui offre de nombreux débouchés aussi bien dans des entreprises privées que publiques.

## Haut-Valais

# LE LÖTSCHENTAL, VALLÉE SURREALISTE «Je ne crache pas sur Picasso»

WILER (and). – Le sculpteur de masques Ernst Rieder à Wiler connaît l'Afrique et Picasso. Il est à la tête d'une famille de cinq fils, tous fascinés par les masques, et d'une fille. Il ne cesse de faire l'éloge de sa femme à la main experte et à l'imagination prolifique. C'est une Jerjen, un nom prestigieux de la vallée de Conches qui a donné dans la sculpture sur bois depuis des lustres. Mais les masques de Lötschen, ceux qui se portent à carnaval et que les indigènes n'aiment pas voir quitter la vallée, c'est Ernst Rieder qui en garde le secret de fabrication.

Le secret et le mystère des masques du Lötschental a été emporté dans leur tombe par des originaux parfois portés sur la bouteille comme Jakob Tannast. Celui qui veut retremper dans les sources de l'inspiration payenne ne s'abaissera jamais à copier un modèle aussi expressif qu'il soit. La sculpture d'un masque reste possible en dehors de la production en série de souvenirs. Ernst et Agnes Rieder ne négligent pas les masques souvenirs, ils en produisent une cinquantaine de modèles différents et

le travail mécanique n'entre que pour 20% dans leur fabrication.

A la suite de l'ouverture du Lötschental sur Berne par le biais du tunnel du Lötschberg, en 1913, la production des masques a subi un choc quasi mortel. Tous les anciens masques ont pris le chemin des collectionneurs suisses ou étrangers, faisant connaître ainsi cette vallée reculée, mais l'appauvrissement du même coup. Les souvenirs vite faits bien faits ont remplacé pendant longtemps les vrais masques. Il a fallu des gens comme Ernst et Agnes Rieder, collectionneurs et producteurs à la fois, et le renouveau de la tradition de Tachüggutten en période de carnaval. Le couple met gratuitement à disposition des jeunes ses masques durant cette période et chaque pièce prêtée est un original qui ne saurait être copié.

Pour fabriquer en une semaine un authentique masque du Lötschental, Ernst Rieder donne une recette qui tient plus de la démarche artistique que commerciale. La voici: que l'on prenne un bout de bois d'arolle et qu'on l'immobilise

sur la table de travail. Il faut éviter à tout prix d'avoir recours à un modèle. Seule l'imagination doit guider vos mains. Le travail principal accompli, il s'agit de froter pendant des heures le visage ainsi né. Avec le pinceau l'on travaille ensuite le masque jusqu'au point de ne plus vous plaire. La beauté et la force d'expression du masque est ailleurs que dans le «styling» moderne. Parole de Rieder.

Mais le XXe siècle ne passe pas inaperçu aux yeux du sculpteur de masques. Ernst Rieder dit comment ses fils, sa femme et lui sont confrontés aux images du monde, aux photos, aux films, à la publicité et aux reportages qui alimentent l'imagination collective du XXe siècle. Et Picasso, le surréalisme aussi, inspirent ces gens de Wiler, absolument pas coupés de l'évolution du monde mais qui recèlent dans leurs greniers des masques qu'ils ne montrent pas au premier venu. Une certaine folie accompagne souvent la création d'un masque, folie nocturne dans le cas de deux fils Rieder qui ont couronné une nuit de fête par la création d'un masque qu'ils gardent secret.



Impossible de décrire les masques du Lötschental sans un zeste de surréalisme.

Ing. Dipl. **FUST**  
**Attention**  
**SOLDES**  
 autorisés du 15 juillet au 30 juillet

Nous vendons plus de **1000** appareils électroménagers allant de la machine à café au lave-linge, ainsi que des cuisines agencées et des meubles de salles de bains jusqu'à

**41%**

de toutes les marques, par exemple: AEG, Bauknecht, Bosch, Electrolux, Jura, Kenwood, Miele, Moulinex, Novamat, Philips, Schulthess, Thermo, Turmix, Verzinkerei Zug etc.  
 p. ex. Lave-linge automatique Electrolux WH 823 T  
 Prix catalogue Fr. 1750. —  
**Prix à l'emporter 1031. —**

Livraison gratuite, grand rabais à l'emporter, location, possibilité d'achat

**Garantie de prix:** votre argent sera remboursé si vous trouvez le même appareil officiellement meilleur marché

**Electroménager cuisines et luminaires**  
 Durée de location minimum 4 mois

**SION**  
 Av. de Tourbillon 47  
 Tél. (027) 22 77 33

Ing. dipl. **FUST**

**HAZYLAND**  
 MONTREUX  
 du 1er au 15 juillet  
**RALLY-MUSIC**  
 4 Jueunes dans le vent!

Mardi 12 juillet  
**JAZZ DANCE BAND**  
 20 musiciens  
 JAZZ - BLUES - POP MUSIC

Mercredi 13 juillet  
**DANSAS CITY JAZZ SINGERS**  
 Un ensemble de JAZZ VOCAL  
 Répétal dès 23 heures  
 Ouvert tous les jours de 21 h 30 à 4 h  
 Venez déguster nos cocktails de l'été sur notre terrasse dès 21 h 30  
 Tél. (021) 963 56 46  
 AU PAVILLON

bar dancing-club

**VOICI L'AFFAIRE**

Exclusivité allemande, sans mise de fonds importante.

Pour obtenir rapidement capital élevé.

Informations sans engagement si vous écrivez à:

**OPBF, avenue de la Cour 74**  
**1007 Lausanne.**

**GARAGE**  
**TECNORM**

PREFABRIQUÉ EN BETON ARMÉ, toutes dimensions. Monobloc ou par éléments. Toit en tuiles ou toit plat. Pose rapide et facile. Le plus vendu en Suisse romande.

**TECNORM S.A.**  
 Route de Champ-Colin, 1260 NYON  
 Zone indus. Ouest - Tél. 022/61 42 67

Représentant pour le Valais  
**Francis Michaud**  
 Chemin de Surfrète 5  
 1920 Martigny - Tél. 026/2 64 08  
 Auto-Centre - Tél. 026/2 44 48

**Kiwis de Nouvelle-Zélande**  
 Offre spéciale du 13.7 au 16.7



Le kg **4.80**

**Mélange de fruits séchés**  
 Offre spéciale du 13.7 au 19.7



200 g **2.60 2.-**  
 (100 g 1.-)

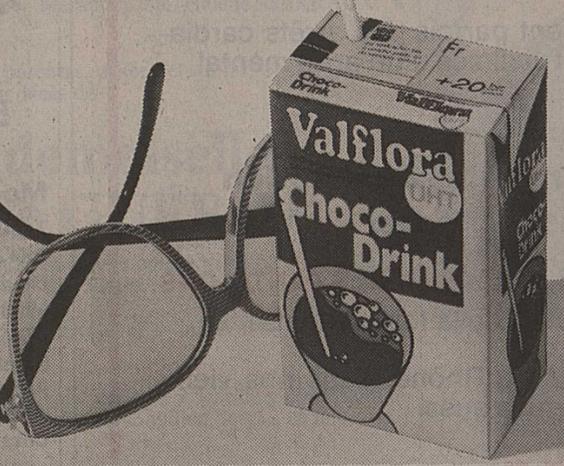
**Tous les potages instantanés**  
 Offre spéciale du 13.7 au 19.7



Paquet de 5 sachets **1.40 1.10**

**Promotion fraîcheur: Chocodrink**

Spécialement pratique et bienvenu à la chaude saison; à portée de la main pour vous rafraîchir et vous donner des forces nouvelles. Quand vous faites du sport ou pendant votre détente active.



Offre spéciale du 13.7 au 19.7

**Tous les Chocodrinks UHT**

1/4 litre	<del>0.50</del>	1/2 litre	<del>0.80</del>	1 litre	<del>1.30</del>
	<b>0.40</b>		<b>0.65</b>		<b>1.-</b>
	(1 dl -16)		(1 dl -13)		

**Crème d'huile végétale Suprema extra**  
 Offre spéciale du 13.7 au 19.7



5 dl **3.20 2.50**  
 (1 dl -50)

**Chewing-gums Sugarless et Sugarless Xylit**  
 Multipack du 13.7 au 19.7



4 x 5 plaques 55 g **1.60 1.30**  
 A partir de 2 paquets au choix (100 g 2.36)

**Caprice des Dieux Fromage de France à pâte molle**  
 Offre spéciale du 13.7 au 19.7



200 g **4.30 3.30**  
 (100 g 1.65)

**Jus d'orange M-Queen en emballage-brique de 1 litre**  
 Multipack du 13.7 au 19.7



1 litre **1.20 0.95**  
 A partir de 2 emballages

**Surprise no 28**  
 (Multipack du 13.7 au 26.7)

**Tous les grains de maïs en boîte de 326-340 g -0.40 de moins**

Exemple: grains de maïs 340 g (Eg. = 283 g) **1.10 0.70** Eg. (100 g -24,7)  
 A partir de 2 boîtes au choix



**Autres offres spéciales:**

Offre spéciale jusqu'au 19.7

**Toutes les boissons en emballage-brique de 1/4 litre -0.10 de moins**

Exemple: jus de pomme 1/4 litre **0.50 0.40** (1 dl -16)

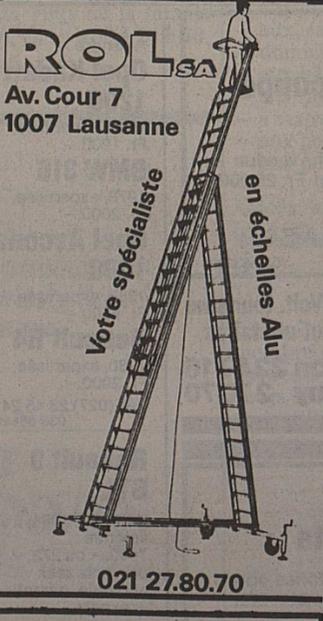
Offre spéciale jusqu'au 19.7

**Crèmes glacées vanille et vanille/fraise**  
 250 g -0.40 de moins  
 400 g -0.60 de moins

Exemple: vanille/fraise 400 g **2.90 2.30** (100 g -57,5)

**ROLSA**  
 Av. Cour 7  
 1007 Lausanne

Votre spécialiste en échelles Alu



021 27.80.70

**PUBLICITAS 0 21 21 11**

**COGEDEM S.A.**  
 Exploitation forestière  
 1907 Saxon  
 Tél. (026) 6 21 68 bureau  
 6 34 56 privé

A évacuer

**SABLON DU RHÔNE**  
 environ 15 000 m³, chargé sur camion.  
 Fr. 2.- le m³.

36-505627

**AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS DÉTECTIVES PROFESSIONNELS**

Filatures, recherches, renseignements commerciaux et privés, analyse graphologique

**JOSEPH GEORGES** Rue du Sex 36  
 1950 SION Tél. (027) 23 13 15

**CADRAMA S.A. - GALERIE LATOUR**  
 Place de Rome 5, 1920 Martigny (VS), (026) 2 67 68  
 (sortie autoroute, derrière Restaurant du Léman)  
 Parking à disposition

**VENTE AUX ENCHÈRES DE 350 TABLEAUX**  
 A TOUT PRIX ET PRIX MINIMA  
 Vendredi 15 juillet dès 20 heures  
 Samedi 16 juillet dès 14 h 30

comprenant huiles, aquarelles, dessins, lithographies, gravures, de:  
 Anker, Andenmatten, Burnand, Bieler, Bonnefoit, Blanchet, Buchet, Barraud, Bille, Bosshardt, Clément, Chavaz, Chambon, Cariget, Calame, Ciry, D'Anty, Duvoisin, Dubuis, Dali, Dufy, Dufaux, Erni, Fred Fay, H. Fehr, Forain, O. Friesz, Gianoli, Guigon, A. Gos, Guérin, Guerzoni, Gimmi, Gen Paul, F. Hodler, M. Laurencin, Latapie, Lugardon, Le Corbusier, Luc Lathion, L'Eplattenier, Luce, Kokoschka, Mussler, Manguin, Meylan, Magritte, Monnier, Mafli, Mathey, A. Moretti, Oudot, Olsommer, Odier, Pascin, Planson A., Palezieux, Pissarro, E. Reichlen, F. de Ribeau-pierre, A. de Siebenthal, A. Schmidt, Steinlein, Terechkovitch, Ed. Vallet, O. Vautier, L. Valtat, Zufferey, Ziegler, Virchaux, Furet F., Miro, Chagall, Verdier, Wirz J., Kupfer, Evrard, Cabrin, Jacquet, etc.

**EXPOSITION:** du vendredi 8 au vendredi 15 juillet 1988, tous les jours, y compris le dimanche de 10 à 12 heures et de 14 à 20 heures, vendredi 15 juillet jusqu'à 18 heures. En dehors de ces heures, tél. s.v.p. pour rendez-vous.

143.685435

**MIGROS**

# S'il reste quelqu'un... qui n'est pas en vacances, qu'il lise ceci:

Les grosses chaleurs provoquent parfois des arrêts cardiaques. Nous, nous serions plutôt victimes d'un arrêt mental

## 50% sur toute la collection

(ventes spéciales 13.7 au 30.7.1988)

**DES T-SHIRTS, DES JUPES, DES CHEMISES, DES PANTALONS**  
jamais utilisés et à moitié prix, c'est de la folie ardente!

Alors, essaie de courir à la rue du Rhône, dans nos vieux murs il fait frais et dans nos fringues aussi

**MODE**



Rue de Lausanne

Rue du Rhône

**«C'est bon pour la tête»**

## VÉHICULES AUTOMOBILES

### NISSAN SUNNY GTI 16V



Découvrez le dynamisme de son moteur 16 soupapes lors d'un essai routier.

SUNNY GTI 16V Coupé: Moteur 1,6 l, 16 soupapes, 110 ch-DIN, cat., 190 km/h, pneus taille basse, 3 portes, 4 places, Fr. 23 450.-



**garage du camping SA**  
AGENT PRINCIPAL VALAIS CENTRAL  
**CONTHEY**  
Route cantonale  
Tél. 027/36 23 23  
Garage du Moulin, Ardon Tél. 027 86 16 72

**Mercedes Puch 280 GE**  
50 000 km, expertisée, comme neuf.  
Fr. 29 800.- ou Fr. 701.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-626487

**Subaru**  
Superstation 1800 4WD, 2 positions, 1983, expertisée 1988, pneus été-hiver, bon état.  
Fr. 7000.-  
Tél. (021) 802 44 14, le soir.  
22-302544

**BMW 630 CS**  
1979, expertisée.  
Fr. 14 900.- ou Fr. 350.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-626545

**Mazda RX7 Targa**  
40 000 km, expertisée.  
Fr. 13 900.- ou Fr. 327.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-626496

A vendre  
**Ford Escort XR3 i**  
1986, 30 000 km, ABS, toit ouvrant, stéréo, Fr. 15 500.-  
**Daihatsu Charade GTi**  
1987, 15 000 km, toutes options, Fr. 15 000.-  
**RS TL**  
1980, 105 000 km, 5 portes, Fr. 2800.-  
**RS GTL**  
1980, 84 000 km, 5 portes, Fr. 3200.-  
Véhicules expertisés. Facilités de paiement.  
Tél. (027) 36 33 00 ou 23 41 26 midi/soir.  
036-505681

**A vendre**  
Audi coupé GT 5 E 1984  
BMW 323i 1985  
Ford Fiesta 1300 1981  
Ford Transit bâché 1983  
Peugeot 305 GRD 1985  
Suzuki SJ 410 1984  
Nissan Silvia turbo 1985  
Nissan Patrol 4x4 1982  
Fiat Uno 70 S 1985  
VW Scirocco GTS 1984  
VW Golf GTI 1981  
Tél. (027) 25 10 47.  
89-86

### Emprunt en francs suisses



## Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

International Bank for Reconstruction and Development, Washington, D. C.

**5% emprunt 1988-2003 de fr.s. 150 000 000**

#### Modalités essentielles de l'emprunt:

**Taux d'intérêt:** 5% p. a.; coupons annuels au 8 août  
**Prix d'émission:** 100,25% + 0,15% timbre fédéral de négociation  
**Fin de souscription:** 15 juillet 1988, à midi  
**Libération:** 8 août 1988  
**Durée:** 15 ans au maximum  
**Remboursement:** 8 août 2003  
**Remboursement anticipé possible:** possible sans indication de raison la première fois en 1995 à 102%, primes dégressives de ¼% par an.  
**Cotation:** La cotation sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.  
**Numéro de valeur:** 880.918  
**Impôts:** Intérêts, capital et prime éventuelle sont payables sans déduction d'impôts ou de taxes des membres de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement présent ou futurs.

Une annonce de cotation paraîtra le 13 juillet 1988 en français dans le «Journal de Genève» et en allemand dans les «Neue Zürcher Zeitung» et «Basler Zeitung». En outre, à partir du 13 juillet 1988 le prospectus du 18 novembre 1987 se référant au dernier emprunt de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement de fr.s. 200 millions sera à disposition auprès des instituts soussignés ainsi que les modalités complètes de l'emprunt décrit ci-dessus.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Crédit Suisse</b>                                       | <b>Union de Banques Suisses</b>                 | <b>Société de Banque Suisse</b>                   |
| <b>Banque Populaire Suisse</b>                             | <b>Banque Leu SA</b>                            | <b>Banques Cantonales Suisses</b>                 |
| <b>Groupement des Banquiers Privés Genevois</b>            | <b>Banque Julius Baer &amp; Cie SA</b>          | <b>Banque J. Vontobel &amp; Cie SA</b>            |
| <b>Rahn &amp; Bodmer</b>                                   |   | <b>Wegelin &amp; Co.</b>                          |
| <b>Banque Sarasin &amp; Cie</b>                            |   | <b>PBZ Banque Privée Zurich</b>                   |
| <b>Banque Hofmann S.A.</b>                                 | <b>Banque Cantrade S.A.</b>                     | <b>Banque Suisse de Crédit et de Dépôts</b>       |
| <b>BSI - Banque de la Suisse Italienne</b>                 |   | <b>Banque Romande</b>                             |
| <b>Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse-HYPOSWISS</b> | <b>La Roche &amp; Co.</b>                       | <b>Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.</b>    |
| <b>Compagnie de Banque et d'Investissements, CBI</b>       |   | <b>Banque Union de Crédit</b>                     |
| <b>HandelsBank NatWest</b>                                 | <b>Banca del Gottardo</b>                       | <b>Wirtschafts- und Privatbank</b>                |
| <b>Algemene Bank Nederland (Schweiz)</b>                   |   | <b>Merrill Lynch Capital Marktes AG</b>           |
| <b>Aargauische Hypotheken- und Handelsbank</b>             | <b>Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft</b> | <b>Banque CIC Union Européenne en Suisse S.A.</b> |
| <b>Genossenschaftliche Zentralbank AG</b>                  | <b>Banque Vaudoise de Crédit</b>                | <b>Bank in Menziken</b>                           |
| <b>Bank Lithgebiet-Sarganserland</b>                       | <b>Regiobank beider Basel</b>                   | <b>EKO Hypothekar- und Handelsbank</b>            |
| <b>Luzerner Landbank AG</b>                                | <b>Standard Chartered Bank AG</b>               | <b>Banque Louis-Dreyfus en Suisse S.A.</b>        |
| <b>Banca del Sempione</b>                                  | <b>Banque Pariente</b>                          | <b>Bank Langenthal</b>                            |
| <b>Royal Trust Bank (Switzerland)</b>                      |   | <b>Banque de Gestion Privée</b>                   |
| <b>Banque Paribas (Suisse) SA</b>                          | <b>Citicorp Investment Bank (Switzerland)</b>   | <b>Crédit Commercial de France (Suisse) SA</b>    |
| <b>Deutsche Bank (Suisse) SA</b>                           | <b>Dresdner Bank (Schweiz) AG</b>               | <b>J.P. Morgan Securities</b>                     |
| <b>Kredietbank (Suisse) S.A.</b>                           | <b>Manufacturers Hanover (Suisse) SA</b>        | <b>Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd.</b>         |
| <b>Nordfinanz Bank Zürich</b>                              | <b>Shearson Lehman Brothers Finance SA</b>      | <b>S.G. Warburg Sodic SA</b>                      |

**BLAUPUNKT**

**EDGAR NICOLAS**  
Avenue de Tourbillon 43 - SION  
Tél. 027 / 23 22 62

**Bristol 27**  
avec H.P., antenne et accessoires  
Fr. 380.- au lieu de Fr. 448.-

Supplément pour montage Renault (prééquipée avec antenne)	Fr. 60.-
VW et Audi prééquipée	Fr. 100.-
Ford Escort, Sierra, Orion prééquipée	Fr. 100.-
Fiat Ritmo Regata prééquipée autre modèle sur demande	Fr. 100.-

(Vente spéciale aut. du 13 au 30 juillet) 36-505617

A vendre  
**Subaru 1800 coupé 4WD**  
Modèle 1987, 9000 km, vendue expertisée. Valeur à neuf Fr. 25 000.- cédée à Fr. 18 000.-  
Tél. (021) 20 29 31 (réf. J.-P.B.)  
036-832398

**Budget** Voit. tourisme et utilitaires  
rent a car  
Sion 22 57 16  
Martigny 270 70

A vendre  
**minibus Toyota**  
Hiace, 1600, 1982, autorisé pour 14 places, 90 000 km, très bon état.  
Fr. 7000.-  
Tél. (026) 2 12 66.  
036-400766

A vendre  
**Opel Kadett 1200**  
1980, expertisée, Fr. 1900.-  
**BMW 316**  
1978, expertisée, Fr. 2000.-  
**Opel Ascona 1600**  
1983, expertisée, Fr. 6500.-  
**Renault R4**  
1980, expertisée, Fr. 2000.-  
Tél. (027) 23 45 24.  
036-061497

**Renault 9 GTL**  
gris mét., 1984, très soignée  
7900.- ou 272.- par mois sans acompte, garantie + expert.  
Garage du Nord S.A., Sion  
Tél. (027) 22 34 13.  
036-505330

### OCCASIONS DIESEL

<b>OPEL OMEGA</b> turbo diesel (toit ouvrant) 1986	25 000 km
<b>OPEL ASCONA 1,6 diesel</b> 1988	3 600 km
<b>OPEL ASCONA 1,6 diesel</b> 1987	22 000 km
<b>OPEL REKORD 2,3 l diesel</b> 1984	72 600 km
<b>MITSUBISHI PAJERO</b> 2,5 turbo diesel 1987	12 000 km

**MARCHÉ DE L'OCCASION**  
Face entrée Placette  
**1870 MONTHÉY**  
(025) 71 56 26  
Le soir: (021) 963 12 57



Ses enfants:  
Antoine et Nadia DUC-QUENNOZ, à Plan-Conthey;  
Michel et Micheline DUC-UDRY, à Plan-Conthey;

Ses petits-enfants:  
Philippe DUC, à Plan-Conthey;  
Frédérique DUC et son ami Eddy, à Genève;  
Florence et Mauro FRANZÉ-DUC, à Châteauneuf-Conthey;  
Annabelle DUC, à Plan-Conthey;  
Nadège DUC, à Plan-Conthey;

Son frère:  
Paul DUC, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Ses beaux-frères et belles-sœurs, leurs enfants, petits-enfants, ses filleuls;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Henri DUC



survenu à l'Hôpital de Sion, le mardi 12 juillet 1988, à l'âge de 77 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Plan-Conthey, le jeudi 14 juillet 1988, à 10 h 30.

La famille sera présente à la crypte de Plan-Conthey, aujourd'hui mercredi 13 juillet, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur et Madame Jean-Bernard SAUTHIER-PRODUIT et leur fille, à Fully;  
Monsieur et Madame Philippe SAUTHIER-BESSE et leur fille, à Fully;

Madame et Monsieur Cyrille VAUDAN-MAY, leurs filles et petite-fille, à Champsec et Sion;  
Monsieur et Madame Hubert MAY-CASANOVA, leurs enfants et petits-enfants, à Villette;

Monsieur et Madame Marcel FROSSARD-SAUTHIER, leurs enfants et petits-enfants, à Genève;  
Monsieur et Madame Freddy SAVOCA-SAUTHIER, à Genève;  
Monsieur et Madame Henri GAY-SAUTHIER et leur fils, à Genève;  
Les enfants de feu Gabriel BOURGEOIS-SAUTHIER, à Bovernier et Genève;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Madame Thérèse SAUTHIER-MAY



leur chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection après une longue maladie courageusement supportée, à l'âge de 68 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Fully, le jeudi 14 juillet 1988, à 15 heures.

La défunte repose à la crypte de l'église de Fully où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 13 juillet, de 19 h 30 à 20 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



## La direction et les collaborateurs de l'entreprise Tschopp-Zwissig S.A. industrie du bois à Sierre

ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Raymond BONVIN

frère de leur fidèle contremaître et collègue M. Nestor Bonvin.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Ses neveux et nièces:  
Famille Bernard GUÉRIN, à Fully;  
Famille Jacky CHATELET, à Monthey;  
Famille Lucie CHATELET, à Monthey;  
Famille Alain CHATELET, à Troistorrents;

Ses cousins:  
Famille Joseph LONFAT et ses enfants, à Monthey;  
Son infirmière dévouée, Mademoiselle Hélène CARRAUX, à Monthey;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle Marie GUÉRIN

survenu le 12 juillet 1988, après une courte maladie à l'âge de 77 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu jeudi 14 juillet 1988, à l'église de Monthey, à 10 heures.

La défunte repose à la chapelle du Pont à Monthey où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 13 juillet, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



## EN SOUVENIR DE

## Alfred REVAZ et de Marthe REVAZ-MAYOR



1987 - Juillet - 1988



1969 - 1988

Le temps passe mais n'effacera jamais notre peine. Dans nos cœurs, vous êtes toujours présents.

Votre famille.

Une messe anniversaire sera célébrée à la chapelle d'Uvrier, le jeudi 14 juillet 1988, à 19 h 30.



Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, la famille de

## Madame Jeanne DELMONTE

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs dons de messes, ont pris part à sa cruelle épreuve.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:  
- aux docteurs Benoît Delaloye et Pierre Battaglia;  
- aux infirmières de l'Hôpital de Monthey et des soins à domicile;  
- aux bâtiments Ciba-Geigy 357-330-390;  
- à la fanfare Les Enfants des deux Républiques;  
- à ses voisins et amis du quartier;  
- aux personnes qui l'ont entourée durant sa maladie;  
- aux pompes funèbres Antoine Rithner.

Choëx, juillet 1988.



Dans l'impossibilité de pouvoir répondre personnellement aux nombreuses marques de sympathie et aux précieux encouragements reçus, par leur présence, leurs messages, leurs prières, leurs dons de messes et de fleurs, à l'occasion de son grand deuil, la famille de

## Madame Maria BUSSIEN-MARTI

vous prie de trouver ici toute l'expression de sa profonde reconnaissance émue.

Monthey, juillet 1988.



## EN SOUVENIR DE

## Hermann VIGLINO



13 juillet 1987  
13 juillet 1988

Le vide laissé par ta présence, si gaie et généreuse, ne se comble pas. Notre consolation: chaque jour qui passe nous rapproche de toi.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Martigny-Croix, le samedi 16 juillet 1988, à 19 heures.



## La classe 1956 de Flanthey

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Raymond BONVIN

papa de son contemporain Roland.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



## La classe 1917 de Lens-Chermignon-Icogne

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Raymond BONVIN

de Victor

époux de sa contemporaine Gérardine.

L'ensevelissement aura lieu aujourd'hui mercredi 13 juillet 1988, à 16 heures, à Lens.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Monsieur René DEBONS

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs prières, leurs dons, leurs envois de fleurs, de gerbes et de couronnes, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- au clergé;
- au docteur Morand;
- au personnel de la Clinique AMI;
- à la classe 1929;
- à la Société de l'Espérance de Chandolin;
- aux mariés de janvier 1956;
- à l'Amicale de la III/11;
- au chœur mixte La Cécilia.

Savièse, juillet 1988.



Profondément touchée par les multiples marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors du décès de

## Monsieur Alexis STUDER

sa famille vous remercie d'avoir partagé sa peine et son espérance.

Elle a été très sensible aux nombreuses présences aux obsèques, à toutes les visites, messages, couronnes, fleurs, dons, offrandes de messes.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Pont-de-la-Morge, juillet 1988.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Madame Suzanne REUSE

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, ont pris part à son épreuve.

Elles les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Un merci particulier à la Clinique Saint-Amé à Saint-Maurice.

Collombey, juillet 1988.

# immobilité

## Marché des articles ménagers

- Plateau de service 10:-  
rond, argenté et antidérapant
- Casserole de service 50:-  
«Sigg», avec couvercle Ø 20 cm
- Boîte à pain 8:-  
en métal, longueur 40 cm
- Montre de cuisine 10:-  
«Leifheit»
- Plat à viande 10:-  
«Spring», en inox  
18/8, 32 cm Ø, ovale

## Marché du blanc

- Couverture d'été, bleu clair 49:-  
Pur coton, 170 x 220 cm
- Drap-housse en jersey «Billerbeck» 39:-  
90 x 190 cm
- Garniture de lit «Descamps» 99:-  
Pur coton pour: oreiller 60 x 60 cm, Duvet 160 x 210 cm
- Duvet 4-saisons «Sleep well» 699:-  
Garnissage: pur duvet d'oiseau neuf, blanc (90%)  
Housse: pur coton
- Coussins et oreillers «Plumarex» 49:-  
Garnissage: duvet d'oiseau neuf, gris-clair  
Housse: Sarcenet 1re qualité, blanc  
Coussin 60 x 60 cm, 700 g
- Oreiller 60 x 90 cm, 1050 g 69:-
- Linges de toilette en éponge «Deritex» 2.50  
Pur coton  
Gant, 21 x 16 cm
- Linge, 50 x 100 cm 12:-
- Linge, 70 x 140 cm 24:-

## Marché du textile dames, messieurs et enfants

- | Pour Dames:      | Pour Messieurs:  | Pour Enfants:    |
|------------------|------------------|------------------|
| - Pantalons 20:- | - Pantalons 20:- | - Pantalons 20:- |
| - Jeans 20:-     | - Jeans 20:-     | - Jeans 15:-     |
| - Jupes 20:-     | - Chemises 10:-  | - T-Shirts 10:-  |
| - Blouses 20:-   | - Pullover 20:-  | - T-Shirts 7:-   |

Stop affaires - Attention aux feux clignotants!



## Marché du meuble

- Armoire 2 portes 149:-
- Fauteuils «Kontiki» 89:-
- Armoire à chaussures 159:-
- Support à habits pour hommes 29:-

## Marché du disque

- LPs et MCs 5:-
- 10:-

### EDUCATION — ENSEIGNEMENT

#### ÉCOLE MONTANI • SION

##### PREAPPRENTISSAGE: OUVERTURE SUR LA VIE

Voici enfin une classe « pratique », répondant aux nombreuses demandes qui nous parviennent chaque année.

**OPTION TECHNIQUE:** Votre enfant prévoit un apprentissage technique ou artisanal? Nous l'aiderons à réussir.

**OPTION COMMERCE:** Votre enfant reprendra peut-être goût aux études « pas trop longues ». Nous préparons son accès à une formation commerciale ou de secrétariat grâce à la comptabilité, la dactylographie et l'informatique. Toutes nos classes permettent le passage direct à l'école publique.



**COURS D'ETE:** du 25 juillet au 13 août  
**INTERNAT POSSIBLE**  
AV. DE FRANCE • 1950 SION  
TEL. 027/22 55 60

### MATURITÉ FÉDÉRALE Bac français

Préparez chez nous vos examens officiels de maturité fédérale ou de baccalauréat français.

Vous pouvez opter pour les types de maturité ABCDE et pour le baccalauréat français, série A.

Nous vous assurons un taux élevé de réussite.

Choisissez les « Buissonnets » : notre école propose une méthode différente qui respecte votre personnalité.

Demandez notre documentation détaillée.



PRIMAIRE - CO - COMMERCE - MATURITÉ - BAC.  
Saint-Georges 31, 3960 Sierre, Tél. 027/55 15 04

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Société du Valais central cherche  
**une secrétaire-comptable**  
sachant travailler de manière indépendante. Connaissance de l'allemand souhaitée. Entrée à convenir. Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre R 36-505734, Publicitas, 1951 Sion. 036-505734

Pizzeria la Tomate à Sierre cherche  
**sommelier(ère)**  
sans permis s'abstenir.  
Tél. entre 10 et 12 heures au: (027) 55 71 41. 036-110817

Cherchons  
**professionnelles de la vente**  
Extraverties, branche esthétique, femmes du métier bienvenues, salaire hors du commun, véhicule indispensable, entrée à convenir.  
N'hésitez donc pas à écrire:  
**Case postale 129**  
1196 Gland. 22-058494

Institut universitaire cherche  
**laborantin(e)**  
tout de suite ou date à convenir. Connaissances d'histologie souhaitées.  
Les offres écrites sont à adresser à l'Institut d'anatomie, Université de Lausanne, rue du Bugnon 9, 1005 Lausanne. 22-100082

**Professeur de math.**  
(licence), française, cherche emploi dans entreprise, banque. Libre tout de suite.  
Tél. (025) 26 16 34, dès 20 heures. 22-120-50

Société de constructions métalliques du Nord-Vaudois cherche  
**serrurier constructeur et tôlier**  
Nous offrons un très bon salaire à toute personne capable. Engagement tout de suite ou à convenir.  
Faire parvenir les offres, avec curriculum vitae et documents usuels, à:  
GEORGES DUBI S.A.  
Zone industrielle, Les Ducats  
1350 ORBE. 22-14038

On cherche  
**personne**  
capable, sachant utiliser machines agricoles, connaissances en arboriculture et cultures maraichères.  
Tél. (026) 5 33 13. 036-505686

Nous engageons  
**peintres en carrosserie**  
Suisses, permis B ou C.  
Tél. (027) 21 31 11. 036-505706

Nous engageons pour nos magasins de

- SIERRE et SAINT-LUC
- SION
- VERCORIN

**vendeuse**  
**vendeuse auxiliaire**  
**vendeuse ou étudiante**  
pour la saison d'été.

Veillez faire vos offres en retournant le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration La Source, rue des Vergers 14, 1950 Sion.

---

Je m'intéresse à la place de vendeuse

à: .....

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

Localité: .....

Date de naiss.: .....

Tél.: .....

36-505689

Voiture en feu à Sion

## Détruite en dix minutes



SION (Joc). - Hier après-midi, à 14 h 45, M. Jean-Paul Varone a certainement vécu une des frayeurs de sa vie. Cet hôtelier martignerain circulait aux alentours de la gare de Sion quand le moteur de sa Citroën Visa a subitement pris feu.

«Au début, nous sentions de la chaleur émanant du plancher et une odeur de fumée. Mais nous pensions que celle-ci provenait des autres véhicules», raconte M. Varone. Alerté par des coups de klaxon, notre

conducteur s'est garé précipitamment près du bâtiment Valfruits. Craignant une explosion, certains employés de cette entreprise ont rapidement évacué leurs voitures du parc! M. Varone a pu sauver de justesse son permis de conduire et quelques affaires extirpées de son coffre à bagages. Alertés, la police cantonale et les pompiers ont rapidement maîtrisé le sinistre. La voiture, néanmoins, a été entièrement détruite, et ce en dix minutes.

## 1992: l'agro-alimentaire dans la mêlée

Le célèbre Restaurant Lucas-Carton à Paris racheté par un brasseur japonais, des rivalités au sein du groupe Louis Vuitton-Moët-Hennessy arbitrées par une société financière française alliée au Britannique Guinness, Rowntree contrôlée par Nestlé qui a déjà mis la main sur Buitoni, Martell racheté par le Canadien Seagram, Lesieur par l'Italien Ferruzzi... Les grandes manœuvres vont bon train dans l'agro-alimentaire, tout particulièrement en France où certains observateurs n'hésitent pas à accuser Edouard Balladur, ancien ministre des Finances, de «laisser filer» le patrimoine agro-alimentaire du pays par appartements.

### Le haut de gamme

Il y a deux raisons à ces opérations de prise de contrôle des entreprises agro-alimentaires. C'est d'abord la préparation du grand marché européen de 1992 avec ses 320 millions de consommateurs, et Nestlé n'a pas attendu pour adapter sa stratégie d'investissement à cette échéance: il réduit sa production dans l'hémisphère sud et l'augmente aux Etats-Unis et en Europe. L'autre facteur tient à l'offensive des

Japonais sur les marques de haut de gamme, soit par rachats d'entreprises soit par obtentions de licences de fabrication. La France est tout particulièrement dans le collimateur nippon. Le groupe Louis Vuitton-Moët-Hennessy est un bon exemple de ces nébuleuses de prestige où sont réunis vins et spiritueux, parfums, haute couture et bagages de luxe, soit un chiffre d'affaires de plus de trois milliards de francs, dont 78% à l'exportation.

Dans ce domaine du produit haut de gamme, la France a beaucoup à perdre, de même qu'elle a beaucoup à gagner pour fortifier son appareil agro-alimentaire, tarte à la crème des discours dominicaux. Bien sûr, elle est la deuxième puissance commerciale agro-alimentaire du monde derrière les Etats-Unis; bien sûr, son excédent commercial net a atteint 7 milliards de francs en 1987, mais elle exporte surtout des matières premières et la taille de ses entreprises reste faible sur le plan mondial. BSN, qui est dixième sur le plan de la CEE, n'est que quarantième au classement mondial, alors que Nestlé est deuxième derrière l'américain Cargill, mais septante-huitième au classement des mille cartels industriels les plus puissants du monde.

Pour résister à cette OPA collective sur les plus beaux fleurons de sa production agro-alimentaire, le Gouvernement français ne dispose que de moyens limités: l'autorisation du ministre des Finances si l'acquéreur vient d'un pays tiers de la CEE. Mais Nestlé a montré que l'obstacle pouvait être tourné, en rachetant, sans crier gare, les eaux de Vittel grâce à une société allemande dont il avait pris le contrôle. Si l'acquéreur est issu de la CEE, il n'y a d'autres limites que la réglementation communautaire des concentrations que la commission européenne est en train de renforcer.

### L'ombre de la grande distribution

En fait, quelle que soit l'acuité de l'échéance de 1992, le secteur

agro-alimentaire ne sera pas celui de l'argent facile, hormis quelques fabrications très segmentées, bien identifiées par Nestlé et toujours renouvelées, hormis aussi les marques de prestige. Le budget alimentaire des ménages ne cessera de se réduire: en France, il est par exemple tombé au-dessous de 18%, soit une baisse de moitié en vingt ans. En RFA, c'est le nombre de consommateurs qui diminue tous les ans de 100 000 unités et voit, au contraire, se multiplier les ménages à une ou deux personnes. L'exemple du marché des vins et spiritueux est à cet égard révélateur. La France dégage bon an mal an six milliards de francs d'excédent net dans ce secteur, mais ses importations ne cessent d'augmenter, des Etats-Unis en particulier, où la Californie vient de doubler ses exportations, alors que 70% des vins consommés dans l'Etat sont d'origine locale.

Mais ce grand chambardement de la production agro-alimentaire européenne n'est rien en regard de la menace qui se profile à l'horizon: le contrôle de la filière par les grands distributeurs, les cinq français en particulier, qui ne dissimulent pas leurs ambitions européennes, alors que leurs 500 hypermarchés ont augmenté leurs ventes de plus de 11% en 1987 contre 1,7% pour l'ensemble du commerce de détail.

Pierre Schäffer

## DÉMISSION DU PRINCE SIHANOUK Le champion des escapades

Au Cambodge, à l'heure où une solution paraissait aboutir, ou presque, le prince Norodom Sihanouk démissionne brusquement de ses fonctions, et choisit l'exil en France. «Pour des raisons graves» qu'il ne lui est pas encore possible d'expliquer, le prince Sihanouk abandonne toute négociation, la présidence d'une coalition dont il était et reste l'incontournable interlocuteur, et préfère une retraite subite dans un pays accueillant.

Depuis quelques semaines, depuis quelques mois, dans cet interminable conflit, meurtrier au-delà de l'imaginable - sans parler du génocide préalable commis par le tristement célèbre Pol Pot - une sorte d'apaisement devenait plausible sur les rives du Mekong. D'ailleurs, le Vietnam commençait à retirer ses troupes, mais tout un protocole d'accord reposait finalement sur le prestige et l'autorité du prince Sihanouk.

Dans ce contexte, à la veille des pourparlers de paix prochainement prévus en Indonésie, la démission soudaine du

prince Sihanouk laisse plus que perplexe, d'autant qu'il avait acquis une nouvelle crédibilité internationale, depuis Pékin jusqu'à Washington.

Il est vrai que le prince Sihanouk, diplomate extrêmement subtil, parfois imprévisible, n'a cessé de surprendre quiconque estimait l'avoir enfin surpris. Quand chacun le croyait quasi partisan d'une formule, satisfaisante pour toutes les parties concernées, le prince Sihanouk disparaissait volontiers par un escalier dérobé, pour dénoncer ensuite, à quelque mille kilomètres de distance, combien les propositions envisagées lui semblaient pire que l'abdication. En son temps, même le général De Gaulle en subit l'expérience.

La démission du prince Sihanouk ne pourrait être qu'une habile manœuvre d'un virtuose de la politique qui n'entend pas s'engager plus dans une coalition dont il ne composerait que l'un des éléments.

S'il demeure vraiment cet incontournable interlocuteur à

toute espèce de réconciliation nationale, il pourrait obtenir, par le biais de sa démission, le statut d'exclusif partenaire. S'il devait être sollicité pour revenir sur sa décision, nul doute qu'il en fixerait tout le détail de ses conditions. Le prince Sihanouk n'a jamais apprécié les dialogues divergents, il a toujours manifesté son goût pour une sorte de monologue royal. Il sait poursuivre des palabres d'une extraordinaire confusion, mais il compte bien les conduire à sa guise, avec une patience et une politesse à décourager l'Asiatique le plus imprégné des usages asiatiques. Il démissionne «pour des raisons graves qu'il ne lui est pas possible d'expliquer», mais il ne quitte ni la scène ni la mise en scène.

Le prince Sihanouk a cet art consommé de signifier son désintérêt pour une cause afin de la reprendre bientôt à son gré, à son avantage. Il est ce champion des escapades opportunes, en réserve ou en promesse d'un retour assez triomphal.

Roger Germanier

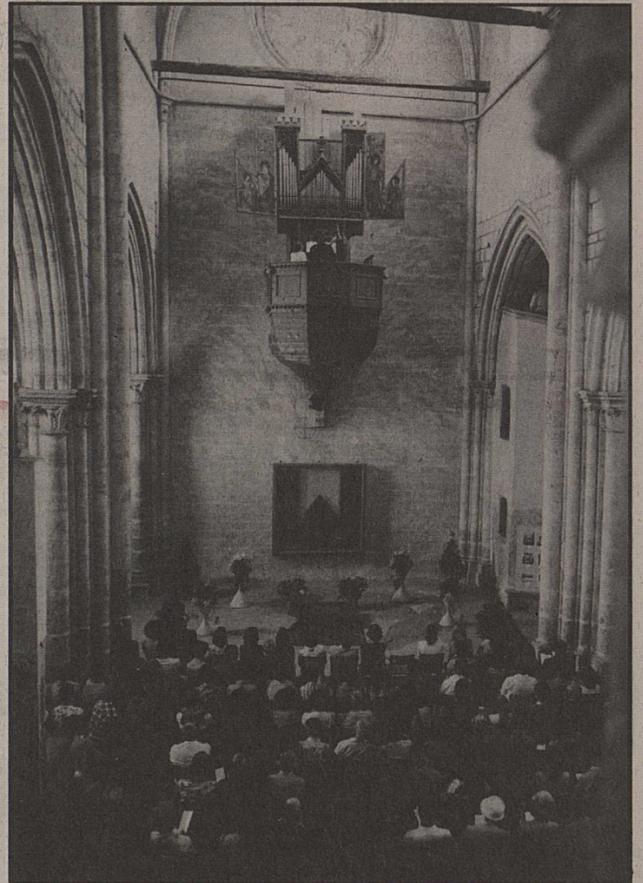
## FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'ORGUE ANCIEN

### Brillante ouverture à Valère

Valère, vous connaissez? Certainement, mais peut-être pas assez. Voici bientôt vingt ans que Maurice Wenger entouré d'un comité dévoué, a fondé le Festival international de l'orgue ancien autour du plus ancien orgue jouable du monde. Qu'il y invite des organistes renommés venant d'Amérique, de l'Australie ou du Japon en passant par tous les pays de l'Europe, cela se conçoit, mais qu'il attire un public fidèle de plusieurs centaines de personnes chaque samedi de l'été, voilà qui dépasse, et de loin, ce que l'on aurait pu imaginer au début et qui défie l'usage que l'on aurait pu craindre. Car enfin c'est presque une gageure de tenir en haleine ces auditeurs, à longueur d'année, avec des programmes commençant au XIIe siècle.

Une nouvelle fois, le concert d'ouverture de ce 19e Festival international de l'orgue ancien, samedi dernier, volait très haut. Le grand organiste Roman Cantieni, de Coire, nous proposait un voyage à travers l'Europe au cours de cinq siècles de musique. Rappelons que l'orgue de Valère, partiellement agrandi au XVIIe et au XVIIIe siècles, compte que huit jeux, dont quatre datent de l'ère gothique. Il est bien évident que le grand répertoire classique y est interdit. Il s'agit donc, d'abord, de composer un programme à la fois homogène et varié, et à présenter ces pièces brèves, assez souvent inconnues, avec le style qui convient. C'est ce que fit Roman Cantieni avec une maîtrise parfaite. Connaissant sa carrière de pianiste, de claveciniste et surtout d'organiste, on pourrait s'y attendre, mais son art sut enthousiasmer son auditoire nombreux et attentif.

Passant d'un siècle à l'autre,



d'un style à l'autre, avec l'aisance du grand musicien, aussi bien avec Cabouilles (Batalla imperial) ou l'Estampe du XIVe siècle extrait

du Codex Robertsbridge de 1325 qu'avec Zipoli, Corette, Sweelinck ou Carl Philipp Emanuel Bach, pour terminer somptueusement par le «Divertissement en ut-majeur» de Wolfgang Amadeus Mozart on y admirait la sûreté de l'instrumentiste, le goût du compositeur et l'imagination toujours vive de l'interprète. Grâce à l'admirable travail de la régistrante du concert, Mme Damaris Murisier-Wenger, à son sens de la couleur, l'alternance et le mélange des timbres réservent toujours d'heureuses surprises malgré les possibilités restreintes de l'instrument.

Le public enthousiasmé se mit à applaudir à tout rompre à l'issue du concert, rappelant le soliste Roman Cantieni, et la régistrante Damaris Murisier-Wenger pour nous présenter en «bis» quelques charmantes pièces de Haydn.

Vraiment, ce concert fut de toute grande musique.

Dr M. Brands-Buys

● MARTIGNY. - Hier matin, vers 10 h 30, Mme Joséphine Geissmann, 88 ans, domiciliée à Martigny, traversait à pied la place Centrale à Martigny lorsqu'elle fut renversée par une voiture conduite par Mme Marie-Josée Delarzes, 33 ans, domiciliée à Martigny.

Blessée, Mme Geissmann a été hospitalisée.

La ligue valaisanne contre le cancer soutient la recherche scientifique pour vaincre le cancer. Pensez à nous! CCP 19 - 340-2 SION

## TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

### A PROPOS D'ÉCÔNE Lettre ouverte d'un missionnaire à Son Eminence le cardinal Gantin

Eminence,

Nous nous sommes connus déjà en Côte d'Ivoire en 1957 et surtout dans les années septante, dans votre pays, le Dahomey.

Je peux donc me permettre de vous dire que je suis scandalisé par le «Monitum» qu'on vous a fait porter à ce grand ancien missionnaire à qui l'Afrique et nous tous devons tant: Son Excellence Mgr Lefebvre.

En 1959, alors que vous étiez évêque depuis deux ans, grâce à lui, et qu'il était remplacé à la Délégation apostolique de Dakar, ne lui aviez-vous pas écrit: «Vénére et cher Monseigneur, (...) cette occasion me permet surtout de vous remercier pour tout ce que je vous dois de bienveillante délicatesse envers ma personne et le Dahomey...»? Presque toute cette lettre n'était-elle pas pleine des

plus grands éloges envers sa personne? Comment se fait-il qu'il soit devenu si condamnable, depuis.

Son Eminence le cardinal Thiandoum, Sénégalais, mais qui se montre plus Africain que vous, parce qu'il sait qu'on ne condamne pas, en Afrique, «sans juger le palabre», a dit, ces jours derniers: «Il est possible de négocier avec Mgr Lefebvre.» Et il ajoute: «Je suis de ceux qui connaissent le mieux son dossier.» Traduction africaine: «qui connaissent le mieux le palabre.»

Vous êtes dans la «chefferie», à Rome, depuis des années: pourquoi n'a-t-on jamais voulu juger ce palabre sérieusement, chrétiennement, j'ajoute: «à l'africaine»?

Premier palabre à juger: Vatican II est-il, oui ou non, tout entier conforme à ce que l'Eglise a enseigné depuis deux mille ans?

Deuxième palabre: cette messe «ancienne» est-elle, oui ou non, interdite?

Troisième palabre: le protestantisme, l'islamisme, le bouddhisme, et le judaïsme depuis Notre-Seigneur Jésus-Christ, sont-ils de fausses religions, oui ou non?

Quatrième palabre: depuis deux mille ans, le catholicisme est-il, oui ou non, la seule religion révélée par Dieu?

Eminence, je vous supplie de faire juger ce palabre sans tarder. N'entendez-vous pas les tam-tams du monde entier qui appellent la chefferie de Rome à juger, non à condamner?

Veillez agréer, Eminence, l'expression des mes sentiments troublés et impatients.

Père J.-J. Marziac, missionnaire d'Afrique

†  
La classe 1937 de Plan-Conthey a le regret de faire part du décès de

Monsieur Henri DUC  
père de son contemporain Tony.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†  
Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

### Monsieur Albert CONTAT

remercie très sincèrement toutes les personnes parentes et amies qui ont partagé sa peine et leur exprime sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier: - aux locataires des Grands-Prés B à Vétroz.

Vétroz, juillet 1988.

# Gaspésie, perle québécoise

Porte grande ouverte ou, plutôt, pas de porte du tout; entre qui veut et n'en ressort qu'à regret, tant l'accueil est chaleureux et le pays mythique. Telle se présente la Gaspésie, l'une des dix-huit régions touristiques du Québec.

Longtemps considérée comme le parent pauvre de la province francophone du Canada, et traitée comme tel, la Gaspésie, région la plus orientale et aussi la plus pittoresque, a amorcé un tournant capital de sa jeune histoire en 1960: le début de la fin de son isolement.

La question se posait à l'époque. Que faire d'une région si pauvre, si malaisée d'accès mais si attrayante, sinon une réserve naturelle, après l'avoir vidée de sa substance, ses habitants! Non! La Gaspésie s'est rebiffée. Elle a surmonté son handicap. Bien lui en a pris, car le tourisme ne s'accommode pas du tout d'un parc d'attraction sans âme. Il eût été sacrilège, en effet, de séparer cette nature exubérante et contrastée de son esprit vivifiant.

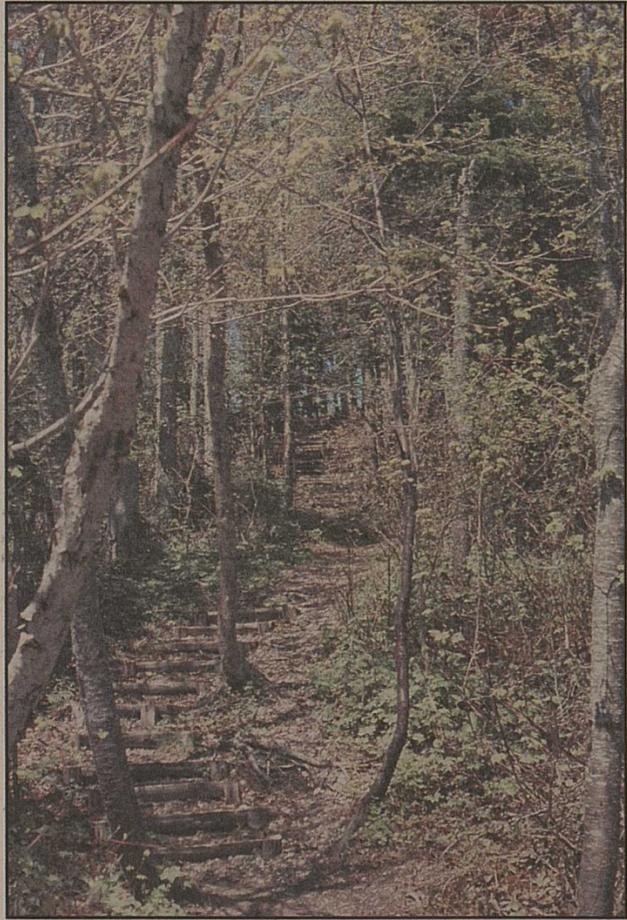
Montagnes, plaines, mer, lacs, rivières, forêts, pâturages tantôt s'entrelacent, tantôt se heurtent, puis se chevauchent, se confondent, se divisent à nouveau pour mieux se retrouver dans un incessant ballet, magie des formes et des couleurs.

Première impression, déroutante, la «vastitude», terme puisé dans le langage chanté et coloré, si naturellement poétique, du terroir québécois.

Survoler cette région en hydravion (pour autant que le vent ne perturbe pas la quiétude du vol et de l'estomac) procure une immense sensation de bien-être et permet d'apprivoiser cette appréhension générée par un territoire sans fin, riche de contrastes et de merveilles naturelles.



Grande-Vallée, à proximité de l'extrémité de la péninsule, sur la côte nord, village baigné par le golfe Saint-Laurent. Il règne une telle paix, dit-on, que le rêve n'a pas de fin.



Parc national Forillon: le territoire du parc côtoie le golfe Saint-Laurent à la pointe de la Gaspésie. Des kilomètres de promenades vous invitent à de passionnantes découvertes. Végétation d'une diversité incroyable, faune abondante, variée, active et observable. Plus de deux cents espèces d'oiseaux y nichent. Les mammifères y vivent en toute quiétude, cerf de Virginie, orignal, ours, lynx, renard, etc. Visites guidées.

## Entre qui veut et n'en ressort qu'à regret

Premier contact au sol, l'accueil spontané, à l'image du charme dégagé par la géographie. L'homme et la terre se complètent dans une indispensable relation, amoureuse et généreuse. Paradoxalement, vous êtes pris dans un étau dont vous ne ressentez pas la pression. Les énergies sont libérées.

Peu à peu, vous faites corps avec l'environnement. «Tu» n'es pas Gaspésien mais la Gaspésie l'envahit. Difficile de résister à ce corps à corps. Pourquoi résister d'ailleurs, c'est si agréable de se laisser bercer par ce voilier gaspésien de tous les âges qui vogue allégrement entre le majestueux Saint-Laurent et la baie des Chaleurs, irrésistible.

Littoral envoûtant, lumière onirique, terre d'accueil, Jacques Cartier ne s'y est pas trompé en débarquant à Gaspé à l'orée du XVII<sup>e</sup> siècle. Flore et faune d'une richesse insoupçonnée, la Gaspésie, animée par une population toujours en éveil, prompt à l'émerveillement, d'un naturel bon enfant, d'une naïveté sympathique doublée d'une perspicacité spontanée et d'un esprit astucieux et gentiment malicieux, offre une variété incomparable de séjours.

Que vous soyez partisan d'un «simple» tour de la péninsule, déjà gage d'une moisson d'expériences et de souvenirs, ou de vacances actives, culturelles et sportives, la Gaspésie est synonyme d'approche concrète et transcendée du Nouveau-Monde. Sa jeunesse le prive certes d'histoire, mais son dynamisme et son imagination débordante débusquent une histoire

en chaque chose. L'Européen, habitué à voir dans chaque pierre le message d'une reine, le massacre d'une garnison médiévale, l'héritage artistique d'une lointaine période adulée, est quelque peu déboussolé par cette approche plus pragmatique de sites moins accrochés à l'histoire mais d'une intensité tout aussi poignante vaut le voyage.

Vous ne ferez probablement pas la synthèse de vos découvertes lors d'un séjour organisé chez l'habitant, même s'il part d'une intention louable et méritoire, mais, à coup sûr, au gré des rencontres fortuites, si multiples que le hasard

### Reportage Roland Puipe

devient habitude, au cours desquelles le contact s'établit au premier regard, complice, concrétisé immédiatement par un tutoiement amical.

Ainsi ce chasseur d'ours noir, exploitant le plus grand domaine de chasse de Gaspésie, dans un site magnifique bordant les Appalaches et la frontière du Maine, aux abords du lac Frontière.

Son œil malicieux, œil de fauve aux aguets, prêt à bondir pour vous offrir son hospitalité, vous hypnotise pour mieux vous faire partager l'existence des gens de la forêt. Raymond Richard, c'est son nom, bien de chez nous, mais la comparaison s'arrête là. Vous l'écouteriez

des heures, à défaut de passer une semaine dans son univers, vous conter par le menu la vie aventureuse des Amérindiens, ces Micmacs chez qui il a puisé expérience et vivacité. A l'heure des adieux: «Tu parleras de moi dans ton pays, dis, c'est loin chez toi.» Car plus c'est loin, plus il a de chance de gagner le pari des chasseurs gaspésiens: parler d'eux aux antipodes de la péninsule.

«Salut, Raymond, c'est chose faite, avec plaisir; je te dois bien cette citation pour les moments exaltants que tu nous as fait partager.»

Amateurs de chasse et de pêche, n'hésitez pas, la Gaspésie regorge de gibier et de poissons que vous traquerez en compagnie de guides expérimentés qui vous feront découvrir le pays en profondeur, au propre et au figuré.

Parler de gibier et de poissons et autres crustacés, le homard quel régal, c'est aborder la table gaspésienne, cuisine régionale de haut niveau, alliant finesse et cordialité.

G comme Gaspésie ou gastronomie, à condition de ne pas se laisser abuser par les inévitables échoppes touristiques pour Américains pressés.

Si vous voulez les éviter, les Américains pressés et nombreux, envisagez votre séjour gaspésien au printemps ou en automne. Saisons moins touristiques mais tellement plus révélatrices.

A l'heure de quitter la Gaspésie, où les villages de bois vous familiarisent avec tous les saints et saintes de la création, et même davantage, je ne cacherai pas ma satisfaction

d'avoir retrouvé l'ambiance des villes, Québec et Montréal. Et lorsque l'on sait, de surcroît, que le Vieux-Québec a été proclamé «joyau du patrimoine mondial» par l'Unesco en 1985, une seule conclusion s'impose: «vaut le voyage».



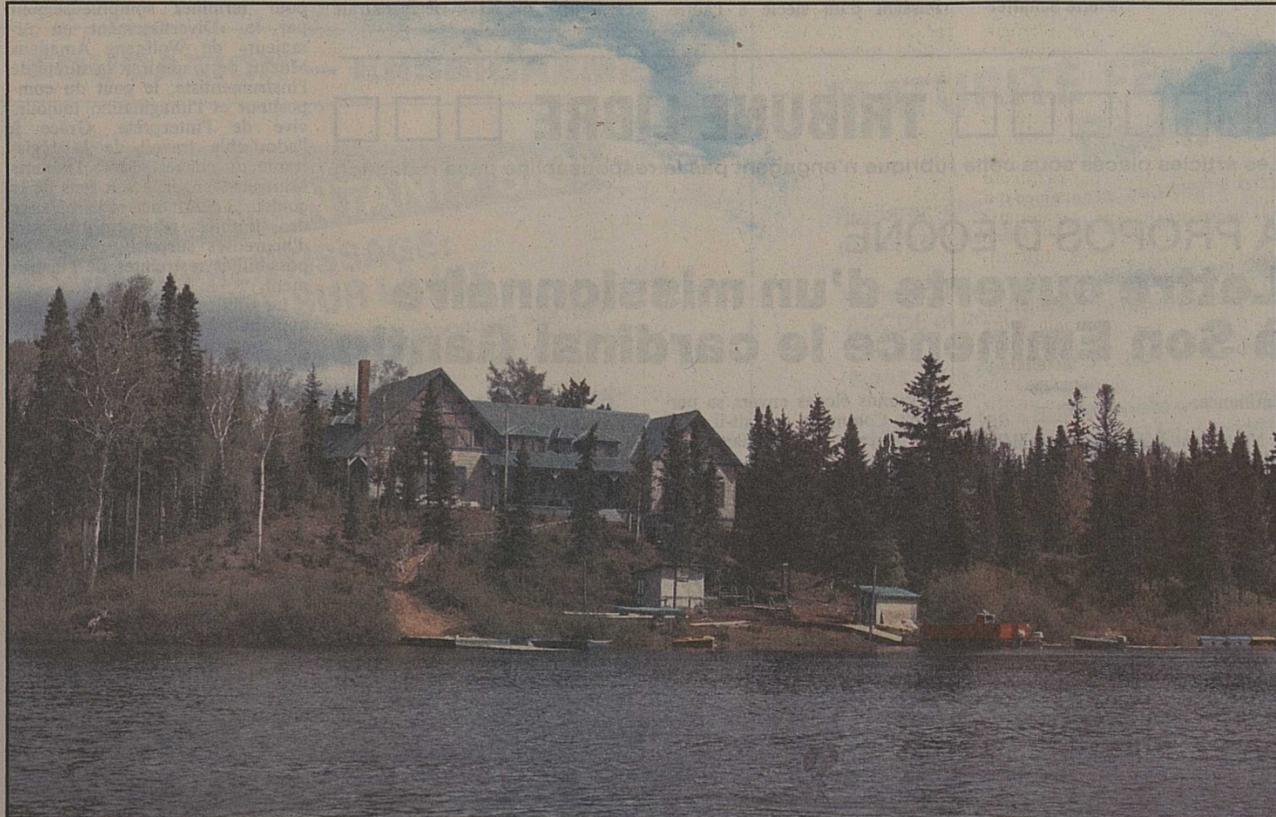
Saint-Jean-Port-Joli, sur la rive sud du Saint-Laurent ou côte nord de la péninsule, village renommé pour ses sculptures sur bois.

### Nouveau: Kuoni Romandie

Si l'organisation individuelle d'un tel séjour vous rebute ou si vous préférez voyager en groupes, une adresse sûre, Kuoni Romandie, dirigée par Roger Mojon.

Kuoni a créé cette année, à Genève, une agence indépendante, à 100% romande, dotée de structures mieux à même de répondre aux vœux spécifiques des Romands.

Il est dès lors tout naturel que le Québec francophone inaugure, en quelque sorte, ce nouveau style de vacances et de voyages.



Le domaine de la Seigneurie du Triton, dans la forêt des Laurentides. Idyllique, l'on n'y accède qu'en bateau ou en hydravion. Le règne de la pêche et des sports aquatiques. Le charme désuet et romantique d'un confort d'un autre âge.



La maison de bois, la panacée en Gaspésie, ou presque.

## COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME Pierre Schenk débouté

STRASBOURG-BERNE (AP). - Le commerçant vaudois en vins Pierre Schenk a été débouté par la Cour européenne des droits de l'homme. Celle-ci n'a relevé aucune violation de la Convention des droits de l'homme par la Suisse, a indiqué hier le Département fédéral de justice et police. Cet épilogue européen de l'affaire Schenk, une histoire de haine et d'argent, est l'aboutissement de six ans de bataille juridique.

Riche commerçant en vins et administrateur de sociétés, Pierre Schenk a été condamné à dix ans de réclusion par le Tribunal criminel du district de Rolle, le 13 août 1982. Il a été reconnu coupable de tentative d'instigation à assassinat pour avoir engagé en France, par petites annonces, un homme de main et l'avoir chargé pour 40 000 dollars (60 000 francs) de tuer son épouse avec qui il se trouvait en instance de divorce depuis 1974.

Le principal moyen de preuve dont disposait l'accusation était l'enregistrement clandestin d'une conversation téléphonique entre Pierre Schenk et le tueur à gages. Ce document accablant avait été recueilli sans autorisation du juge par l'homme de main. Cet ancien légionnaire, plutôt que d'assassiner Josette Schenk, avait averti cette dernière des projets de son mari en 1981.

Selon les avocats de Pierre Schenk qui déposèrent immédiatement un recours, l'enregistrement était illégal, puisque

seul un juge peut autoriser une telle atteinte à la sphère privée. Il n'avait par ailleurs pas à être utilisé comme moyen de preuve.

Le Gouvernement suisse a par contre soutenu à Strasbourg que l'enregistrement litigieux avait été effectué par une personne privée et que son utilisation comme moyen de preuve était compatible avec la Convention des droits de l'homme.

Saisies successivement, les Cours de cassation du Tribunal cantonal vaudois et du Tribunal fédéral avaient auparavant débouté le magnat du vin. Ces différentes instances admirent en substance le caractère illicite de l'enregistrement, mais estimèrent que l'intérêt de la justice devait l'emporter sur toute autre considération.

Il ne restait à Pierre Schenk et à ses défenseurs qu'à demander à la Cour européenne de se pencher sur ce cas. «On ne peut rendre la justice en violant la loi», arguaient notamment les avocats.

La Cour de Strasbourg a finalement estimé que l'utilisation

du moyen de preuve litigieux par les juridictions pénales suisses n'avait pas violé la Convention des droits de l'homme. Elle a notamment relevé que Pierre Schenk n'avait pas été condamné sur la base du seul enregistrement, mais sur la base d'un ensemble d'éléments concordants. Cet arrêt met définitivement fin à cette procédure internationale.

Si elle est importante juridiquement, la décision de la Cour de Strasbourg n'aura pas d'influence directe sur le destin de Pierre Schenk.

Après deux ans et demi d'internement dans un hôpital gériatrique en raison de son état de santé, il a bénéficié d'une grâce partielle du Grand Conseil vaudois le 5 décembre 1984. La majorité des députés avaient considéré que ce vieillard, gravement malade selon ses médecins, avait été trop durement condamné et devait être libéré pour des raisons humanitaires.

Agé aujourd'hui de 76 ans, Pierre Schenk a repris ses affaires.

## FAUSSE MONNAIE

# Arrestation d'un gros poisson

LINDAU-BERNE (AP). - La police bavaroise a arrêté un faux-monnaieur de 53 ans à Lindau, sur les bords du lac de Constance, en Allemagne fédérale. Elle a saisi des faux billets de 100 dollars d'une valeur de 775 000 francs. De nationalité ouest-allemande, l'homme arrêté est domicilié dans les Grisons et travaille dans le canton de Saint-Gall. Les polices de ces deux cantons ainsi que le Ministère public de la Confédération ont collaboré avec la police allemande pour cette arrestation

qui remonte au 28 juin dernier mais qui n'a été annoncée qu'hier par les enquêteurs bavarois.

Cette arrestation est l'épisode le plus récent de la lutte que mène actuellement la police contre des réseaux de faux-monnaieurs en Bavière. Depuis le début de l'année, pas moins de 1100 enquêtes relatives à des affaires de fausse monnaie ont été ouvertes dans ce Land.

Le faux-monnaieur a été arrêté à son arrivée à Lindau. Les faux dollars, enveloppés dans de vieux

journaux, étaient dissimulés dans sa voiture.

L'enquête n'est pas terminée mais on est pratiquement certain que l'homme arrêté n'a pas fabriqué lui-même les faux dollars, a indiqué hier le porte-parole du Ministère public de la Confédération

En mai 1985, un million et demi de faux dollars avaient été trouvés dans l'appartement d'un homme d'affaires suisse à Olten (SO).

En Suisse romande, la plus grosse affaire de fausse monnaie remonte à l'automne 1984. Une bande italo-suisse avait introduit deux millions de faux dollars fabriqués dans une imprimerie clandestine de la région de Milan. Le réseau avait été démantelé suite à l'arrestation d'un de ses membres qui tentait d'écouler des fausses coupures dans des banques vaudoises. Le pactole avait été saisi dans sa presque totalité et les sept trafiquants jugés dans le canton de Vaud.

recours déposé par le fondateur d'Helvetia Nostra à la suite de l'émission télévisée «Le Défi».

● GENÈVE (ATS). - Les négociations américano-soviétiques sur les armes nucléaires et spatiales ont repris hier matin à la mission des États-Unis à Genève. Elles portent notamment sur la mise au point d'un accord sur une réduction réciproque de 50% des arsenaux en armes stratégiques offensives (START).

● MUGGIO (TI) (ATS). - Les deux auteurs de l'attaque à main armée commise à la poste de Muggio, dans le sud du Tessin, le 28 juin dernier et qui avait rapporté 22 000 francs, ont pu être identifiés et l'un d'entre eux arrêté, ont indiqué hier le parquet du Sottoceneri et la police cantonale.

## Nouvelles brèves

● GENÈVE (ATS). - La maison Tavel, la plus ancienne maison de Genève transformée en musée consacré à l'histoire urbaine et à la vie quotidienne à Genève du XIVe au XIXe siècle, vient d'obtenir une mention spéciale dans le cadre du Prix du musée européen de l'année décerné par le Conseil de l'Europe. Cette distinction a été remise hier aux autorités de la ville de Genève par M. Jean Favière, ancien conservateur du musée de Strasbourg.

● GENÈVE (ATS). - Il n'y aura pas de procès opposant l'écologiste vaudois Franz Weber à l'avocat genevois Charles Poncet et au syndic de Cully André Demaurex. Ainsi en a décidé hier la Chambre d'accusation de Genève en rejetant le énième

## Bâle: consulat occupé

BÂLE (ATS). - Le consulat honoraire de la République fédérale d'Allemagne à Bâle a été occupé hier pendant plusieurs heures par 25 Kurdes. Les occupants, parmi lesquels se trouvaient des femmes et des enfants, ont exigé la libération de 14 Kurdes actuellement emprisonnés en RFA. Les grenadiers de la police bâloise ont fait évacuer le consulat peu avant 15 heures 30 et emmené les occupants au poste de police.

Les Kurdes se sont rendus au consulat peu avant midi pour y déposer une pétition. Ils ont ensuite quitté le bâtiment. Puis ils ont à nouveau pénétré dans le consulat où ils se sont enfermés avec un policier. Les occupants ont exigé la libération de leurs compatriotes emprisonnés en RFA et exigé que les autorités allemandes leur fournissent une réponse par télex.

## VAUD: ÉCHEC A LA FRAUDE Deux arrestations

LAUSANNE (AP). - Les instances judiciaires vaudoises avaient été informées qu'une fraude bancaire portant sur plus de 81 millions de francs suisses allait être réalisée sous forme d'un virement depuis l'Union de Banques Suisses (UBS) à Londres sur un compte de la succursale du Crédit Suisse à Nyon. Les banques concernées ont été alertées, ce qui a permis d'intercepter le virement en question. C'est ce qu'a indiqué hier le juge d'instruction du canton de Vaud, une semaine après que les faits aient été rendus publics.

La justice vaudoise a également confirmé que deux personnes avaient été arrêtées, à savoir un Français porteur d'un faux passeport et un Grec qui se trouvait à Genève. Tous deux sont en détention préventive sous l'autorité du magistrat Jean-Pierre Lador, premier juge informateur de l'arrondissement de La Côte, à Morges.

Le ressortissant français était à l'origine de l'ouverture du compte et chargé de donner les premières instructions concernant la ventilation des fonds. Le communiqué précise qu'un de ses «contacts» genevois, d'origine grecque, a pu être identifié et interpellé.

La semaine passée, l'UBS avait indiqué que cette tentative d'escroquerie n'avait rien à voir avec un cas de fraude informatique. Ni le Crédit Suisse, ni l'UBS n'ont subi de préjudice.

# Un festival européen du cinéma à Genève?

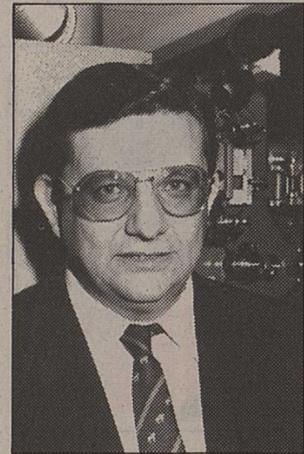
En cette année européenne du cinéma et de la télévision, alors que le train du cinéma sillonne déjà la Suisse et que Lausanne a projeté la grandiose «Napoléon» d'Abel Gance, Genève se fait aussi son cinéma. Hier, dans la ville du bout du lac, M. Roland Ray, éditeur d'«Avant-Première», levait un coin de voile sur ces Stars de demain qui seront présentées officiellement à Genève, le 15 septembre prochain, dans le cadre de Genève fête le cinéma. Si ces deux manifestations ne font pas l'objet de la même organisation, elles n'en sont pas moins liées.

Pour que l'année du cinéma ne reste pas sans lendemain, il convient d'aller au-delà des déclarations d'intention. Au-delà du coup médiatique que représente Stars de demain, le comité d'action compte bien renouveler l'expérience. 1988 apparaît, dès lors, comme le préambule à un festival européen du cinéma à Genève.

Pour concrétiser ce souhait avoué, les organisateurs de cette manifestation et l'Office du tourisme de Genève - que dirige Mme Jeanne-Louise Biéler - se donnent les moyens de leurs ambitions.

Le concept de Stars de demain est simple. Une équipe de sélection, emmenée par la Bernoise Beki Probst, directrice du marché du film du festival de Berlin et membre du comité de sélection du festival de Locarno, sillonne les festivals à la recherche de ces talents susceptibles de durer (sus aux acteurs-kleeneX!). En toute subjectivité, les gens de la sélection poseront un regard cinématographique et non de marchand sur ces stars en devenir. Le 15

septembre seront présentés à Genève 15 films européens - non encore sortis en Suisse - porteurs chacun d'un talent certain, espoir de demain. A deux mois de la



M. Roland Ray, président du comité d'action de Stars de demain.

manifestation, il est évidemment trop tôt pour citer des films avec précision, les sélections n'étant pas terminées. Sachez quand même que les deux Allemagnes, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Italie, la Suisse (un film romand et un alémanique), la Tchécoslovaquie, la Turquie, l'Union soviétique et, sous réserve, l'Autriche ou le Portugal présenteront un film et un espoir. L'acteur Jean-Claude Brialy pré-

sentera très officiellement ces espoirs du cinéma lors d'un grand show cinématographique, le 15 septembre à Genève. Pour marquer cet événement particulier et l'année du cinéma, les Editions Avant-Première vont publier un magazine hors série, «Prestige et Cinéma», comme elles l'avaient fait pour le 40e festival de Cannes.

Parallèlement, le groupement des cinémas genevois organise sa fête du cinéma, Genève fête le cinéma. Ainsi, les 16 et 17 septembre, les quinze films sélectionnés seront projetés dans trois salles, soit le Scala, Ciné 17 et, très probablement, Nord-Sud. Chaque salle programmera cinq séances quotidiennes.

Au terme de ces journées tout à fait prometteuses, des prix seront attribués. Le prix de la presse récompensera le meilleur film et le prix du jury du public (désigné par tirage au sort après appel à la population) «sanctionnera» le meilleur espoir. Le Conseil d'Etat genevois et la ville de Genève devraient également remettre leur prix.

Alors, Genève, futur rendez-vous européen annuel du cinéma? L'idée, en tout cas, est aussi séduisante que réalisable. La cité de Calvin, assurément, a les moyens de faire parler d'elle autrement qu'à travers le jet d'eau et «Genève, centre d'affaires international». Mme Simone Veil et M. Leo Schürmann, qui président l'année du cinéma respectivement en France et en Suisse, souscrivent pleinement à cette idée...

Fr. Luisier

## ÉCONOMIE SUISSE

# Perspectives favorables

BERNE (ATS). - Les perspectives de l'économie suisse sont favorables et l'année 1988 devrait se révéler, à tout le moins, aussi bonne que la précédente. C'est ce qui ressort des analyses conjoncturelles diffusées hier par l'Union de Banques Suisses (UBS) et le Crédit Suisse (CS).

«L'horizon conjoncturel se présente rarement sous des couleurs aussi souriantes qu'en ce début d'été», écrit le CS. La Suisse, où les stimulants du marché intérieur restent puissants, bénéficie du soutien des échanges extérieurs et les économies des États-Unis et du Japon connaissent un taux de croissance élevé. Petite ombre au tableau toutefois: le renchérissement devrait continuer sa progression.

L'UBS, qui se base sur son enquête conjoncturelle réalisée auprès de 200 entreprises industrielles suisses, fait remarquer tout d'abord qu'au deuxième trimestre

1988 la marche des affaires a été meilleure que prévu dans la plupart des secteurs.

L'augmentation de l'entrée des commandes et de la réserve de travail permettent de présager une évolution favorable de la conjoncture au cours des prochains mois. Neuf entreprises sur dix, écrit l'UBS, sont d'avis que la marche des affaires demeurera identique ou même s'améliorera encore.

Toujours selon la même enquête de l'UBS, la majorité des chefs d'entreprise interrogés tablent pour 1988 sur une augmentation des chiffres d'affaires par rapport à l'année passée. Les résultats s'amélioreront par ailleurs dans la plupart des secteurs industriels. On constate cependant des différences d'une branche à l'autre. En ce qui concerne le quatrième trimestre, seule la chimie craint un léger ralentissement de la marche des affaires.

# Le bricolage électrique sera bientôt autorisé

BERNE (ATS). - Dans un projet d'ordonnance publié hier, le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie prévoit d'autoriser tout un chacun à effectuer certaines opérations simples de montage électrique. Un contrôle ultérieur par une personne du métier est toutefois obligatoire.

Ce texte mis en consultation jusqu'au 31 octobre relève que le droit actuel sur les installations électriques à basse tension repose sur des données techniques qui ont beaucoup évolué, surtout en ce qui concerne la sécurité des matériaux et la fiabilité des dispositifs de protection (disjoncteurs différentiels, surisolation).

Actuellement, toute installation, même la plus insignifiante (pose d'une lampe par exemple) doit être effectuée par un installateur concessionnaire. Une réglementation aussi restrictive ne se justifie pas du point de vue de la sécurité et il est d'ailleurs impossible de la faire respecter.

Le projet prévoit donc que cha-

cun pourra sans autorisation monter et démonter des appareils d'éclairage et changer les interrupteurs correspondants. Chacun doit avoir le droit d'effectuer chez lui des travaux d'installation sur des circuits monophasés protégés par des disjoncteurs différentiels.

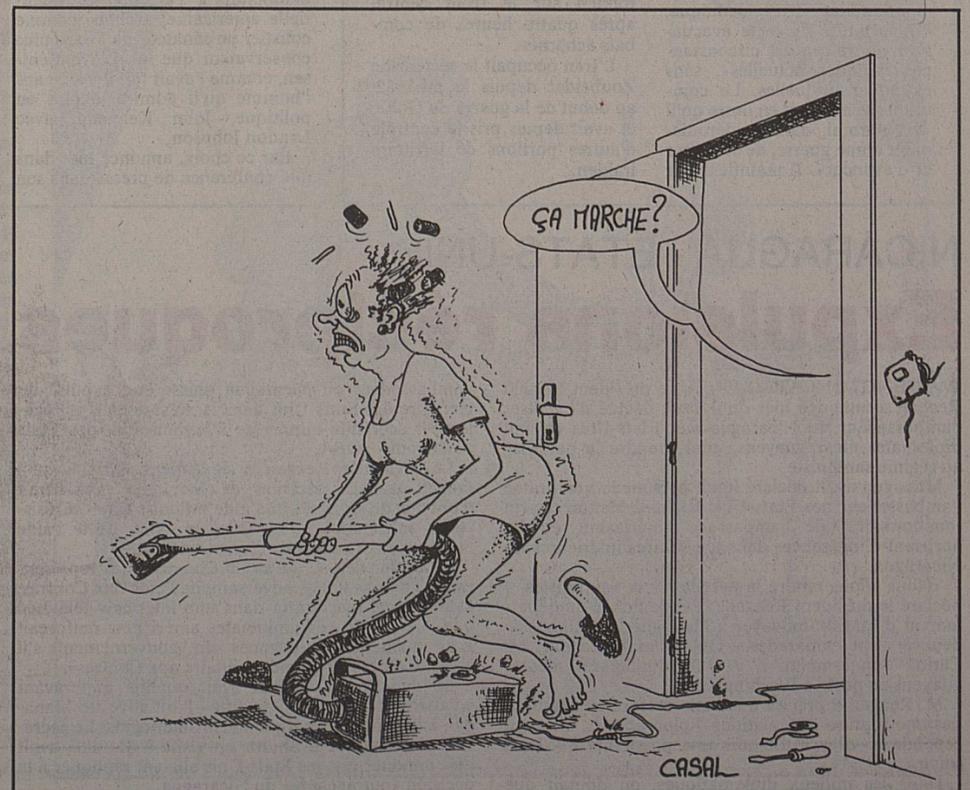
Cela implique toutefois l'instal-

lation préalable de mesures de protection (par exemple couplage à courant de défaut, mise à terre) par un électricien au bénéfice d'une autorisation. Les travaux doivent ensuite être contrôlés par une personne du métier.

Les installations raccordées à des circuits monophasés (par

exemple boilers, cuisinières ou machines à laver) restent du seul ressort des installateurs.

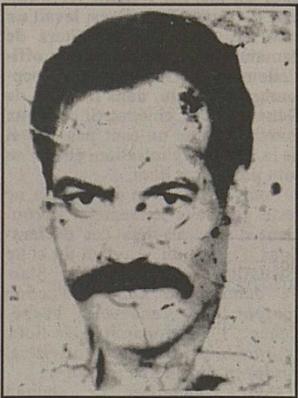
Ces prescriptions, estime le département, peuvent être mises à l'œuvre à l'aide d'un système de contrôle raisonnable et n'affectent pas le haut niveau de sécurité atteint.



# APRÈS L'ATTAQUE MEURTRIÈRE DU « CITY OF POROS »

## 11 morts - 98 blessés

### En sautant à l'eau certains passagers auraient été tués par l'hélice du bateau



LE PIRÉE (AP). - Onze morts et 98 blessés, dont 34 Français, tel est le bilan de l'attaque menée lundi soir à la mitrailleuse et à la grenade par un commando de trois terroristes à bord du bateau de croisière «City of Poros» au large de l'île grecque d'Egine. Un bilan qui pourrait s'alourdir encore, de nombreux vacanciers ayant sauté à l'eau lorsque le carnage a commencé.

L'attentat n'avait pas été revendiqué hier en fin d'après-midi.

Alors que les enquêteurs travaillaient dans l'épave du navire amarré dans le port du Pirée, les nombreux blessés étaient soignés dans les hôpitaux de la capitale, les plus gravement atteints devant être rapatriés dans la soirée.

Sur les 471 passagers et 22

membres d'équipage figuraient probablement plus de 200 touristes français dont 28 ont été blessés et six choqués. Aucun Suisse ne se trouvait à bord.

Les morts, atrocement brûlés par l'incendie qui a suivi l'explosion des grenades, n'ont pu être identifiés, à l'exception du capitaine en second du navire, M. Antonis Demaizis, 45 ans, et d'un touriste danois, M. Karl Johan Grabas, 33 ans.

Il était 20 h 40 (19 h 40 à Paris) lorsque «un homme mince, habillé de blanc, à la peau mate et aux cheveux noirs, a bondi de son siège comme s'il venait de subir une décharge électrique et a commencé à crier dans une langue qui ressemblait à de l'arabe. Il a sorti une mitrailleuse du sac à dos qui

était à ses pieds et a commencé à tirer aveuglément», raconte un des Français rescapés, M. André Gélias, 55 ans.

«D'un seul coup, c'était la grosse panique», rapporte un autre passager français, blessé par balles et interrogé sur son lit d'hôpital. «On s'est tous jetés à terre. Il (un tireur) est arrivé à peu près à deux mètres de nous et il a changé son chargeur de mitrailleuse et il a commencé à tirer sur les gens.» Ensuite, «il s'est retourné vers nous et il nous a tiré dessus».

Pris de panique, les passagers qui se faisaient bronzer sur le pont se sont alors jetés à l'eau, parvenant à nager vers d'autres embarcations qui se dirigeaient vers le «City of Poros», grâce à l'appel de détresse lancé par M. Demaizis avant de mourir. Selon certaines informations, des touristes auraient été fauchés par l'hélice du navire après avoir plongé. Des membres retrouvés dans l'eau le lendemain de l'attaque semblent confirmer cette interprétation.

D'après les premiers éléments de l'enquête, les assaillants - trois hommes, un barbu, un moustachu et un rasé de près (nos photos), âgés de 25 à 30 ans environ, selon le Ministère de l'ordre public; deux hommes et deux femmes, d'après un responsable du port du Pirée - se sont mêlés aux touristes pour monter dans le bateau, puis sont repartis à bord d'une vedette rapide qui avait abordé le «City of Poros».

Malgré les recherches entreprises par les gardes-côtes grecs, l'embarcation n'a pas été retrouvée. La police a transmis à tous les postes-frontière du pays des photos des terroristes, prises par hasard par le photographe officiel du bateau avant le début du massacre.



Un Libanais âgé de 36 ans, Hamoud Abdul Hamid et un certain Mohammed Zozad, 21 ans, qui se trouvaient en Grèce depuis mai, selon le ministre de l'Ordre public Anastasios Schiotis, sont activement recherchés.

L'attentat s'est produit six heures après l'explosion d'une voiture bourrée d'explosifs non loin du quai où devait accoster le bateau, tuant sur le coup ses deux occupants. C'est Hamid qui avait loué ce véhicule il y a une semaine.

Selon les enquêteurs, les terroristes auraient dû initialement prendre les passagers du bateau en otage et recevoir des munitions supplémentaires de la part des occupants de l'automobile. Un

plan remis en question au dernier moment par l'explosion du véhicule.

Les terroristes auraient alors échangé la libération de leurs otages contre celle de Mohammed Rachid, un Palestinien actuellement détenu en Grèce et qui risque d'être extradé cette semaine vers les Etats-Unis. Il est soupçonné d'avoir mené des attaques contre deux avions américains.

En 1985, quatre Palestiniens s'étaient emparés d'un paquebot italien, l'«Achille Lauro», lors d'une croisière en Méditerranée. Sept Palestiniens au total avaient été arrêtés et purgés actuellement des peines de prison en Italie pour la mort d'un des passagers, un Américain handicapé de 69 ans.

# Le Soviet du Nagorny-Karabakh défie le pouvoir central Il vote son rattachement à l'Arménie

MOSCOU (ATS/AFP). - Les députés arméniens de la région autonome azerbaïdjanaise du Nagorny-Karabakh ont défie hier le pouvoir soviétique en décidant unilatéralement de leur détachement de la République d'Azerbaïdjan et l'adoption de mesures pratiques en vue de leur rattachement à la République d'Arménie.

La résolution en cinq points, votée à l'unanimité des 102 députés présents (sur un total de 144), prévoit aussi la mise en œuvre «de mesures pratiques visant à un rattachement à l'Arménie conformément à la résolution votée le 15 juin dernier par le Soviet suprême de la République d'Arménie», donnant son accord à un tel rattachement, précise un communiqué lu au téléphone à l'AFP par un porte-parole du comité Karabakh

d'Arménie, M. Yalastian Hambarbatsoum.

Le Parlement azerbaïdjanais avait de son côté rejeté, le 17 juin, la demande de sécession du Nagorny-Karabakh. Cela fait apparaître le vote intervenu hier comme contraire à la Constitution soviétique, qui exige l'accord de la République concernée pour toute modification de ses frontières.

Par ailleurs, d'importants renforts de troupes ont été disposés dans la nuit de lundi à mardi à Stepanakert, chef-lieu du Nagorny-Karabakh, où l'électricité avait été coupée et où l'armée entourait hier le bâtiment du Soviet, interdisant tout rassemblement aux Arméniens de la ville, selon M. Yalastian.

La résolution en cinq points du

Soviet, lue par M. Yalastian, prévoit:

1. De considérer que la région du Nagorny-Karabakh ne fait plus partie de l'Azerbaïdjan.
2. D'entamer les démarches pratiques visant à son rattachement à la République d'Arménie, conformément au vote intervenu au Parlement arménien (le 15 juin dernier, donnant son accord à un rattachement du Nagorny-Karabakh).
3. De demander au peuple soviétique sa compréhension envers la décision prise.
4. De donner à la région son nom arménien Artsakh (Karabakh est un nom turc).
5. De demander aux journaux soviétiques de publier cette résolution.

Le porte-parole du comité d'Erevan a par ailleurs affirmé que la grève dans la capitale arménienne a été suivie hier «presque à cent pour cent» et que les informations officielles faisant état d'une reprise du travail sont «fausses».

### En bref

● WASHINGTON (AP). - Des hélicoptères américains ont attaqué des vedettes rapides iraniennes après que celles-ci eurent tiré sur un pétrolier dans le nord du golfe Persique, a annoncé le département d'Etat américain.

Selon le porte-parole du département d'Etat, M. Dan Howard, deux vedettes rapides iraniennes ont attaqué le pétrolier «Universal Monarch», qui a lancé un message de détresse. Deux hélicoptères américains sont allés porter secours au pétrolier. «Ils ont été la cible de deux vedettes qui, nous en sommes certains, étaient iraniennes. Les hélicoptères ont tiré des roquettes contre ces bateaux», a expliqué M. Howard.

«Nous ne savons pas à l'heure actuelle si les vedettes ont subi des dégâts. Les hélicoptères, eux, n'ont pas été touchés», a-t-il précisé.

● PRETORIA (ATS/AFP). - Les «Six de Sharpeville», une femme et cinq hommes, tous Noirs, condamnés à mort pour leur participation au lynchage d'un conseiller municipal noir en 1984, ont obtenu hier le report sine die de leur exécution.

● MADRID (ATS/AFP). - Quinze membres présumés du commando Donosti de l'organisation séparatiste basque ETA, qui préparaient selon la police espagnole plusieurs attentats contre les forces de sécurité, ont été arrêtés ces dernières quarante-huit heures dans la province basque de Guipuzcoa, a indiqué hier le préfet de la région.

La police, qui estime que ce commando est l'un des plus importants de l'ETA, a notamment saisi 100 kg d'explosifs, plusieurs pistolets, un appareil pour fabriquer des fausses plaques d'immatriculation, douze tubes lance-grenades et deux voitures avec des fausses plaques.

● SULZBACH-ROSENBERG (ATS/AFP). - Quatre enfants turcs d'un centre d'hébergement pour demandeurs d'asile de Sulzbach-Rosenberg, en Bavière (sud de la RFA), ont été retrouvés morts, peut-être de chaud, dans une épave de voiture.

L'une des hypothèses retenues par la police est que les enfants se sont trouvés bloqués dans l'épave, et n'ont pas supporté la forte température.

## GUERRE DU GOLFE L'étrange tactique de l'Iran

MANAMA-PARIS (ATS/AFP/Reuter). - Le rapport des forces sur le front terrestre de la guerre Iran-Irak s'est considérablement modifié hier à la suite du retrait volontaire mais inexplicable des troupes iraniennes de la ville de Halabja, dans le Kurdistan irakien, et une nouvelle victoire-éclair remportée par l'Irak à 400 km plus au sud.

La conquête en mars dernier de la ville de Halabja (70000 habitants) par les gardiens de la révolution iraniens avait été présentée par l'ayatollah Khomeiny comme un «cadeau de Dieu» à l'Iran. Ce succès militaire annonçait la «victoire finale» contre l'Irak. Pour l'hodjatollah Hachemi Rafsanjani également, nommé depuis commandant en chef par intérim des forces armées, la prise de Halabja devait «influencer sur le cours de la guerre».

Halabja a cependant été évacuée par les troupes iraniennes hier matin, sans même que l'Irak engage le combat.

Le commandement général iranien a mentionné, dans un communiqué laconique, l'opportunité de cette évacuation «en raison des circonstances critiques actuelles», sans expliquer lesquelles. Le communiqué estimait en outre qu'il «est normal, dans le déroulement d'une guerre, de se retirer et d'avancer». Il maintient par

ailleurs le mystère sur l'ampleur réelle de ce retrait.

Par ailleurs, l'annonce surprise de l'évacuation de Halabja et les «explications» iraniennes n'ont manifestement pas convaincu Bagdad. Les médias irakiens ont passé entièrement sous silence ce qui aurait dû être célébré en principe comme une très grande victoire, comparable à la reprise de la péninsule de Fao en avril, puis de la région de Chalamcheh en mai, et ensuite des îles Majnoun et des marais de Howeizah en juin, sans compter la région de Mawat dans le Kurdistan irakien.

L'Iran avait payé cher la prise de Halabja. Pour venger la chute de la ville, l'Irak avait repris ses tirs de missiles contre Téhéran, l'arrosant de plus d'un centaine d'engins pendant trente-quatre jours consécutifs.

Par ailleurs, l'Irak a annoncé hier qu'il avait remporté sa quatrième grande victoire en quatre mois contre l'Iran, en contraignant les troupes iraniennes à se retirer du territoire irakien sur le front central après quatre heures de combats acharnés.

L'Iran occupait le secteur de Zoubeïdat depuis la mi-1982, au début de la guerre du Golfe, et avait depuis pris le contrôle d'autres portions de territoire irakien.

## PRÉSIDENTIELLES AMÉRICAINES Dukakis a choisi son colistier

WASHINGTON (ATS/AFP). - Michael Dukakis, le candidat démocrate à l'élection présidentielle américaine, a choisi comme colistier un sénateur du Texas plus conservateur que lui, Lloyd Bentsen, comme l'avait fait il y a 28 ans l'homme qu'il admire le plus en politique, John Kennedy, avec Lyndon Johnson.

Par ce choix, annoncé hier dans une conférence de presse dans son

fief de Boston, le gouverneur du Massachusetts applique une vieille recette politique américaine qui consiste à équilibrer géographiquement et idéologiquement son «ticket»: un libéral du nord-est fait équipe avec un conservateur ou un traditionaliste du sud.

En plaçant M. Bentsen à ses côtés plutôt que d'autres personnalités qui avaient été pressenties avec lui, comme le sénateur de l'Ohio et ex-astronaute John Glenn ou le jeune sénateur du Tennessee Albert Gore, M. Dukakis espère que ce vieux routier de la politique âgé de 67 ans lui permettra d'emporter le Texas en novembre.

Cet Etat, le troisième de l'Union par ordre d'importance derrière la Californie et l'Etat de New York, n'a voté démocrate que deux fois depuis 1960, l'année où, précisément, Lyndon Johnson l'avait apporté dans la corbeille de John Kennedy, lui aussi un élu du Massachusetts.

Mais, relèvent les observateurs, le parallèle avec 1960 s'arrête là et M. Dukakis prend un risque certain. En effet, si M. Bentsen, homme d'affaires millionnaire et pur représentant de l'establishment démocrate, ne manque pas d'influence au sein du parti, il est loin d'avoir le poids et la notoriété qu'avait en 1960 Lyndon Johnson, alors chef de file de la majorité au Sénat et tout-puissant dans son Etat.

Surtout, en lorgnant ostensiblement sur le Texas, M. Dukakis

lance un audacieux défi sur ses terres à son futur adversaire républicain, le vice-président George Bush, qui se trouve être lui-même un élu du Texas, ce qui n'était pas le cas de l'adversaire de John Kennedy en 1960, Richard Nixon, un Californien.

M. Bentsen avait certes battu M. Bush pour un siège de sénateur du Texas en 1970, mais l'implantation locale du vice-président est devenue telle depuis lors qu'une victoire du tandem démocrate en novembre dans cet Etat n'est pas assurée. La sélection de M. Bentsen pourrait ainsi se révéler improductive en termes d'arithmétique électorale.

Quoi qu'il en soit, le candidat à la vice-présidence, qui sera investi par la convention démocrate d'Atlanta (Georgie) le dernier jour de celle-ci le 21 juillet, apportera au «ticket» son expérience de parlementaire, qui fait défaut à M. Dukakis.

Président de la commission des finances du Sénat, M. Bentsen est un spécialiste des affaires budgétaires. La réduction de l'énorme déficit américain est un projet cher à M. Dukakis.

M. Bentsen avait été très actif dans la lutte entre le Congrès dominé par les démocrates et l'administration Reagan lors de l'élaboration de la loi sur le commerce international, un autre sujet que les démocrates ont l'intention de faire figurer en bonne place dans la campagne cet automne.

## NICARAGUA - ÉTATS-UNIS Expulsions réciproques

WASHINGTON (ATS/AFP). - Le président Ronald Reagan a annoncé hier qu'il avait décidé d'expulser l'ambassadeur du Nicaragua aux Etats-Unis et sept diplomates nicaraguayens, pour «rendre la pareille» au régime sandiniste.

Managua avait déclaré lundi personne non gratae l'ambassadeur des Etats-Unis Richard Melton et sept fonctionnaires de l'ambassade américaine, en les accusant d'ingérences dans les affaires intérieures du Nicaragua.

«Nous allons rendre la pareille» aux Sandinistes, a déclaré le président Reagan. «J'ai demandé au département d'Etat de renvoyer à Managua leur ambassadeur et sept camarades.» Outre l'ambassadeur, M. Carlos Tunnermann, il y a 21 diplomates nicaraguayens en poste à Washington.

M. Reagan a précisé que cette mesure ne signifiait pas une rupture des relations diplomatiques, ajoutant cependant: «il y a toujours une possibilité que cela suive».

Dans les milieux diplomatiques, on doutait que

l'ambassadeur du Nicaragua puisse être expulsé du territoire des Etats-Unis dans la mesure où il est également accrédité auprès de l'Organisation des Etats américains, l'OEA.

Le président Reagan a également indiqué qu'il croyait que la décision de Managua permettrait d'obtenir du Congrès une aide militaire pour la résistance antisandiniste. Le Congrès avait arrêté l'aide militaire aux Contras en février dernier.

Le leader démocrate de la Chambre des représentants, Thomas Foley, adversaire de l'aide aux Contras, avait estimé hier matin dans une interview télévisée que l'expulsion des diplomates américains renforçait «certains des chances du gouvernement s'il essayait d'obtenir un aide militaire aux Contras».

Le département d'Etat avait qualifié auparavant «d'affront totalement injustifié» l'initiative de Managua à l'encontre des diplomates américains. Le secrétaire d'Etat George Shultz, en visite à Manille, avait déjà annoncé que les Etats-Unis allaient répliquer à la décision «outrageante» du Nicaragua.